DOCUMENT RESUME

ED 161 631	95	RC 010 913

TITLE	SCDC Spanish Curricula Units. Spanish SL, Unit 6, Grade 2, Teacher's Guide.
INSTITUTION	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, Austin, Tex.; Spanish Curricula Development Center, Miami Beach, Fla.
SPONS AGENCY	Office of Bilingual Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE	77
NOTE	382p.; Not available in hard copy due to sideways reading material; For related document, see RC 010 914
AVAILABLE FROM	Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education, 7703 N. Lamar Blvd., Austin, Texas 78752 (Order No. 211-5, $5.00; readers $0.25 each)
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Bilingual Education; Childrens Literature; Comprehension; Creative Dramatics; Decoding (Reading); Grade 2; Grammar; Instructional Materials; *Language Arts; Language Experience Approach; Language Skills; *Learning Activities; Learning Modules; Primary Education; Reading Instruction; Reading Skills; *Second Language Learning; Sentence Structure; *Spanish; Spanish Speaking; Speech Skills; Spiral Curriculum; Student Evaluation; *Teaching Guides; Vocabulary Development
IDENTIFIERS	*Spanish (Second Language)

ABSTRACT

Spanish for second graders is explored in the instructional and assessment activities of the unit six Spanish as a Second Language strand. The function of the strand is to help provide the English-dominant child with the structures and vocabulary needed for effective communication in a bilingual environment. Focus, objective, and materials for each activity are in Spanish and English, with teacher instructions only in Spanish. Comprehension and interpretation skills are developed with the two small readers, "Llegan del Campo" and "En El Camino." Spanish words and concepts explored in the four kits of this unit include possessive expressions, the negative imperative, the use of the pronoun as a direct object, the expressions "es menor que" and "es mejor que" and such words as "tambien", "tampoco", "alguien", "nadie", "algo", and "nada". Oral stories, poems, songs, role playing situations, riddles, the game of "Simon Says" and class discussions are some of the instructional activities described. This unit is oriented toward the basic theme of the neighborhood as a community. Assessment activities for each kit measure knowledge or skills acquired in the instructional activities and indicate areas in need of reinforcement. (DS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED161631

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

SCDC Spanish Curricula Units

Spanish SL

Unit 6 Grade 2

Teacher's Guide

RC 010913

Spanish Curricula Development Center

Miami, Florida

SPANISH SL

UNIT 6 KITS 21-24

Teacher's Guide

Dissemination and Assessment
Center for Bilingual Education
7703 North Lamar Blvd.
Austin, Texas 78752

"The project reported herein was performed pursuant to a Grant from the U.S. Office of Education, Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the positions of policy of the U.S. Office of Education, and no official endorsement by the U.S. Office of Education should be inferred."

The Dissemination and Assessment Center for Bilingual Education is a special E.S.E.A. bilingual project funded by the U.S. Office of Education through the Education Service Center, Region XIII. The Center has selected these materials for dissemination. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect its position or policy nor that of Education Service Center, Region XIII.

This publication was developed and printed with funds provided by the Bilingual Education Act, Title VII of the Elementary and Secondary Education Act of 1965, as amended by Public Law 93.380. Therefore it is in the public domain and may be reproduced for local use.

These materials were developed and disseminated under grants from Title VII of P.L. 89-10 as amended.

1977

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
Education Service Center, Region XIII
7703 North Lamar, Austin Texas 78752

Spanish Curricula Development Center
Dade County Public Schools
7100 N.W. 17th Avenue
Miami, Florida 33147

PREFACIO

El Spanish Curricula Development Center y el Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education se establecieron por el Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., para apoyar los programas de enseñanza bilingüe. Los materiales que aquí se incluyen integran una de las diez unidades básicas de instrucción, a nivel primario y representan un cumplimiento parcial de esa encomienda.

Cada unidad de instrucción se compone de cuatro kits y cada kit se prepara para un período de instrucción de dos a tres semanas. Los materiales abarcan cinco hilos de instrucción: Español como lengua vernácula, Ciencias Sociales, Ciencias y Matemáticas, Bellas Artes y Español como segunda lengua.

Esta Edición General Revisada es el resultado de la revisión de la Edición Experimental-EG. Está basada en la información provista por los centros de experimentación, a través de la nación, cuya población estudiantil incluye niños méxico-americanos, puertorriqueños y cubanos así como otros niños que representan un amplio grupo de origen hispano. Esta edición refleja las contribuciones valiosas de maestros, administradores, especialistas, coordinadores de los centros experimentales, del Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), y miembros de este centro que están desarrollando las ediciones regionales.

Esperamos que las escuelas que usen esta Edición General Revisada sigan aportando sus reacciones, de tal modo que las futuras revisiones de los materiales se basen en su utilidad dentro del salón de clase y en la expresión de la comunidad.

PREFACE

The Spanish Curricula Development Center and the Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education were established by the Bilingual Education Programs Branch, U.S.O.E., in support of bilingual instruction programs. The materials here included are components of one of ten basic instructional units for the primary level, and represent a partial fulfillment of that obligation.

Each instructional unit consists of four kits, and each kit is designed for a period of instruction of two to three weeks. Materials are provided for five instructional strands: Spanish Language Arts, Social Science, Science/Mathematics, Fine Arts, and Spanish as a Second Language.

This Revised General Edition is the result of revision of the Experimental Edition-GE. It incorporates feedback from field centers across the nation whose pupil populations include children of Mexican-American, Puerto Rican, and Cuban background, as well as children representing a wide range of other Spanish background origins. It reflects contributions of teachers, administrators, consultants, field trial coordinators, the Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education (CANBBE), and members of the SCDC staff who are developing regional editions. It is our hope that schools using the Revised General Edition will continue to provide feedback so materials may undergo further revision based on classroom use and community response.

Elsa Sánchez de la Vega,
Production Editor, DACBE

Dolores Rodarte, *Editor,*
SCDC Revised General Edition

Aurora Villar
Quality Control, SCDC

Eneida M. Hartner
Curriculum Coordinator

Carlos E. Pérez
Director, DACBE

Ralph F. Robinett
Project Manager, SCDC

CONTENIDO

Prefacio iii

Glosario xi

Introducción - Actividades de instrucción . . xiii
Introducción - Actividades de evaluación . . xv

Kit 21 - Actividades para el desarrollo del lenguaje oral 1

Reconstruir un cuento al observar una serie de dibujos 2

Recordar hechos, hacer inferencias sobre sentimientos, explicar estas inferencias, ofrecer otras, contar sucesos parecidos en su propia vida y describir los sentimientos correspondientes 4

Decir parte de un cuento al observar una serie de dibujos 6

Hacer el dibujo que finaliza un cuento y describirlo 8

Contar objetos y formular ecuaciones de suma y resta 10

Recitar y dramatizar una rima 12

Cantar y dramatizar una canción 14

Usar expresiones que indican posesión 16

Identificar lo que se puede hacer en una farmacia 18

Describir hechos ya pasados 20

CONTENTS

Preface iii

Glossary xi

Introduction - Instructional Activities . . xiii
Introduction - Assessment Activities xv

Kit 21 - Activities for Oral Language Development 1

Retelling a story while observing a series of pictures 2

Recalling facts, making inferences about feelings, explaining these inferences, describing similar events in one's own life and describing feelings 4

Telling part of a story while observing a series of pictures 6

Making the drawing that finishes a story and describing it 8

Counting objects and formulating addition and subtraction equations . . 10

Reciting and dramatizing a rhyme . . . 12

Singing and dramatizing a song. 14

Using expressions that denote possession 16

Identifying what may be done at a drugstore 18

Describing past actions 20

Describir acciones pasadas 22

Identificar las acciones representadas por figuras de papel 24

Preparar materiales para una dramatización de títeres 26

Hablar por un títere en una dramatización sencilla 29

Destrezas de comprensión e interpretación del Kit 21 34

Vocabulario 35

Kit 21 - Actividades de evaluación 39

Criterios para las actividades de evaluación 40

Contenido 41

Demostrar comprensión del vocabulario presentado 42

Comprender e interpretar un cuento 43

Hoja de evaluación 45

Kit 22 - Actividades de instrucción 47

Decir los nombres de algunos lugares del vecindario y de acciones que se realizan en los mismos 48

Identificar distintos artículos de vestir 50

Usar nuevas formas 52

Describing past actions 22

Identifying actions carried out by paper figures 24

Preparing the materials for a puppet play 26

Talking through a puppet in a short play 29

Comprehension and Interpretation Skills of Kit 21 34

Vocabulary 35

Kit 21 - Assessment Activities 39

Criteria for Assessment Activities 40

Contents 41

Demonstrating comprehension of vocabulary introduced 42

Comprehending and interpreting a story 43

Assessment sheet 45

Kit 22 - Instructional Activities 47

Naming some neighborhood places and activities being performed in those places 48

Identifying various articles of clothing 50

Using new forms 52

Tomar parte en una conversación 54

Practicar palabras y estructuras . . . 56

Emplear palabras y patrones gramaticales en una conversación 58

Decir los nombres de diferentes *clases de alimentos y enumerar* buenos hábitos de alimentación 60

Dando y obedeciendo órdenes 62

Dar y ejecutar órdenes 64

Repasar vocabulario y patrones gramaticales 66

Leer patrones gramaticales y la primera parte de un cuento 68

Leer patrones gramaticales y la segunda parte de un cuento 70

Leer para encontrar detalles 72

Analizar un cuento 74

Destrezas de descifre, comprensión e interpretación del Kit 22 . . . 76

Vocabulario 77

Kit 22 - Actividades de evaluación 81

Criterios para las actividades de evaluación 82

Evaluación - Contenido 83

Identificar vocabulario 84

Taking part in a conversation 54

Practicing words and structures 56

Using words and sentence patterns in a conversation 58

Naming different kinds of food and listing good eating habits 60

Giving and following commands 62

Giving and carrying out commands . . . 64

Reviewing vocabulary and sentence patterns 66

Reading sentence patterns and the first part of a story 68

Reading sentence patterns and the second part of a story 70

Reading for details 72

Analyzing a story 74

Decoding, Comprehension and Interpretation Skills of Kit 22 76

Vocabulary 77

Kit 22 - Assessment Activities 81

Criteria for Assessment Activities 82

Assessment - Contents 83

Identifying vocabulary 84

Leer e identificar nombres 85

Leer oraciones 86

Hoja de evaluación 87

Kit 23 - Actividades de instrucción 89

Decir un cuento al observar una serie de dibujos 90

Solucionar un conflicto de un cuento 92

Seguir el desarrollo de un cuento al observar dibujos 94

Ordenar sucesos y reconstruir un cuento oral 96

Emplear palabras afirmativas y negativas 98

Practicar expresiones afirmativas y negativas 100

Identificar oralmente características del invierno y del verano . . 102

Describir dibujos 104

Identificar a los miembros de una familia 106

Practicar vocabulario y estructuras ya conocidas 108

Formular y leer oraciones numéricas 110

Identificar acciones ya terminadas . . 112

Reading and identifying names 85

Reading sentences 86

Assessment sheet 87

Kit 23 - Instructional Activities 89

Telling a story cued by a series of pictures 90

Resolving a conflict presented in a story 92

Following the sequence of events in a story cued by a series of pictures 94

Sequencing events and retelling an oral story 96

Using affirmative and negative words 98

Practicing affirmative and negative words 100

Identifying orally characteristics of winter and summer 102

Describing pictures 104

Identifying members in the family 106

Practicing vocabulary and structures already learned 108

Formulating and reading number sentences 110

Identifying completed actions 112

Nombrar recursos humanos y materiales de un vecindario 114

Hacer un mural de un vecindario 116

Destrezas de comprensión e interpretación del Kit 23 118

Vocabulario 119

Kit 23 - Actividades de evaluación 125

Criterios para las actividades de evaluación 126

Contenido 127

Comprender e interpretar un cuento 128

Identificar vocabulario y estructuras ya conocidas 129

Hoja de evaluación 131

Kit 24 - Actividades de instrucción 133

Decir un cuento oral al observar dibujos 134

Describir dibujos 136

Decir parte de una conversación 138

Completar oraciones oralmente 140

Nombrar condiciones del tiempo que cambian una casa 142

Practicar el uso de ciertas palabras 144

Naming human and material resources of a neighborhood 114

Making a mural of a neighborhood . . . 116

Comprehension and Interpretation Skills Kit 23 118

Vocabulary 119

Kit 23 - Assessment Activities 125

Criteria for Assessment Activities 126

Contents 127

Comprehending and interpreting a story 128

Identifying vocabulary and structures already learned 129

Assessment sheet 131

Kit 24 - Instructional Activities 133

Telling an oral story while observing its pictures 134

Describing pictures 136

Saying a part in a conversation 138

Completing sentences orally 140

Naming weather conditions that change a house 142

Practicing the use of certain words 144

Emplear palabras nuevas 146

Emplear frases que indican posesión 148

Describir un juego al observar dibujos 150

Identificar elementos del vecindario 152

Reconocer y leer palabras y oraciones del cuento En el camino . . . 154

Recordar detalles de un cuento 156

Leer en silencio y recordar detalles del cuento 158

Leer en silencio para buscar información en un cuento 160

Destrezas de descifre, comprensión e interpretación del Kit 24. . . . 162

Vocabulario 163

Kit 24 - Actividades de evaluación 169

Criterios para las actividades de evaluación 170

Contenido 171

Comprender e interpretar la secuencia de eventos de un cuento oral 172

Identificar palabras singulares y plurales 173

Using new words 146

Using possessive phrases 148

Describing a game while observing pictures 150

Identifying elements in the neighborhood 152

Recognizing and reading words and sentences belonging to the story En el camino 154

Recalling details in a story 156

Reading silently and recalling details about the story 158

Reading silently and locating specific information in a story 160

Decoding, comprehension and Interpretation Skills of Kit 24 162

Vocabulary 163

Kit 24 - Assessment Activities 169

Criteria for Assessment Activities 170

Contents. 171

Comprehending and interpreting sequence of events in an oral story 172

Identifying singular and plural words 173

18 1

319

Leer y comprender estructuras de un cuento 174

Hoja de evaluación 175

Reading and comprehending structures of a story 174

Assessment sheet 175

GLOSSARY

Words used in the different editions

Revised General Edition *	Kit-page	Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
colores	21 - 8	colores	crayolas	colores
dibujos	21 - 2	dibujos	láminas	láminas
diciendo el cuento	21 - 9	contando el cuento	haciendo el cuento	haciendo el cuento
el significado	24 - 135	el significado	la significación	el significado
escritorio	24 - 146	mesas	pupitres	pupitres
frascos o pomos	23 - 117	frascos	potes	pomos
gaveta o cajón	23 - 112	cajón	gaveta	gaveta
guarde	23 - 94	retire	retire	guarde
habichuelas o ejotes	21 - 10	ejotes	habichuelas	habichuelas
lugares del vecindario	22 - 48	componentes del vecindario	lugares del vecindario	elementos del vecindario
medias o calcetines	22 - 52	calcetines	medias	medias
plátanos	22 - 60	plátanos	guineos	plátanos
saca	22 - 49	saca	extrae	extrae
salón	23 - 100	salón	salón	aula
se pongan	21 - 30	se pongan	se sitúen	se pongan
sorbetos o popotes	22 - 56	popotes	sorbetos	pajitas

* Multi-ethnic Edition

GLOSSARY

Words used in the different editions

Revised General Edition *		Southwest Edition	Northeast Edition	Southeast Edition
	Kit-page			
tiza o gis	22 - 64	gis	tiza	tiza
use	23 - 99	emplee	emplee	use

* Multi-ethnic Edition

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE INSTRUCCIÓN

La función del hilo de Español SL es tratar de proporcionarle al niño cuya lengua predominante es el inglés, las estructuras y el vocabulario que necesita para expresarse con éxito en un ambiente bilingüe. Las actividades se han diseñado con el propósito de ayudar al niño a desarrollar conceptos en la nueva lengua a través de experiencias formales e informales. Todas las actividades brindan al niño la oportunidad de participar activamente, de manera que asocie el lenguaje con sus experiencias. Las actividades de esta unidad están orientadas hacia el tema básico: EL VECINDARIO COMO COMUNIDAD.

Kit 21: En este kit se refleja la pregunta espiral: CUÁLES SON LOS ELEMENTOS. El contenido incluye la presentación de un cuento oral y la exploración de los sentimientos de uno de los personajes de ese cuento. También incluye ecuaciones de suma y resta y la canción Naranja dulce, una canción muy arraigada a la tradición hispánica. Hay varias actividades de repaso, entre ellas: La de las expresiones posesivas mío, mía, tuyo, tuya, de él y de ella; la de algunos verbos en el tiempo pasado y la del vocabulario y de las estructuras presentadas en esta guía.

Kit 22: La pregunta espiral que rige en este kit es: CÓMO SE SATISFACEN LOS DESEOS Y LAS NECESIDADES. Se empieza por la presentación de algunos de los elementos del vecindario, incluyendo una descripción de los lugares y de las actividades que se efectúan allí. Se repasa el uso del pronombre como complemento directo, antes y después de distintos verbos. También se repasa el uso de las expresiones posesivas mío, mía, tuyo, tuya, de él y de ella. Se crean varias situaciones en las cuales los niños desempeñan los papeles de doctor, dentista, enfermera y pacientes. Se habla de los diferentes alimentos que se necesitan pa-

INTRODUCTION - INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

The function of the Spanish SL Strand is to help provide the English-dominant child with the structures and vocabulary he will need for effective communication in a bilingual environment. The activities are designed to help the child build concepts in his new language through formal and informal language experiences. The activities give the child the opportunity to actively participate so that he may associate language with his experiences. The activities in this unit are oriented toward the basic theme: THE NEIGHBORHOOD AS A COMMUNITY.

Kit 21: In this kit the spiraling question reflect is: WHAT THE ELEMENTS ARE. The content includes the presentation of an oral story and the exploration of the feelings of one of the characters of that story. Also included are addition and subtraction equations and song Naranja dulce, a song deeply rooted in Hispanic tradition. There are several review activities, about: The possessive expressions mío, mía, tuyo, tuya, de él y de ella; some verbs in the past tense and the vocabulary and structures presented in this guide.

Kit 22: The spiraling question that predominates in this kit is: HOW WANTS AND NEEDS ARE SATISFIED. It begins with the presentation of some of the elements of the neighborhood, including a description of the places and the activities that take place there. The use of the pronoun as direct object both before and after the verb is reviewed. Also the possessive expressions mío, mía, tuyo, tuya, de él y de ella. Various situations are created in which the children role-play a doctor, a dentist a nurse and patients. There is a discussion of different foods that are needed for good health and a presentation of the negative imperative. The Hispanic ryhme Tin marín is recited and riddles are created and solved. Four of the activities deal

ra la buena salud y se hace una presentación del imperativo negativo. Se recita la rima hispánica Tin marín y se crean adivinanzas para luego darles soluciones. Cuatro de las actividades tratan de la lectura del libro Llegan del campo. En estas actividades se desarrollan las destrezas de comprensión e interpretación. También se analizan los valores de los personajes del cuento.

Kit 23: La orientación de este kit se encuentra en la pregunta espiral: COMO OCURREN LOS CAMBIOS. La guía contiene un cuento oral que trata de los problemas que enfrenta una familia cuando nace un nuevo niño y necesitan mudarse y de algunas soluciones a esos problemas. Además del cuento, la guía contiene presentaciones de las palabras también y tampoco, la presentación del pronombre como complemento directo, refiriéndose a las personas y a los objetos, y de los símbolos < >, así como las expresiones es menor que y es mayor que. Se describen las estaciones de invierno y de verano y la clase de ropa que requieren. Se repasan los recursos humanos y materiales de un vecindario.

Kit 24: La pregunta espiral que une las actividades de este kit es: QUE SUCEDE COMO RESULTADO DE LOS CAMBIOS. El cuento oral que se presenta demuestra posibles mejoras económicas producidas en una familia como resultado de una nueva fábrica en su vecindario se presentan y practican las palabras alguien, nadie, algo y nada. Se estudia el termómetro del tiempo y se analizan las condiciones del clima que pueden producir cambios en el exterior de una casa. También se presentan algunas frases que indican posesión. El juego Simón dice logra un intercambio de culturas a través de las relaciones de niños procedentes de dos grupos étnicos. Se emplea un mapa como repaso final de vocabulario relacionado con los elementos de un vecindario.

with reading the book Llegan del campo. In this activities the comprehension and interpretation skills are developed. The values of the characters of the story are also analyzed.

Kit 23: The orientation of this kit is found in the spiraling questions: HOW CHANGES OCCUR. The guide contains an oral story which deals with the problems a family is faced with when a new baby is born and they need to move and with some solutions for these problems. In addition to the story, the guide has presentations of the words también and tampoco, of pronouns as direct object, referring to both people and objects, and of the symbols < >, as well as the expressions es menor que and es mayor que. The seasons of winter and summer and the kinds of clothes required by each are described. The human and material resource of a neighborhood are reviewed.

Kit 24: The spiraling question that unifies the activities of this kit is: WHAT HAPPENS AS A RESULT OF CHANGE. The oral story that is presented shows some possible economic improvements produced in a family as a result of a new factory in their neighborhood. The words alguien, nadie, algo and nada are presented and practiced. The weather thermometer is studied and the weather conditions that can produce changes in the exterior of a house. Some phrases that indicate possession are presented. The game Simon says brings about and exchange of culture through the relations among children from two ethnic groups. As a final review of the vocabulary related to the elements of a neighborhood, a map is used.

J. Donal Bowen,
Consultant

Sylvia P. Cordero,
Chairman

Juana G. Díaz,
Associate

INTRODUCCIÓN - ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Esta guía incluye las actividades de evaluación para el hilo de Español como segunda lengua, Unidad 6.

Estas actividades de evaluación no presentan nuevos conceptos o destrezas, sino que son más bien materiales apropiados para evaluar y medir el grado de conocimiento que han adquirido los niños a través de las actividades de instrucción. Esta guía ayuda al maestro a determinar qué conceptos o destrezas en la actividad de instrucción necesitan refuerzo.

Se incluye un esquema que indica en qué se ha basado el desarrollo de estas actividades de evaluación para ayudar al maestro a comprender las categorías básicas y los conceptos o destrezas a evaluar.

Para facilitar el uso de estas actividades se incluye una lista de las mismas indicando sus enfoques y las páginas de la guía de instrucción después de las cuales se sugiere su uso.

Se incluye también hojas de evaluación que deberán ser usadas por el maestro para indicar la actuación de los niños en las diferentes actividades. Estas hojas deberán llenarse de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Llene los espacios en la parte superior con la información necesaria.

2. Escriba los nombres de los niños en la columna de la izquierda.

3. Identifique la columna apropiada según las instrucciones en el texto de la actividad.

INTRODUCTION - ASSESSMENT ACTIVITIES

This guide contains assessment activities for the Spanish SL Strand, Unit 6.

These assessment activities do not introduce new concepts or skills, instead they provide appropriate testing materials by which to measure the knowledge the children have acquired in the instructional activities. This guide also helps the teacher to determine which concepts or skills in the instructional activities need reinforcement.

A chart, presenting the criteria used to develop these activities, has been included to help the teacher understand the basic categories and the corresponding concepts or skills to be assessed.

To facilitate the use of these assessment activities, a list of their focuses has been included, along with the page number in the corresponding instructional guide to indicate when they should be used.

Also included are assessment sheets which should be used by the teacher to indicate children's performance in the different activities. These should be filled out according to the following instructions:

1. Fill out the blanks on the top section with the required information.

2. Write the names of the children in the left column.

3. Identify the appropriate column according to the instructions provided in the text of the activity.

4. Anote su evaluación de las respuestas de cada alumno usando uno u otro de los siguientes sistemas:

Si la respuesta a un ítem que está siendo evaluado puede indicarse como que alcanza o no el nivel de actuación indicado en el objetivo, señale la actuación de cada niño con los siguientes símbolos:

✓ - si el niño cumple los requisitos mínimos de actuación. X - si el niño no cumple los requisitos mínimos de actuación.

Si la respuesta es tal que puede indicarse mejor en una escala debido a su naturaleza afectiva, evalúe la actuación de cada niño indicando en la columna apropiada el número que corresponde a la exactitud de su respuesta, que fluctúa desde el 1, que representa una actuación muy pobre hasta el 5, que representa una actuación excelente.

Satisfactorio		Necesita mejorar		
5	4	3	2	1

4. Record your evaluation of each pupil's responses, using one or the other of the following rating systems:

If the response to the item being assessed can be recorded as meeting or not meeting the level of performance indicated in the objective, indicate each child's performance with the following symbols:

✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level.

If the response is one which is most appropriately recorded on a scale because of its affective nature, evaluate the performance of each child by marking in the appropriate column the scale number that corresponds to the accuracy of his responses, ranging from 1, representing low performance, to 5, representing high performance.

Satisfactory		Needs improvement		
5	4	3	2	1

Raquel Aguilar - Chairman

KIT 21

ACTIVITIES FOR

ORAL LANGUAGE DEVELOPMENT

ENFOQUE Reconstruir un cuento al observar una serie de dibujos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras puente, sobre, río, largo, edificio, supermercado, nada y caja al reconstruir la primera parte del cuento oral Lupita y sus amigos.

MATERIALES Dibujos de una ciudad con un río, un puente y una fábrica, un niño y una niña llegando al supermercado, el interior del supermercado. Véase el Suplemento, págs 2-4.

LUPITA Y SUS AMIGOS - PRIMERA PARTE

Muestre a la clase el primer dibujo del cuento y anímelos a describirla. Acepte las descripciones adecuadas que ofrezcan. Ahora señale el puente y el río en el dibujo y diga: Éste es un puente. El puente está sobre el río. El puente es largo. Demuestre el significado de las palabras sobre y largo. Señale la fábrica y el río en el dibujo y diga: El edificio grande está cerca del río. Explique el significado de la palabra edificio y hágales repetir todas las oraciones mientras Ud. señala los distintos elementos en el dibujo.

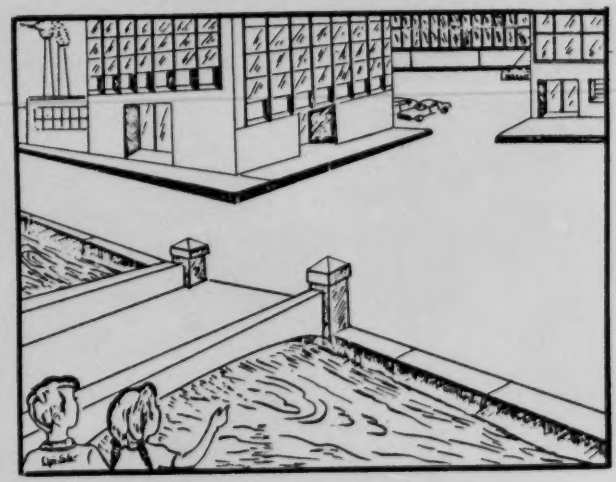
Maestro: /Señalando el puente en el dibujo/
Éste es un puente.
La clase repite.
Maestro: El puente está sobre el río.
La clase repite.
Maestro: El puente es largo.
La clase repite.
Maestro: /Señalando la fábrica y el río/
El edificio grande está cerca del río.
La clase repite.
Maestro: El edificio grande es la fábrica.
La clase repite.

FOCUS Retelling a story while observing a series of pictures

OBJECTIVE The child will be able to use the words puente (bridge), sobre (over), río (river), largo (long), supermercado (supermarket), nada (nothing) and cajas (boxes) as they retell the first part of the oral story Lupita y sus amigos.

MATERIALS Pictures of city with a river, a bridge and a factory, a boy and a girl approaching a supermarket, the interior of the supermarket. See Supplement, pp. 2-4.

LUPITA Y SUS AMIGOS - FIRST PART



The pupils retell the story Lupita y sus amigos while observing a series of pictures.

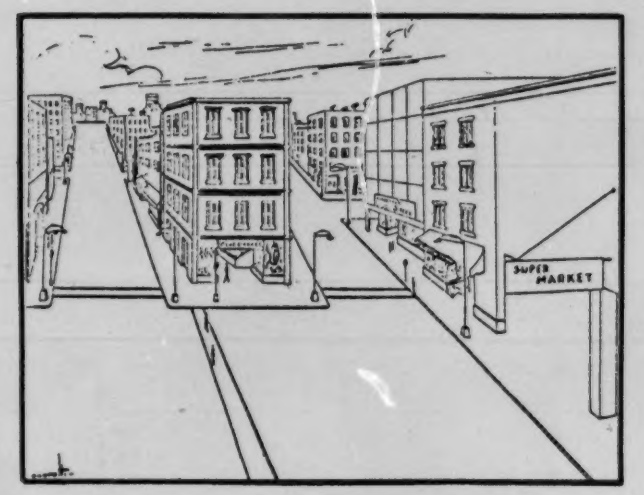
LUPITA Y SUS AMIGOS - PRIMERA PARTE
(Continuación)

Repita los patrones cuantas veces sea necesario.

Presente el segundo dibujo y anímelos a que hablan sobre el mismo. Después de que los niños hayan terminado de hacer sus interpretaciones, señale el supermercado y diga: Lupita va al supermercado. Explique lo que es un supermercado y después señalando a Lupita y a Lalo diga: Ella quiere comprar pan, Va con su amigo Lalo, Lalo no quiere comprar nada y guíelos a practicar siguiendo el procedimiento anterior.

Muestre el tercer dibujo. Pregúnteles dónde creen ellos que están los niños. Acepte todas las respuestas adecuadas y señalando a los niños diga: Ya están en el supermercado, El supermercado es grande, Tiene muchas cosas. Señale a Lalo y los cereales. Diga: Lalo ve los cereales, Dentro de algunas cajas hay avioncitos, El quiere uno, Lalo está triste, No tiene dinero. Explique la palabra cajas mostrando una caja verdadera o algunas en el dibujo y pídales que repitan. Haga que repitan cada oración y ayúdelos a reconstruir esta primera parte del cuento mientras observan los dibujos.

Si lo necesitan, deles más práctica con lo que aprendieron en esta lección.



ENFOQUE Recordar hechos, hacer inferencias sobre sentimientos, explicar estas inferencias, ofrecer otras, contar sucesos parecidos en su propia vida y describir los sentimientos correspondientes

OBJETIVO El niño podrá recordar hechos, hacer inferencias sobre los sentimientos de un personaje, explicar estas inferencias y hacer otras al responder a preguntas y hablar sobre el cuento oral Lupita y sus amigos, describir sucesos parecidos en su propia vida y los sentimientos correspondientes.

MATERIALES Dibujos del interior del supermercado y un niño disgustado abriendo una caja de cereal. Véase el Suplemento, pág. 4.

¿QUÉ LE PASA A LALO?

Recuerde a la clase que el cuento de Lupita y sus amigos no se ha terminado y repase la primera parte. Señale el tercer dibujo y pregunte ¿Qué pasa? Anímelos a participar y acepte todas las respuestas adecuadas.

Maestro: /Señale el tercer dibujo/
¿Qué pasa?
/Respuestas probables/
Alumno 1: Lalo ve las cajas de cereales.
Alumno 2: Dentro de algunas cajas hay avioncitos.
Alumno 3: Él quiere uno. No tiene dinero.

Señale a Lalo en el dibujo y pregunte ¿Cómo se siente Lalo? ¿Cómo está?

Maestro: ¿Cómo se siente Lalo?
/Respuestas probables/
Alumno 1: Se siente triste.
Alumno 2: Está triste.
Alumno 3: No está contento.

FOCUS Recalling facts, making inferences about feelings, explaining these inferences, describing similar events in one's own life and describing feelings

OBJECTIVE The child will be able to recall facts, make inferences about the feelings of a character, explain these inferences, and make alternate inferences while responding to questions and discussing the oral story Lupita y sus amigos, describing similar events in his own life and the corresponding feelings.

MATERIALS Pictures of interior of a supermarket and a boy opening a box of cereal with disappointed expression. See Supplement, p. 4.

WHAT HAPPENS TO LALO?

The pupils react to an emotional situation responding to questions about the feelings of a character.

¿QUÉ LE PASA A LALO? (Continuación)

Alumno 4: Está enojado.

Pregunte por qué creen ellos que Lalo se siente triste o enojado o por qué no está contento.

Maestro: ¿Por qué se siente triste?
/Respuesta probable/
Alumno 1: Porque no tiene más dinero.
Maestro: ¿Por qué está enojado?
/Respuestas probables/
Porque quiere un avioncito.
Porque no tiene dinero.

Después pregunte: ¿Te ha pasado algo similar alguna vez? Explique el significado de esta pregunta y acepte sus respuestas.

Maestro: ¿Te ha pasado algo similar alguna vez?
/Acepte todas las respuestas probables/

Para terminar haga la pregunta ¿Cómo te sentiste? Explique el significado de la pregunta y acepte todo lo que el niño diga.

ENFOQUE Decir parte de un cuento al observar una serie de dibujos

OBJETIVO El niño podrá reconstruir la segunda parte del cuento oral Lupita y sus amigos al usar las palabras carrito, globos y muy y las formas buscando, pone, pagar, cruzan y trabajando mientras describe los dibujos del cuento.

MATERIALES Dibujos de Cheo buscando las cajas de galletitas, Cheo y Lalo, los niños después de pagar, los niños caminando hacia el río. Véase el Suplemento, págs. 5-8.

LUPITA Y SUS AMIGOS - SEGUNDA PARTE

Diga a los niños que hoy van a continuar el cuento Lupita y sus amigos. Antes de presentar patrones nuevos, asegúrese que los niños dominan los de la lección anterior. Presente el primer dibujo de la segunda parte y pídales que hablen sobre él. Señale el dibujo y diga: Cheo está en el supermercado también. Está buscando galletas. Las encuentra. Explique el significado de las formas buscando y pone mediante acciones y de la palabra carrito mostrando en el dibujo el carrito del supermercado y guíelos a repetir cada oración.

Maestro: /Señala a Cheo en el dibujo/
Cheo está en el supermercado también.
La clase repite.
Maestro: Está buscando galletas dulces.
La clase repite.
Maestro: /Señala las cajas de galletas/
Las encuentra.
La clase repite.
Maestro: /Señala el carrito/
Las pone en su carrito.
La clase repite.

Ayúdelos a decir de nuevo las cinco oraciones en el

FOCUS Telling part of a story while observing a series of pictures

OBJECTIVE The child will be able to rebuild the second part of the oral story Lupita y sus amigos using the words, carrito (cart), globos (balloons) and muy (very) and the forms buscando (looking for), pone (puts), pagar (to pay), cruzan (they cross) and trabajando (working) while describing the pictures of the story.

MATERIALS Pictures of Cheo looking for boxes of cookies, Cheo and Lalo, the children after paying, the children walking to the river. See Supplement, pp. 5-8.

LUPITA Y SUS AMIGOS - SECOND PART

The pupils tell the second part of the oral story Lupita y sus amigos while describing the picture.

LUPITA Y SUS AMIGOS - SEGUNDA PARTE
(Continuación)

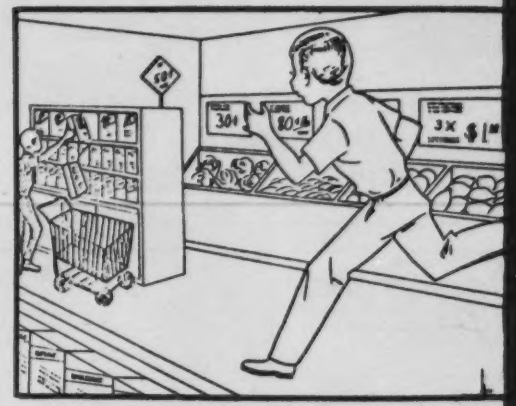
mismo orden para que puedan comprender mejor la secuencia del cuento.

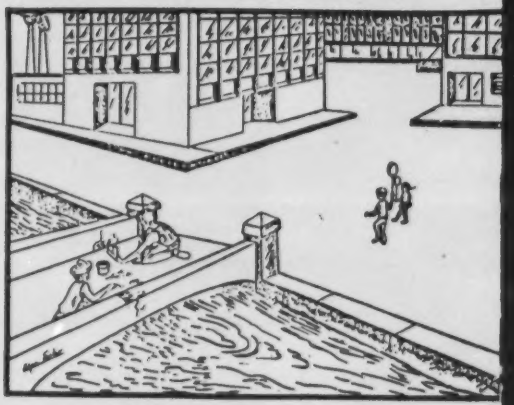
Muestre el segundo dibujo de esta parte del cuento y pregunte ¿Qué ves? Acepte las respuestas adecuadas. Señale a Cheo y diga: Él va a bajar otra caja. Él ve a Lalo. Lalo viene corriendo. Hágalos repetir siguiendo el procedimiento empleado con el primer dibujo.

Presente el tercer dibujo de la segunda parte y pídales que hablen sobre lo que ven. Ahora diga: Cheo y Lupita van a pagar. Lupita compra el pan. Cheo ve unos globos. Explique el significado de la palabra globos. Ahora diga: Cheo compra las cajas. Siga el procedimiento anterior haciendo que repitan cada oración y después guíelos a decirlas en orden.

Muestre el cuarto dibujo y anímelos a que hablen sobre ella. Mientras señala los elementos del dibujo diga: Los niños van al río con sus globos. Cruzan el puente. Ven a los hombres trabajando. Demuestre lo que significan las formas cruzan y trabajando. Hágalos repetir siguiendo el procedimiento anterior.

Ponga los dibujos en orden y pida la cooperación de la clase para reconstruir la segunda parte del cuento.





ENFOQUE Hacer el dibujo que finaliza un cuento y describirlo

OBJETIVO El niño podrá ofrecer el final de un cuento al hacer un dibujo apropiado y describirlo usando la palabra pez y las formas saltando, vuelan y volar.

MATERIALES Dibujos de niños caminando sobre el muelle, papel de dibujar y colores. Véase el Suplemento, pág. 9.

LUPITA Y SUS AMIGOS - TERCERA PARTE

Diga a la clase que hoy van a terminar el cuento Lupita y sus amigos. Muestre el dibujo y pídales que hablen acerca de lo que ven. Después diga las oraciones separadamente para que la clase las repita: Los niños lo miran todo, Ven un pez saltando en el río. Explique el significado de la palabra pez señalando el pez del dibujo y el significado de saltando mediante la acción de saltar. Después diga: Están sorprendidos, Hace mucho viento, Quieren ver cómo vuelan los globos y Ven los globos volar. Explique el significado de las formas vuelan y volar. Hágalos repetir las palabras nuevas y ayúdelos a decir otra vez las oraciones anteriores en el mismo orden para que puedan comprender mejor la descripción del dibujo.

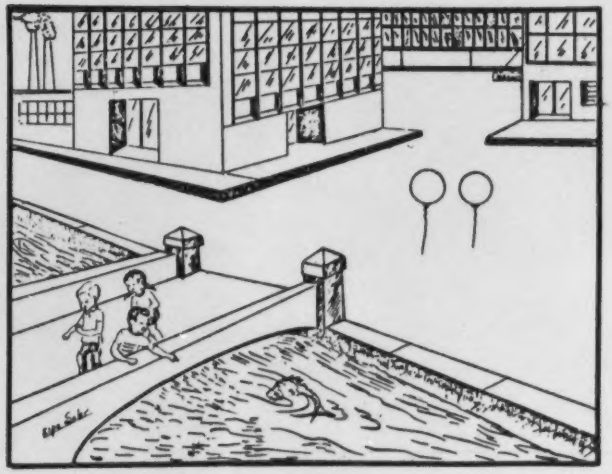
Maestro: /Señala el dibujo/
Los niños lo miran todo.
La clase repite.
Maestro: Ven un pez saltando en el río.
La clase repite.
Maestro: Están sorprendidos.
La clase repite.
Maestro: Hace mucho viento.
La clase repite.
Maestro: Quieren ver cómo vuelan los globos.

FOCUS Making the drawing that finishes a story and describing it

OBJECTIVE The child will be able to give the ending of a story by doing the appropriate drawing and describing it using the word pez (fish) and the forms saltando (jumping), vuelan (they fly) and volar (fly).

MATERIALS Pictures of children walking on pier, drawing paper and crayons. See Supplement, p. 9.

LUPITA Y SUS AMIGOS - THIRD PART



The pupils draw pictures that finish a story and describe them.

LUPITA Y SUS AMIGOS - TERCERA PARTE
(Continuación)

La clase repite.
Maestro: Ven los globos volar.
La clase repite.

Ahora diga que Ud. no puede seguir diciendo el cuento porque le falta el último dibujo y que cada niño piense en qué forma le gustaría terminar el cuento haciendo su propio dibujo. Presente todos los dibujos del cuento y descríbalas en orden para que recuerden todo lo anterior.

Reparta el papel para dibujar y los colores y dígales que ahora van a hacer el dibujo final del cuento para después describirlo. Llame a algunos niños para que muestren sus dibujos a la clase y pídales que los describan.

Si es posible deje que la clase seleccione los que más le hayan gustado y anímelos a que hablen sobre ellos.

Si desea extender la actividad permita que los niños dramaticen esta parte del cuento. Mientras un grupo actúa, el resto de la clase describe con los patrones que aprendieron, lo que están haciendo.

ENFOQUE Contar objetos y formular ecuaciones de suma y resta

OBJETIVO El niño podrá contar el número de objetos en conjuntos usando las palabras habichuelas, zanahorias, naranjas y limones y formular ecuaciones de suma y resta.

MATERIALES Recortes de papas, habichuelas o ejotes, zanahorias, limones, papeles ditto. Véase el Conjunto de dittos, págs. 2-8.

CONTANDO ALIMENTOS

Dígales que en el supermercado se encuentran muchas cosas. Muéstreles los recortes de las papas, las habichuelas y las zanahorias e identifíquelos diciendo: (Éstas) son (habichuelas). Nota al maestro: Tal vez sea conveniente enseñar a los niños la palabra ejotes en lugar de habichuelas; si los niños han tenido contacto con niños mexicanos seguramente han oído más esta palabra. Siga el mismo procedimiento repasando las manzanas e introduciendo las naranjas y los limones.

Alumno 1: /Sujeta los recortes de las naranjas/ ¿Qué son éstas?
Clase: Son naranjas.

Ahora diga que van a usar los recortes de estos alimentos para sumar y restar. Escriba en la pizarra los signos más (+), menos (-) e igual a (=), e identifíquelos otra vez si es necesario. Dígales que cuando vean una ecuación como 4+4=8 se puede leer de dos maneras: cuatro más cuatro son ocho, cuatro más cuatro es igual a ocho. Guíelos a darse cuenta de que el signo (=) se puede leer de distintos modos.

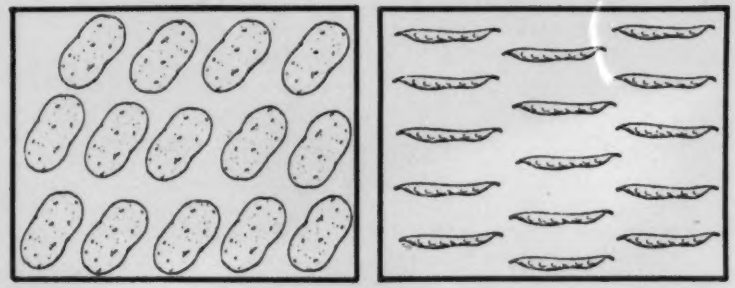
Coloque sobre una mesa los recortes de quince za-

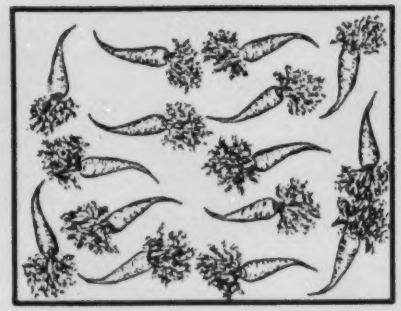
FOCUS Counting objects and formulating addition and subtraction equations

OBJECTIVE The child will be able to count the number of objects in sets using the words habichuelas, (stringbeans), zanahorias (carrots), naranjas (oranges) and limones (lemons) and formulate addition and subtraction equations.

MATERIALS Cutouts of potatoes, stringbeans, carrots, apples, oranges, lemons, ditto sheets. See Ditto Packet, pp. 2-8.

COUNTING FOODS





The pupils work out equations by counting certain vegetables and fruits.

nahorias. Llame a un alumno para que los cuente. Si cuenta quince dígale que escriban el numeral 15 en la pizarra. Ahora escriba el signo (-) después del número 15. Quite ocho zanahorias del conjunto sobre la mesa y muéstrelos a la clase. Escoja a un niño para que los cuente y escriba el numeral 8 en la pizarra al lado del signo de menos. Ahora pregunte a la clase: ¿Cuántos hay en la mesa ahora? Que un niño los cuente. Cuando responda siete, escriba =7 para completar la ecuación. Después ayúdelos a leer la ecuación diciendo: 15 menos 8 son (es igual a) 7. Proceda igual con la ecuación 6+7=13 utilizando otros recortes. Ayúdelos a leer lo siguiente: 6 más 7 (igual a) 13. 6 más 7 son (es igual a) 13.

Maestro: /Señala las zanahorias en la mesa/
Pepe, cuenta las zanahorias.

Pepe: Una, dos, ... quince zanahorias.
/Escribe el numeral 15 en la pizarra/

Maestro: /Escribe el signo menos (-) después del 15. Después le quita 8 zanahorias al conjunto de la mesa y llama a un niño para que cuente las que tiene en la mano/
Mary, cuenta las zanahorias en mi mano.

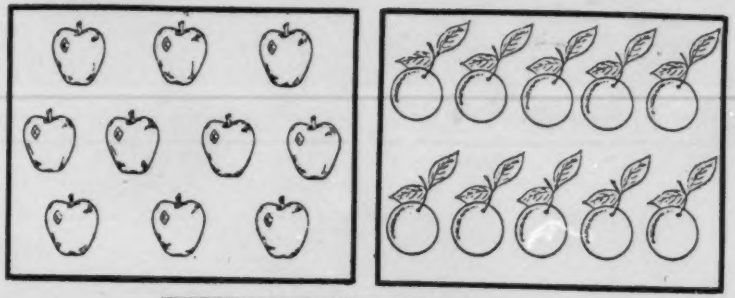
Mary: Una, dos, ... ocho zanahorias.
/Escribe el numeral 8 después del signo (-)/

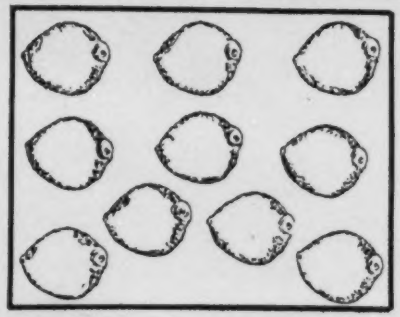
Maestro: /Señala las zanahorias que quedan en la la mesa/
¿Cuántas hay ahora?

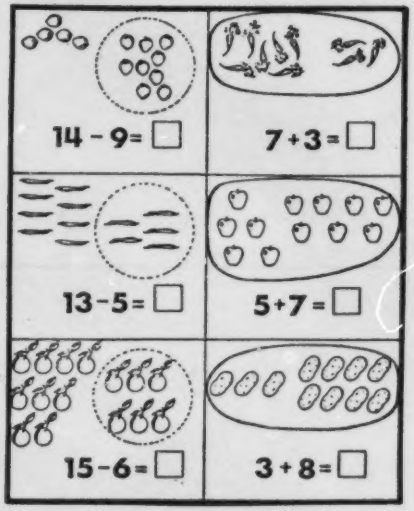
Juana: Siete zanahorias.
/Escribe el signo = y después el numeral 7/

Clase: /Con la ayuda del maestro/
Quince menos ocho son (es igual a) siete.

TAREA INDIVIDUAL Haga que resuelvan las ecuaciones del papel ditto. Si hay tiempo guíe a la clase a leer las ecuaciones.







ENFOQUE Recitar y dramatizar una rima

OBJETIVO El niño podrá emplear las palabras partido, pedazo, marcha, pecho y señora y las formas toquen y llora al recitar una rima y dramatizarla.

MATERIALES Dibujos de una naranja entera y un limón partido. Véase el Suplemento, pág. 10.

DICIENDO UNA RIMA

Empiece la clase diciendo que hoy van a jugar mientras dicen una rima.

Diga la rima con entonación y ritmo adecuados para que todos escuchen:

Naranja dulce, limón partido
dame un pedazo que yo te pido.
Naranja dulce, limón partido
toma un pedazo que yo te doy.
Toquen la marcha, mi pecho llora
¡Adiós, señora, que ya me voy!

Presente los dibujos de la naranja y el limón y pregunte si conocen esas frutas. Después que las identifiquen diga: Naranja dulce, limón partido y Dame un pedazo que yo te pido.

Explique el significado de las palabras partido y pedazo mientras señala en el dibujo las frutas partidas en dos pedazos y ayúdelos a repetir.

Maestro: /Señala el dibujo/
Naranja dulce, limón partido
La clase repite.
Maestro: Dame un pedazo que yo te pido.
La clase repite.

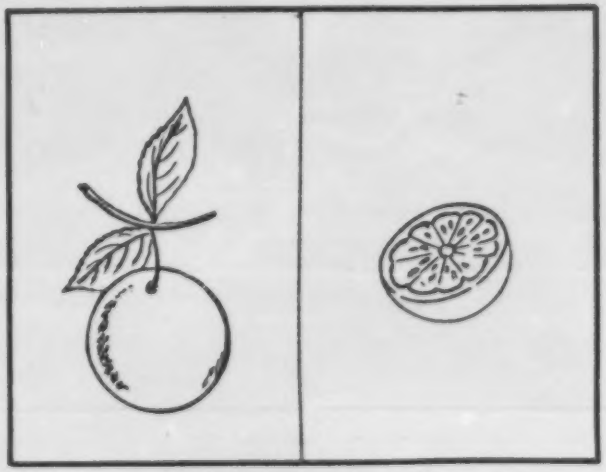
Ahora diga: Toma un pedazo que yo te doy. Hágalos

FOCUS Reciting and dramatizing a rhyme

OBJECTIVE The child will be able to use the words partido (sliced), pedazo (slice), marcha (march), pecho (chest) and the forms toquen (play) and llora (cries) while reciting and dramatizing a rhyme.

MATERIALES Pictures of an orange and a sliced lemon. See Supplement, p. 10.

RECITING A RHYME



12 The pupils recite and dramatize a rhyme.

DICIENDO UNA RIMA (Continuación)

repetir y continúe con: Toquen la marcha mi pecho llora. Demuestre el significado de las palabras marcha y pecho y de las formas toquen y llora mediante acciones. Haga que repitan y diga la última línea: Adiós, señora, que ya me voy. Explique el significado de la palabra señora y guíelos a practicar siguiendo el procedimiento anterior.

Ayúdelos a repetir la rima, primero en grupos de dos líneas y después la rima completa las veces necesarias.

Dígales que ya van a empezar el juego. Divida la clase en dos grupos y pida que se pongan de pie. Guíe al grupo 1 a recitar las líneas 1 y 2 y al grupo 2 a responder al grupo 1 con las líneas 3 y 4. Después ayude a los dos grupos a decir juntos las líneas 5 y 6, haciéndolos marchar por el salón de clases y moviendo las manos para decir adiós.

Grupo 1: (Naranja dulce, limón partido
(dame un pedazo que yo te pido.

/El grupo 2 responde y acciona como si diera algo/

Grupo 2: (Naranja dulce, limón partido
(toma un pedazo que yo te doy.

/Los dos grupos dicen las líneas 5 y 6/

Todos marchan y mueven las manos para decir adiós (Toquen la marcha, mi pecho
(llora
(¡Adiós, señora, que ya me
(voy!

ENFOQUE Cantar y dramatizar una canción

OBJETIVO El niño podrá cantar y dramatizar la canción Naranja dulce empleando una rima conocida.

MATERIALES Encuentre la música grabada en el Cassette 9-12 de la rama de Bellas Artes.

NARANJA DULCE

Comience diciendo que hoy van a ponerle música a la rima que aprendieron en la actividad anterior para cantarla y volver a jugar.

Ponga la música de Naranja dulce que está en el Cassette No. 11 y pídales que escuchen con atención las palabras para que se fijen si son iguales a las de la rima que ellos saben. Vuelva a poner la rima que ellos saben. Vuelva a poner la canción si es necesario. Probablemente algún niño notará la diferencia entre las palabras de la canción del cassette y la rima que ellos han aprendido. Si no lo notan no insista en la comparación y guíelos a escuchar la música para después adaptarle la rima conocida.

Ayúdelos a cantar en la misma forma que aprendieron la rima:

Grupo 1:
/Todos los niños se ponen de pie/
El grupo 1 canta (dos veces)
Naranja dulce, limón partido
dame un pedazo que yo te pido.

Grupo 2:
El grupo 2 canta simulando que entrega algo (dos veces)
Naranja dulce, limón partido
toma un pedazo que yo te doy

Todos los niños cantan y marchan. (dos veces)

FOCUS Singing and dramatizing a song

OBJECTIVE The child will be able to sing and dramatize the song Naranja dulce using a rhyme already known.

MATERIALS Find the recorded music on Cassette 9-12 of Fine Arts Strand.

NARANJA DULCE (SWEET ORANGE)

The pupils sing and dramatize the song Naranja dulce.

NARANJA DULCE (Continuación)

Todos marchan y mueven las manos para decir adiós { Toquen la marcha, mi pecho llora ¡Adiós, señora, que ya me voy!

Cambien los grupos para que todos tengan oportunidad de cantar la rima completa. Guíelos a practicar varias veces hasta que aprendan la música y el juego y puedan cantar la rima completa.

NARANJA DULCE

GRUPO 1 { NARANJA DULCE, LIMÓN PARTIDO
DAME UN PEDAZO QUE YO TE PIDO.

GRUPO 2 { NARANJA DULCE, LIMÓN PARTIDO
TOMA UN PEDAZO QUE YO TE DOY.

TODOS MARCHAN Y MUEVEN LAS MANOS PARA DECIR ADIÓS { TOQUEN LA MARCHA, MI PECHO LLORA
¡ADIÓS, SEÑORA, QUE YA ME VOY!

ENFOQUE Usar expresiones que indican posesión

OBJETIVO El niño podrá practicar expresiones que indican posesión y usar las palabras abrigo y tampoco al identificar objetos pertenecientes a diferentes alumnos.

MATERIALES Objetos pertenecientes a los alumnos como paraguas, abrigos, libros, etc.

NO ES MÍO TAMPOCO

Diga que hoy Ud. va a esconder algunos objetos que pertenecen a los niños detrás de un escritorio para que después ellos adivinen de quiénes son cuando Ud. les pregunte.

Pida paraguas, chaquetas, abrigos, carpetas, gorras, etc. Muestre el paraguas a la clase y pregunte: ¿De quién es este paraguas? Señale a un alumno para que conteste. Puede ser que diga: Es de Paco. Ahora pregunte a la clase: ¿Es de él? Ayúdelos a contestar según corresponda: No, no es de él. Sí, sí es de él. Siga preguntándoles a otros alumnos y alumnas. Explique el significado de las expresiones: Es de él, Es de ella.

Maestro: /Muestra el abrigo/
¿De quién es este abrigo?
Alumno 1: Es de Mela.
Maestro: /Al alumno 2 señalando a Mela/
¿Es de ella?
Clase: No, no es de ella.

Diga que ahora van a empezar a adivinar a quién pertenecen los objetos que Ud. escoja.

Maestro: /Muestra un libro y le pregunta a María/
¿De quién es este libro?
María: /Señala a Paco/

FOCUS Using expressions that denote possession

OBJECTIVE The child will be able to practice phrases that denote possession and use the words abrigo (coat) and tampoco (either)while identifying objects belonging to different pupils.

MATERIALS Objects belonging to the pupils like umbrellas, coats, books, etc.

IT ISN'T MINE EITHER

The pupils identify objects belonging to them.

NO ES MÍO TAMPOCO (Continuación)

Es de él.
Maestro: /Muestra el libro a Paco/
¿Es tuyo, Paco?
Paco: No, no es mío.
Es de Juan.
Maestro: ¿Es tuyo, Juan?
Juan: No, no es mío.

Diga a la clase que Juan también puede contestar diciendo: No, no es mío tampoco. Explique el significado de la palabra tampoco y hágalos repetir.

Maestro: /Muestra una chaqueta y le pregunta a Paco/
¿De quién es esta chaqueta?
Paco: /Señala a Juan/
Es de él.
Maestro: /Muestra la chaqueta a Juan/
¿Es tuya, Juan?
Juan: No, no es mía.
Es de Pepe.
/Muestra la chaqueta a Pepe/
Maestro: ¿Es tuya, Pepe?
Pepe: No, no es mía tampoco.
Maestro: /A la clase/
¿De quién es?
Clase: Es de Cheo.

Siga este procedimiento para practicar con mío, mía, tuyo, tuya, de él, de ella y tampoco empleando diferentes objetos.

ENFOQUE Identificar lo que se puede hacer en una farmacia

OBJETIVO El niño podrá decir algunas de las cosas que puede hacer en la farmacia usando las palabras farmacia, medicinas, catarro y la forma pagar y representar acciones ejecutadas en la farmacia con figuras de papel.

MATERIALES Dibujos de la entrada de una farmacia, la sección de medicinas de una farmacia, recortes de Cheo y Lupita. Véase el Suplemento, págs. 11-12 y el Conjunto de dittos, pág. 9.

ESTOY EN LA FARMACIA

Diga a la clase que hoy niños y niñas van a hacer el papel de Lupita o Cheo usando títeres de papel para hacer las representaciones.

Presente el dibujo de la farmacia y diga: Ésta es una farmacia. Guíe la clase a repetir. Ahora pregunte: ¿Qué hacemos en la farmacia? Anímelos a contestar lo que puedan. Muestre el dibujo de la sección de la farmacia donde se venden medicinas para el catarro y guíelos a decir: Busco medicinas para el catarro. Explique el significado de medicinas y catarro y ayúdelos a repetir varias veces. Después señale la caja de pagar en el primer dibujo y diga: Espero mi turno para pagar. Simule la acción de pagar y ayúdelos a repetir.

Maestro: /Muestra el dibujo de la farmacia/
Ésta es una farmacia.
La clase repite.
Maestro: /Muestra el segundo dibujo/
Busco medicinas para el catarro.
La clase repite.
Maestro: /Señala la caja en el primer dibujo/
Espero mi turno para pagar.

FOCUS Identifying what may be done at a drugstore

OBJECTIVE The child will be able to tell some of the things he does at a drugstore using the words farmacia (drugstore), medicinas (medicines), catarro (cold) and the form pagar (to pay) and simulate actions in a drugstore with paper figures.

MATERIALS Pictures of the entrance to a drugstore, the section where medicines are kept in a drugstore, cutouts of Cheo and Lupita. See Supplement, pp. 11-12 and Ditto Packet, p. 9.

I'M AT THE DRUGSTORE

The pupils simulate actions performed in a drugstore.

ESTOY EN LA FARMACIA (Continuación)

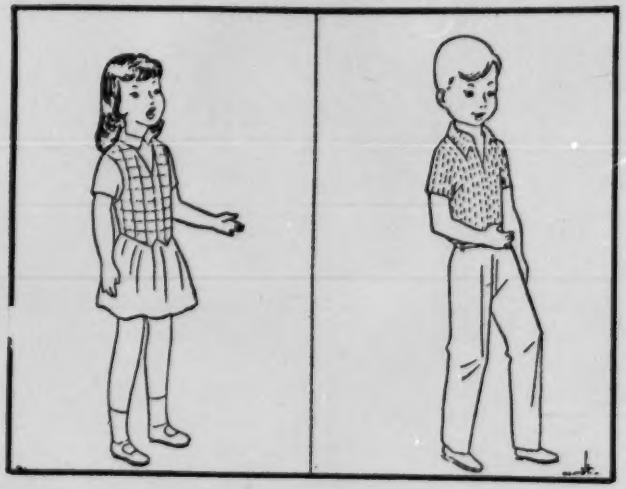
La clase repite.

Ahora pegue los dos dibujos de la farmacia en la pizarra y escoja a una niña para que sea Lupita. Pídale que sujete la figura de Lupita en su mano y se pare frente al dibujo de la entrada de la farmacia. Pregúntele: ¿Dónde estás? Ayúdela a contestar: Estoy en la farmacia. Después diga a la niña que ponga a Lupita frente al dibujo de la sección de medicinas y pregunte: ¿Qué haces? Ayúdela a decir: Busco medicinas para el catarro. Ahora pida que se pare otra vez frente al primer dibujo y pregúntele: ¿Qué más haces? Guíela a decir: Espero mi turno para pagar.

Llame a otras niñas y niños para que hagan el papel de Cheo y Lupita y llame a otro para que le haga las preguntas.

Alumno 1: ¿Dónde estás?
Alumno 2: /Está parado frente al primer dibujo/
Estoy en la farmacia.
Alumno 1: /Se para frente al segundo dibujo/
¿Qué haces?
Alumno 2: Busco medicinas para el catarro.
/Se para frente al primer dibujo otra vez/
Alumno 1: ¿Qué más haces?
Alumno 2: Espero mi turno para pagar.

Para extender la actividad permita que los niños hablen de sus experiencias en la farmacia. Lo que han visto, lo que han comprado, por qué fueron, etc. Después de la discusión, los niños pueden jugar a la farmacia. Varios niños simulan estar en una farmacia comprando y otros niños simulan ser los encargados de la farmacia.



ENFOQUE Describir hechos ya pasados

OBJETIVO El niño podrá usar las formas estuviste, estuve, busqué y esperé después de haber simulado acciones utilizando figuras de papel.

MATERIALES Dibujos y recortes de la actividad anterior. Véase el Suplemento, págs. 11-12 y el Conjunto de dittos, pág. 9.

ESTUVE EN LA FARMACIA

Diga a la clase que van a continuar jugando con las figuras de Cheo y Lupita. Llame a un niño para que haga la misma representación de la actividad anterior. Después que acabe pida que vaya a otro lugar del salón de clase para que se dé cuenta que ya la acción terminó y ya no está en la farmacia. Pregúntele: ¿Dónde estuviste? Explique el significado de estuviste y ayúdelo a contestar Estuve en la farmacia. Haga que la clase repita. Dígales que se usa estuve para decir que ya estuvo en algún sitio. Después pregunte: ¿Qué hiciste? Guíelo a decir: Busqué medicinas para el catarro. Ahora pregunte: ¿Qué más hiciste? Ayúdelo a contestar: Esperé mi turno para pagar. Guíe a la clase a repetir las veces necesarias.

Haga que se fijen bien en las formas busqué y esperé y dígales que se usan cuando se quiere hablar de hechos que ya han pasado. Siga llamando a distintos alumnos para que hagan las representaciones usando las figuras de Cheo y Lupita y otro le pregunte lo que hicieron. Puede utilizar la clase para formular las preguntas.

Alumno 1: Estoy en la farmacia.
/Se para frente al segundo dibujo/
Clase: ¿Qué haces?
Alumno 1: Busco medicinas para el catarro.

FOCUS Describing past actions

OBJECTIVE The child will be able to use the forms estuviste (you were), estuve (I was), busqué (I looked for) and esperé (I waited) after having simulated actions with paper figures.

MATERIALS All the pictures and cutouts used in the previous activity. See Supplement, pp. 11-12 and Ditto Packet, p. 9.

I WAS AT THE DRUGSTORE

The pupils describe what they have done in the drugstore.

ESTUVE EN LA FARMACIA (Continuación)

/Se para frente al primer dibujo otra vez/

Clase: ¿Qué más haces?

Alumno 1: Espero mi turno para pagar.

/Se para a un lado y habla por el títere/

Clase: ¿Dónde estuviste?

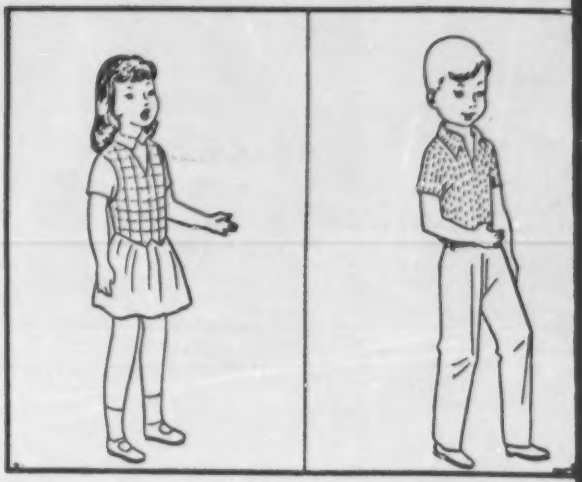
Alumno 1: Estuve en la farmacia.

Clase: ¿Qué hiciste?

Alumno 1: Busqué medicinas para el catarro.

Clase: ¿Qué más hiciste?

Alumno 1: Esperé mi turno para pagar.



ENFOQUE Describir acciones pasadas

OBJETIVO El niño podrá usar la palabra panadería y las formas estuvo, buscó y esperó después de haber representado acciones utilizando figuras de papel en una panadería simulada con dibujos.

MATERIALES Dibujos de la entrada de la panadería, la parte de adentro de la panadería, recortes de Lupita y Cheo. Véase el Suplemento, págs. 13-14 y el Conjunto de dittos, pág. 9.

ESTUVO EN LA PANADERÍA

Diga a los niños que van a continuar haciendo representaciones usando las figuras de papel de los días pasados. Pegue los dos dibujos en la pizarra. Señale el dibujo de la panadería y diga: Ésta es una panadería. Guíe a la clase a repetir varias veces. Escoja a uno para que haga el papel de Cheo. Sujete la figura de Cheo frente al dibujo de la panadería y diga: Estoy en la panadería. Ahora diga que se pare frente al segundo dibujo y ayúdelo a decir: Busco galletas dulces. Después diga que se pare frente al primer dibujo otra vez y ayúdelo a decir: Espero mi turno para pagar. Llame a distintos alumnos y alumnas para que sigan este proceso. Después que cada niño haya hecho su representación y haya vuelto a su asiento pregúntele a la clase lo siguiente: ¿Dónde estuvo? ¿Qué hizo? ¿Qué más hizo? Ayúdelos a contestar: Estuvo en la farmacia, Buscó galletas dulces, Esperó su turno para pagar. Explique el significado de las formas estuvo, buscó y esperó demostrando con acciones si es posible. Para practicar haga que la clase le pregunte a Cheo lo que hace y después escoja a un alumno para que le pregunte a la clase lo que Cheo hizo.

Alumno 1: /Se para frente al dibujo de la

FOCUS Describing past actions

OBJECTIVE The child will be able to use the word panadería (bakery) and the forms estuvo (he, she was), buscó (he, she looked for), esperó (he, she waited) after having simulated actions with paper figures in a make-believe bakery.

MATERIALS Pictures of the entrance to the bakery, the interior of the bakery and cutouts of Lupita and Cheo. See Supplement, pp. 13-14 and the Ditto Packet, p. 9.

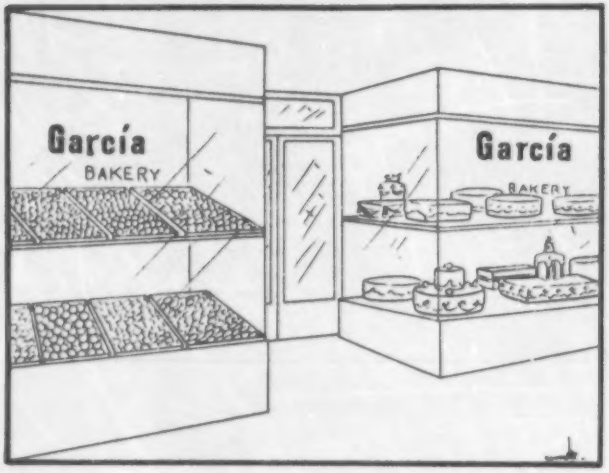
HE WAS AT THE BAKERY

The pupils simulate actions with paper figures in a make-believe bakery.

ESTUVO EN LA PANADERÍA (Continuación)

(Cheo) panadería con la figura de Cheo)
Clase: ¿Dónde estás?
Alumno 1: Estoy en la panadería.
Alumno 1: /Se para frente al segundo dibujo/
Clase: ¿Qué haces?
Alumno 1: Busco galletas dulces.
Clase: ¿Qué más haces?
Alumno 1: Espero mi turno para pagar.
Maestro: /Escoge a un niño para que haga la otra serie de preguntas/
Alumno 2: /Señala la figura de Cheo en la mano del niño/
¿Dónde estuvo?
Clase: Estuvo en la panadería.
Alumno 2: ¿Qué hizo?
Clase: Buscó galletas dulces.
Alumno 2: ¿Qué más hizo?
Clase: Esperó su turno para pagar.

Véase la actividad de evaluación en la página 42.



ENFOQUE Identificar las acciones representadas por figuras de papel

OBJETIVO El niño podrá usar las formas buscamos, esperamos, estuvieron, buscaron y esperaron después de haber representado acciones utilizando figuras de papel en una panadería simulada con láminas.

MATERIALES Todos los dibujos y los recortes que se usaron en la actividad anterior. Véase el Suplemento, págs 13-14 y el Conjunto de dittos, pág. 9.

ESTUVIERON EN LA PANADERÍA

Diga a la clase que van a continuar haciendo representaciones con las figuras de Lupita y Cheo pero que esta vez van juntos a la panadería. Llame a un niño y a una niña para que tomen las figuras de Cheo y Lupita y se paren frente al primer dibujo. Pregúnteles: ¿Dónde están? Ayude a uno a contestar: Estamos en la panadería. Después pregúntele al otro: ¿Qué hacen? Ayúdelo a contestar: Buscamos galletas dulces. Caminen al primer dibujo y pregunte a uno: ¿Qué más hacen? Guíelo a contestar: Esperamos el turno para pagar. Demuestre con acciones los significados de las formas buscamos y esperamos. Para practicar pida a la clase que les haga las preguntas:

Lupita y Cheo:	/Se paran frente al primer dibujo/
Maestro:	Pregúntenle a Lupita.
Clase:	/A Lupita/ ¿Dónde están?
Lupita:	Estamos en la panadería.
Maestro:	Pregúntenle a Cheo.
Clase:	/A Cheo/ ¿Qué hacen?

FOCUS Identifying actions carried out by paper figures

OBJECTIVE The child will be able to use the forms buscamos (we look for), esperamos (we wait for), estuvieron (they were), buscaron (they looked for) and esperaron (they waited for) after having simulated actions with paper figures in a make-believe bakery.

MATERIALS All the pictures and cutouts used in the previous activity. See Supplement, pp. 13-14 and Ditto Packet, p. 9.

THEY WERE AT THE BAKERY

The pupils describe what Cheo and Lupita do in a make-believe bakery.

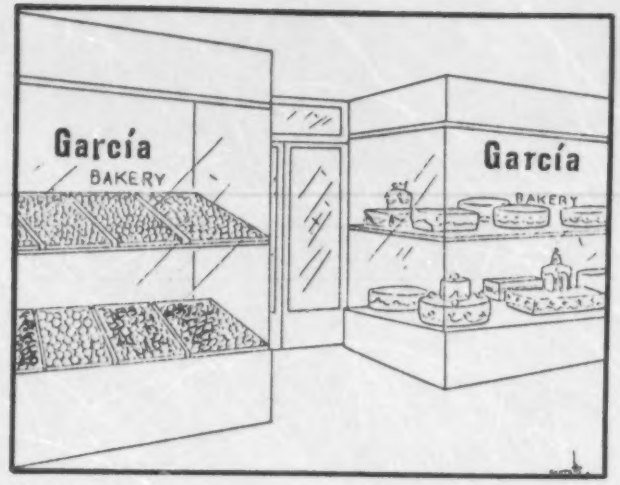
ESTUVIERON EN LA PANADERÍA (Continuación)

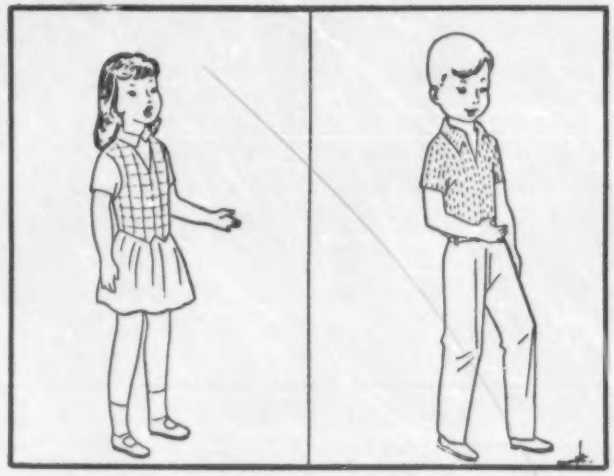
Cheo: Buscamos galletas dulces.
Maestro: Pregunténle a Lupita.
Clase: /A Lupita/
¿Qué más hacen?
Lupita: Esperamos nuestro turno para pagar.

Ahora llame a un alumno para que le pregunte a la clase lo que Lupita y Cheo hicieron diciendo: ¿Dónde estuvieron? ¿Qué hicieron? ¿Qué más hicieron? Explique el significado de hicieron. Ayude a la clase a contestar: Estuvieron en la panadería, Buscaron galletas dulces, Esperaron su turno para pagar. Explique las formas esperaron y buscaron recordando las acciones de Cheo y Lupita.

Alumno 1: /A la clase/
¿Dónde estuvieron?
Clase: Estuvieron en la panadería.
Alumno 1: ¿Qué hicieron?
Clase: Buscaron galletas dulces.
Alumno 1: ¿Qué más hicieron?
Clase: Esperaron su turno para pagar.

Para practicar llame a niños para que hagan los papeles de Cheo y Lupita. Después escoja a otro alumno para que haga las preguntas a la clase después de cada representación.





ENFOQUE Preparar materiales para una dramatización de títeres

OBJETIVO El niño podrá tomar parte en los preparativos de un escenario y los títeres que se usarán en una dramatización con títeres.

MATERIALES Dibujo del teatro de títeres, recortes de Lupita, Lalo, Cheo, la cajera, dos telones de la ciudad, dos telones del supermercado, una caja de cereal, un carrito del supermercado, una caja de cereal abierta, un pan, un pez, dos globos inflados, colores, tijeras, reglas, cinta de pegar, una sábana u otra tela larga, una mesa. Véase el Suplemento, pág. 15 y el Conjunto de dittos, págs. 9-17.

REPRESENTACIÓN DE TÍTERES

Diga a los niños que en los próximos días van a tomar parte en una representación de títeres recordando el cuento que aprendieron de Cheo, Lupita y Lalo en el supermercado. Pregunte si ellos van al Supermercado con sus papás o si van solos. Permita que cuenten sus experiencias y ayúdelos a expresarse.

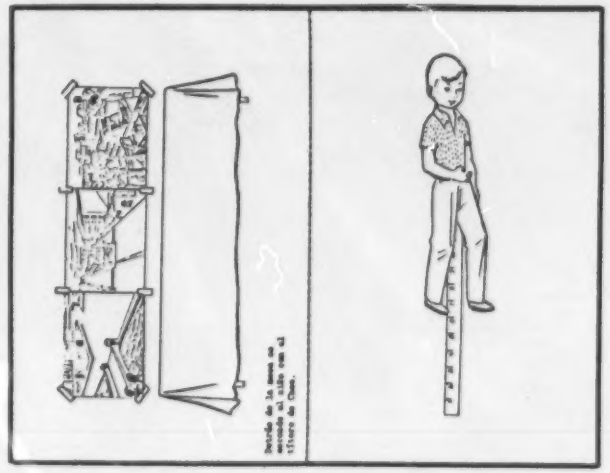
Muéstreles los recortes de los títeres del conjunto de dittos y el dibujo que los representa, ya hechos, en el suplemento. Dígales que algunos niños los van a colorear y que, si quieren, le pueden pegar pelo hecho de lana en colores. Después diga que los recorten y le peguen cartón por detrás para sostener los títeres. Después pueden pegar cada títere a una regla poniéndole cinta de pegar por la parte de atrás. Llame a otros niños para que hagan lo mismo con los recortes de la caja de cereal, el carrito del supermercado, de la caja de cereal con el globo, del pan, del pez y de los globos inflados. Reparta estos recortes y asegúrese de que hagan, por lo menos, dos de cada uno de estos

FOCUS Preparing the materials for a puppet play

OBJECTIVE The child will be able to take part in the preparation of the stage and puppets to be used in a puppet play.

MATERIALS Picture of a puppet theatre, cutouts of Lupita, Lalo, Cheo, a cashier, two backdrops of the city, two backdrops of the supermarket, a box of cereal, a supermarket cart, opened box of cereal, loaf of bread, fish, two inflated balloons, crayons, scissors, rulers, tape, sheet or other long piece of material, table. See Supplement, p. 15 and Ditto Packet, pp. 9-17.

PUPPET PLAY



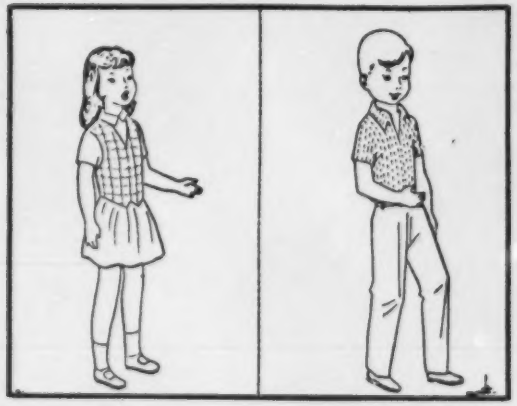
26 The pupils prepare to take part in a puppet play.

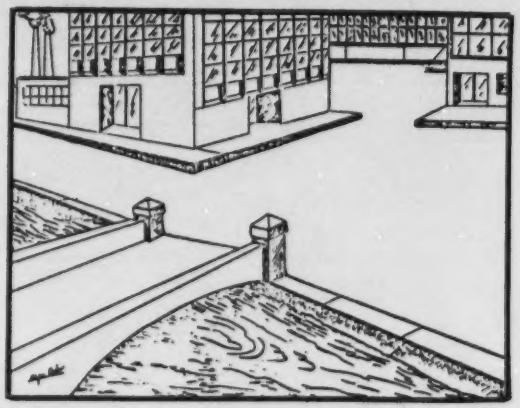
REPRESENTACIÓN DE TÍTERES (Continuación)

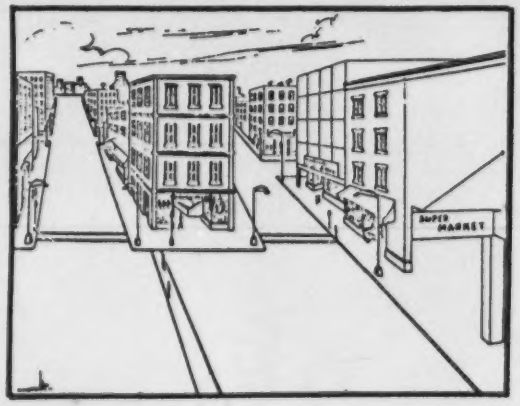
recortes.

Ahora muéstreles los telones de la ciudad y del supermercado. Escoja a alumnos para que coloreen cada uno de los telones que aparecen en el conjunto de dittos. Después que lo hayan hecho, pegue en la pared, al nivel de la cintura los telones de la ciudad de manera que parezca un solo dibujo.

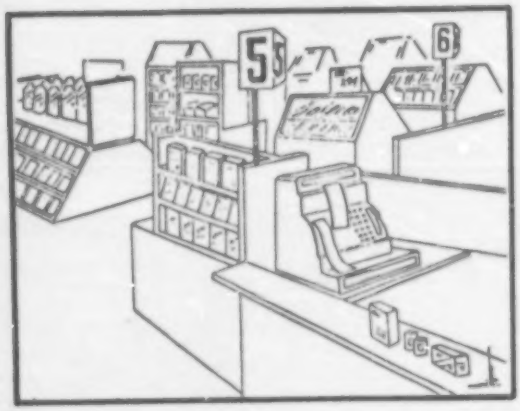
Después coloque delante una mesa grande con una sábana o cualquiera otra tela que llegue hasta el piso para que no se vean los niños que están debajo de la mesa. Deje bastante espacio entre la mesa y los telones de fondo. Diga a los niños que se van a sentar debajo de la mesa para hacer sus representaciones sujetando las reglas a las que se han pegado los títeres de manera que solamente se vean los títeres y los niños que los sostienen queden ocultos a la vista de la clase.

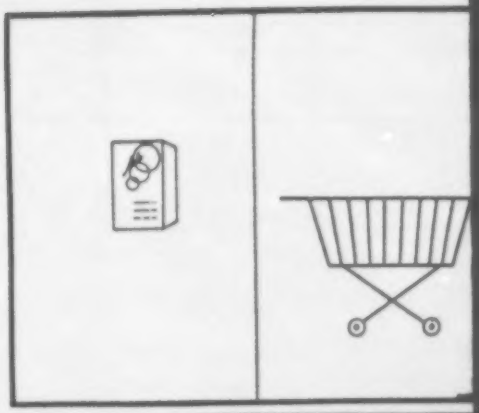


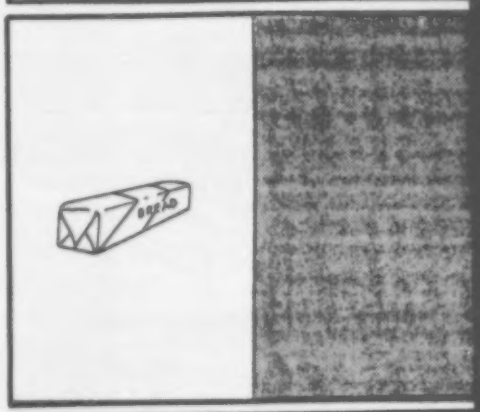


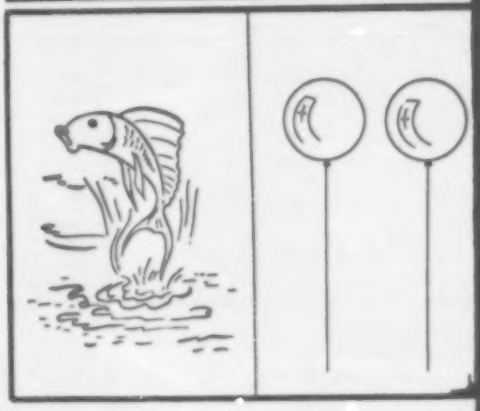


2
3


5
6







ENFOQUE Hablar por un títere en una dramatización sencilla

OBJETIVO El niño podrá decir la correspondiente parte de una conversación al hablar por un títere en una corta dramatización.

MATERIALES Recortes del telón de la ciudad, telón del supermercado, personajes, un carrito del supermercado, una caja de cereal, un pan, un pez, dos globos inflados. Véase el Conjunto de dittos, págs. 9-17.

LUPITA Y SUS AMIGOS

Esta representación de títeres puede desarrollarse siguiendo dos procedimientos, uno espontáneo y otro guiado por el maestro. Ud. puede usar el que crea pueda proporcionarle mejor utilidad.

Para hacer la representación en forma espontánea use los dibujos de las actividades primera, tercera y cuarta para que los niños puedan recordar mejor la secuencia del cuento y decir lo que corresponde a cada títere según lo van sugiriendo los dibujos. El maestro puede ayudarles a recordar si hace una breve descripción de cada dibujo o si los anima a decir lo que ven en esos dibujos antes de comenzar la representación de cada escena.

Entregue a una niña el títere de Lupita, a un niño el títere de Lalo y a otros niños los recortes de la caja de cereal, el carrito del supermercado, de la caja de cereal con el globo, del pan, del pez y de los globos inflados.

Diga a los niños que tienen los objetos que ellos mostrarán sus recortes según se vayan necesitando en el desarrollo del cuento.

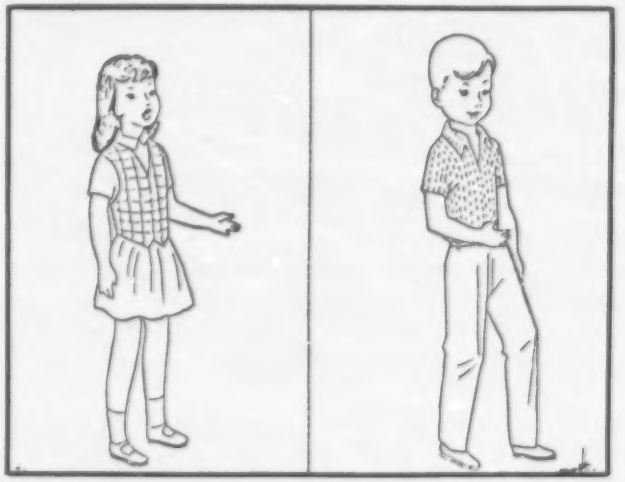
Indíqueles que se pongan debajo de la mesa de

FOCUS Talking through a puppet in a short play

OBJECTIVE The child will be able to say his part of a conversation while talking as a puppet in a short play.

MATERIALS Cutouts of the drop curtain of the city, drop curtain of the supermarket, characters, a supermarket cart, a box of cereal, a loaf of bread, a fish, two inflated balloons. See Ditto Packet, pp. 9-17.

LUPITA Y SUS AMIGOS



The pupils take part in a puppet play.

LUPITA Y SUS AMIGOS (Continuación)

manera que puedan ver los dibujos para producir el diálogo y explíqueles que mientras hablan pueden mover los títeres de acuerdo con lo que dicen.

La otra forma de presentar esta dramatización con títeres es mediante la conversación dirigida. Llame a un niño y a una niña, entrégueles los títeres correspondientes y explíqueles que Ud. los va a ayudar a decir el diálogo. Diga en voz baja a cada niño lo que debe repetir y lo que debe hacer cada títere. Indíqueles que se pongan debajo de la mesa y que muevan los títeres mientras hablan mirando el telón.

El desarrollo de la escena primera del primer acto puede servir como ejemplo de la conversación entre los títeres.

Maestro: /Al niño No. 1 en voz baja/
Mira el puente.
Lalo: /Mira el puente/
Mira el puente.
Maestro: Vamos a ver el río.
Lalo: /Mira el río/
Vamos a ver el río.
Maestro: Ese edificio es una fábrica.
Lalo: /Mira la fábrica/
Ese edificio es una fábrica.
Maestro: Está cerca del río.
Lalo: Está cerca del río.
Maestro: /A la niña con voz baja/
Allí está el supermercado.
Lupita: /Mira el supermercado/
Allí está el supermercado.
Maestro: Tengo que comprar pan.
Lupita: Tengo que comprar pan.
Maestro: /Al niño 1/
Yo no voy a comprar nada.
Lalo: Yo no voy a comprar nada.

Maestro: /A la niña/
Vamos al supermercado ahora.
Lupita: Vamos al supermercado ahora.
Maestro: /Al niño 1/
Y después vamos al río.
Lalo: Y después vamos al río.

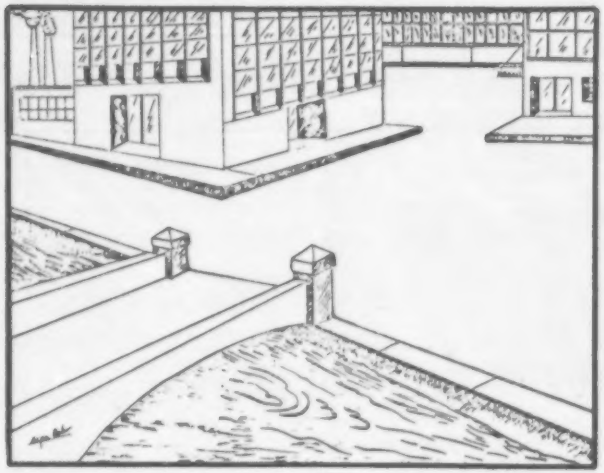
Siga este procedimiento para guiar la conversación de los títeres en todas las escenas sin olvidarse de cambiar los telones y tratando de que los niños hablen con claridad.

Esta actividad puede variarse permitiendo que los niños actúen el cuento. Asigne los papeles de cada acto a diferentes niños para que los memoricen. Puede repetir la dramatización varias veces para que más niños tengan oportunidad de participar.

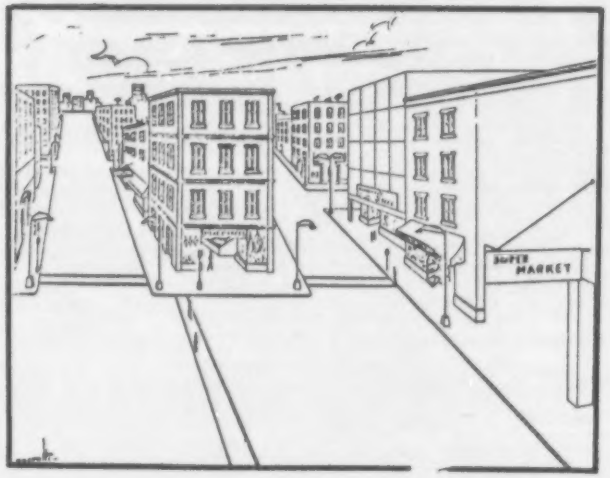
Véase la actividad de evaluación en la página 43.

LUPITA Y SUS AMIGOS

ACTO I. ESCENA 1. /TELÓN DE LA CIUDAD. LLEGAN LUPITA Y LALO/

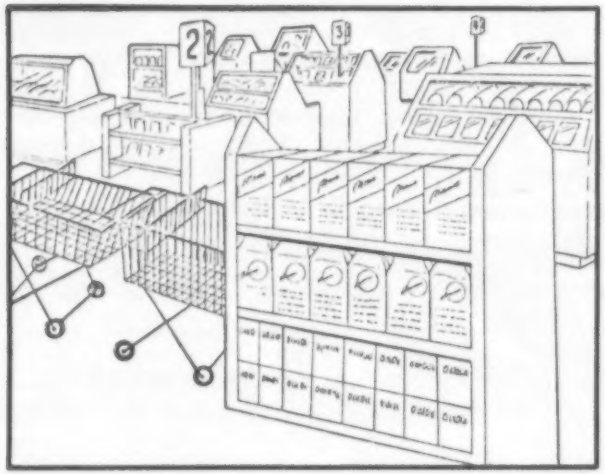


LALO: /MIRANDO EL TELÓN DE FONDO/
-MIRA EL PUENTE. VAMOS A VER EL RÍO.
LUPITA: -SÍ, VAMOS A VERLO.
/YA ESTÁN EN EL PUENTE/
LALO: /MIRA EL EDIFICIO GRANDE/
-ESE EDIFICIO ES UNA FÁBRICA. ESTÁ CERCA DEL RÍO.
LUPITA: /MIRA A LA PARTE OPUESTA Y DICE:/
-ALLÍ ESTÁ EL SUPERMERCADO. TENGO QUE COMPRAR PAN PARA MAMÁ.
LALO: -YO NO VOY A COMPRAR NADA.
LUPITA: -VAMOS AL SUPERMERCADO AHORA.
LALO: -Y DESPUÉS VAMOS AL RÍO.



ACTO I. ESCENA 2. /TELÓN DEL SUPERMERCADO. LOS NIÑOS ESTÁN YA EN EL SUPERMERCADO/

LALO: -YO NO VOY A COMPRAR NADA.
LUPITA: -YO VOY A COMPRAR PAN PARA MAMÁ.
/LUPITA Y LALO CAMINAN POR EL SUPERMERCADO/



LALO: /MIRA LOS CEREALES/
-ALLÍ ESTÁN LAS CAJAS DE CEREALES.

LUPITA: -SÍ, MIRA, TIENEN AVIONCITOS ADENTRO. ¡COMPRA UNA CAJA!

LALO: -YO QUIERO UNA. ¡NO TENGO DINERO.
/SE VAN PARA OTRA PARTE DEL SUPERMERCADO/

ACTO II. ESCENA 1. /TELÓN DEL INTERIOR DEL SUPERMERCADO/

CHEO: /EN OTRA PARTE DEL SUPERMERCADO ESTÁ CHEO TOMANDO UNA CAJA DE GALLETAS/

LALO: /VIENE CORRIENDO/

-ALLÍ ESTÁ CHEO. ¡HOLA CHEO! ¿CÓMO ESTÁS?

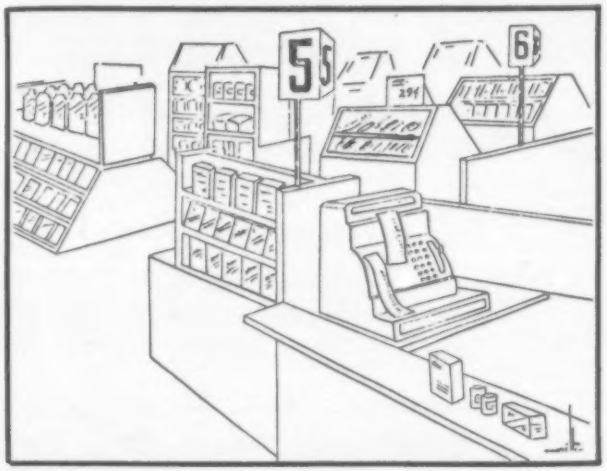
CHEO: -BIEN, GRACIAS. ¿QUÉ VAN A COMPRAR?

LUPITA: -VOY A COMPRAR PAN PARA MAMÁ.

CHEO: -YO VOY A COMPRAR ESTAS CAJAS DE GALLETAS.

/LOS TRES CAMINAN HACIA LA CAJA/

ACTO II. ESCENA 2. /TELÓN DEL INTERIOR DEL SUPERMERCADO. LOS TRES NIÑOS CAMINAN HACIA LA CAJA/



LUPITA: /LE DA EL PAN A LA CAJERA/
-¿CUÁNTO ES?

CAJERA: -SON 30 ¢.

LUPITA: /PAGA LOS 30 ¢/

CAJERA: /LE DA EL PAN A LUPITA EN UNA BOLSA DE PAPEL/
-GRACIAS.

LUPITA: -GRACIAS.

CHEO: /PASA POR LA CAJA. VE LOS GLOBOS Y DICE A LA CAJERA/
-VOY A COMPRAR ESTAS GALLETAS. QUIERO UNOS GLOBOS TAMBIÉN.
/PAGA POR TODO/
-TOMA LALO, TE DOY UN GLOBO ANARANJADO.

LALO: -GRACIAS, CHEO.

CHEO: -LUPITA, ¿QUIERES ÉSTE AZUL?

LUPITA: -SÍ, GRACIAS CHEO.

ACTO II. ESCENA 3. /EL PRIMER TELÓN OTRA VEZ/

LOS TRES NIÑOS ESTÁN AFUERA CAMINANDO. LLEVAN LOS GLOBOS INFLADOS/

LUPITA: -YA ESTAMOS LLEGANDO AL RÍO.

LALO: -ME GUSTA VER EL RÍO.
/EL PEZ SALTA EN EL RÍO/

CHEO: -¡MIRA, UN PEZ SALTANDO! ¡QUÉ ALTO SALTA!

LUPITA: /MIRANDO HACIA EL TELÓN/
-HACE MUCHO VIENTO. ¿VAMOS A VER CÓMO VUELAN LOS GLOBOS?

CHEO: -¡AY, SÍ! QUIERO VER A DÓNDE VAN.
/SUELTAN LOS GLOBOS/

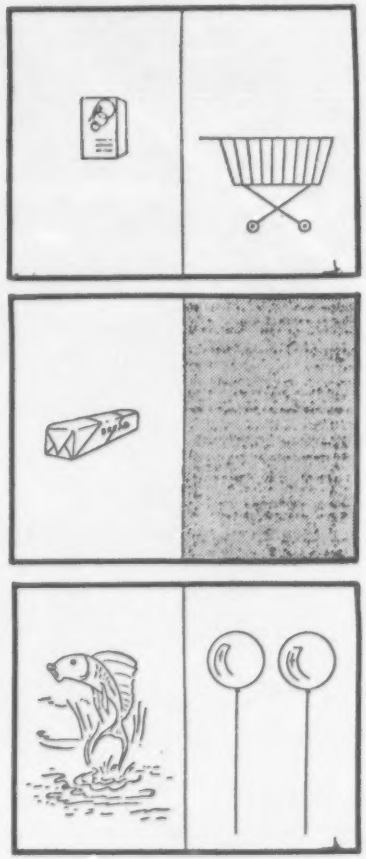
LUPITA: -¡QUÉ ALTO SUBEN!

LALO: -¡MI GLOPO VA A LLEGAR A LA LUNA!

CHEO: -¡MI GLOBO VA A LLEGAR AL SOL!
/CON VOZ TRISTE/
-¡AH! YA NO HAY SOL.

LUPITA: -ES HORA DE IR A CASA.
/SEÑALA EL PAN/
-MAMÁ QUIERE PAN PARA LA COMIDA.

CHEO: -SÍ, VAMOS, MAMÁ ME ESPERA TAMBIÉN.
/TODOS SE VAN/



COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 21

Page	New	Review
26-27	Preparing for puppet play Lupita y sus amigos	Following directions
29-30	Taking part in the puppet play Lupita y sus amigos	Role playing Responding to visual cues Conveying meaning through voice intonation Conveying feelings and attitudes through voice intonation Following directions

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en el Kit 21. A la derecha, aparece el número de la página que indica donde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 21. On the right the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
abrigo	¿De quién es el abrigo?	Who does this coat belong to?	16
	B		
buscar			
-buscamos	Buscamos galletas dulces.	We looked for cookies.	24
-buscó	Buscó galletas dulces.	He looked for cookies.	22
-busqué	Busqué medicinas para el catarro.	I looked for cold medicine.	20
-buscaron	Buscaron galletas dulces.	They looked for cookies.	24
	C		
cajas	Dentro de algunas cajas hay avioncitos.	Inside some boxes there are some little airplanes.	2
carrito	Las pone en su carrito.	He puts them in his cart.	6
catarro	Busco medicinas para el catarro.	I look for cold medicine.	18
cruzan	Cruzan el puente.	They cross the bridge.	6
	Ch		
	D		
	E		
edificio	El edificio grande está cerca del río.	The big building is near the river.	2

			Page
esperar			
-esperamos	Esperamos nuestro turno para pagar.	We waited for our turn to pay.	24
-esperé	Esperé mi turno para pagar.	I waited for my turn to pay.	20
-esperaron	Esperaron su turno para pagar.	They waited for their turn to pay.	24
-esperó	Esperó su turno para pagar.	He waited for his turn to pay.	22
estar			
-estuve	Estuve en la farmacia.	I was at the drugstore.	20
-estuviste	¿Dónde estuviste?	Where were you?	20
-estuvieron	¿Dónde estuvieron?	Where were you?	24
-estuvo	Estuvo en la farmacia.	He was at the drugstore.	22
	F		
farmacia	Esta es una farmacia.	This is a drugstore.	18
	G		
globos	Cheo ve unos globos.	Cheo sees some balloons.	6
	H		
habichuelas	Son habichuelas.	They're string beans.	10
	I		
	J		
	K		
	L		
largo	El puente es largo.	The bridge is long.	2
limones	Son limones.	They're lemons.	10
	Ll		
llorar			
-llora	Mi pecho llora. (frase de una canción)	My breast cries. (phrase in a song)	12

			Page
	M		
marcha	Toquen la marcha. (frase de una canción)	Play the march. (phrase in a song)	12
medicinas	Busco medicinas para el catarro.	I look for medicine for a cold.	18
	N		
nada	No hay nada adentro.	There's nothing inside.	2
naranjas	Son naranjas.	They're oranges.	10
	Ñ		
	O		
	P		
pagar	Cheo y Lupita van a pagar.	Cheo and Lupita are going to pay.	18
panadería	Es la panadería.	It's the bakery.	22
partido	Naranja dulce, limón partido. (frase de una canción)	Sweet orange, sliced lemon. (phrase in a song)	12
pecho	Mi pecho llora. (frase de una canción)	My breast cries. (phrase in a song)	12
pedazo	Dame un pedazo que yo te pido. (frase de una canción)	Give me a slice for I'm asking. (phrase in a song)	12
pez	Ven un pez saltando en el río.	They see a fish jumping in the river.	8
puente	Es un puente.	It's a bridge.	2
	Q		
	R		

97 98

			Page
río	El puente está sobre el río.	The bridge is over the river.	2
	S		
saltar -saltando	Ven un pez saltando en el río.	They see a fish jumping in the river.	8
señora	Adiós, señora. (frase de una canción)	Good-by, Ma'am. (phrase in a song)	12
sobre	El puente está sobre el río.	The bridge is over the river.	2
supermercado	Lupita va al supermercado.	Lupita goes to the supermarket.	2
	T		
tampoco	No es mío tampoco.	It's not mine either.	16
tocar -toquen	Toquen la marcha. (frase de una canción)	Play the march. (phrase in a song)	12
	U		
	V		
volar -vuelan	Ven los globos volar. Quieren ver cómo vuelan los globos.	They see the balloons flying. They want to see how the balloons fly.	8 8
	W		
	X		
	Y		
	Z		

KIT 21

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Vocabulario oral y desarrollo de estructuras	Comprender vocabulario al seleccionar dibujos (Vea pág. 42)
Destrezas auditivas y destrezas relacionadas de comprensión e interpretación	Comprender e interpretar un cuento al completar oraciones (Vea pág. 43)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Oral vocabulary and structure development	Comprehending vocabulary by selecting pictures (See p. 42)
Listening and related skills of comprehension and interpretation	Comprehending and interpreting a story when completing sentences (See p. 43)

CONTENIDO

Actividad de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Demostrar comprensión de vocabulario presentado	42	23
Comprender e interpretar un cuento	43	32

CONTENTS

Assessment Activity	Page	Use after Spanish SL, page
Demonstrating comprehension of vocabulary introduced	42	23
Comprehending and interpreting a story	43	32

ENFOQUE Demostrar comprensión del vocabulario presentado

OBJETIVO El niño podrá demostrar su comprensión del vocabulario introducido escribiendo una marca en una de dos ilustraciones, por lo menos en 5 de 6 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos. págs. 18-19.

CONOZCO LA PALABRA

Comprender vocabulario al selecionar dibujos. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos y palabras e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños observen que a cada palabra le siguen dos ilustraciones. Si Ud. cree que ellos pueden leer las palabras dígales que lean cada palabra y escojan la ilustración que corresponde a la misma y escriban una marca ✓ sobre ella. Si Ud. cree que ellos no pueden leer las palabras, léalas en voz alta e indique a los niños que marquen la ilustración correspondiente.

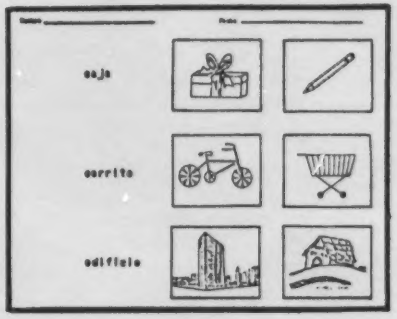
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 45 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

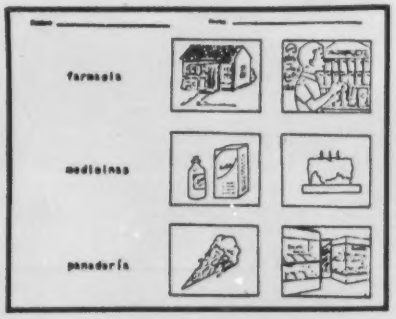
FOCUS Demonstrating comprehension of vocabulary introduced

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his ability to comprehend vocabulary introduced, by writing a mark in one of two illustrations in an least 5 out of 6 cases, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 18-19.

I KNOW THE WORD





The pupils will demonstrate their comprehension of vocabulary introduced.

ENFOQUE Comprender e interpretar un cuento

OBJETIVO El niño podrá demostrar su habilidad de comprender e interpretar el cuento Lupita y sus amigos escribiendo una marca en una de dos ilustraciones que mejor complete una oración, por lo menos en 3 de 4 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 20-21.

LUPITA Y CHEO

Comprender e interpretar un cuento al completar oraciones. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos y oraciones e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Si Ud. cree que los niños pueden leer todas las oraciones, dígales las lean y pongan una marca en una de las dos ilustraciones siguientes que mejor complete las mismas. De lo contrario, déle la oportunidad a que alcen la mano si no entienden alguna palabra para Ud. explicarla o lea las oraciones en voz alta y déle oportunidad a que escojan la respuesta correcta.

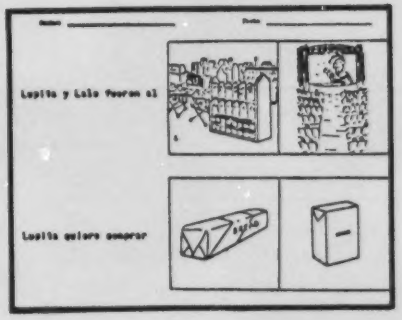
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 45 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

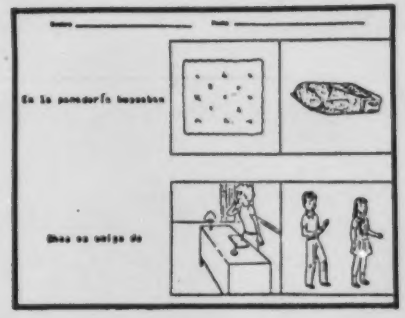
FOCUS Comprehending and interpreting a story

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his ability to comprehend and interpret the story Lupita y sus amigos, by writing a mark in one of two illustrations that best completes a sentence in at least 3 out of 4 cases, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 20-21.

LUPITA Y CHEO





The pupils demonstrate their ability to comprehend and interpret a story.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State ___

Grade/Level _____ Teacher _____ Date ___

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 21				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Comprender vocabulario al seleccionar dibujos.	Comprender e interpretar un cuento al completar oraciones.			

page 44 blank

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 21				
	A	B	C	D	
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level.	Comprender el vocabulario al seleccionar dibujos.	Comprender e interpretar un cuento al completar oraciones.			
Satisfactory: 5, 4 / Needs Improvement: 3, 2, 1					
NAME					

KIT 22

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Decir los nombres de algunos lugares del vecindario y de acciones que se realizan en los mismos

OBJETIVO El niño podrá identificar distintos lugares del vecindario y acciones que pueden realizarse en ellos al emplear la palabra barbería, las frases estación de gasolina y estación de trenes y la forma comprando.

MATERIALES Dibujos: vecindario de la ciudad, la tienda, la oficina del doctor, la estación de gasolina, la estación de trenes y la barbería. Véase el Suplemento, págs. 17-20.

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO?

Diga que hoy van a hablar de algunos lugares del vecindario y acciones que pueden realizarse en esos lugares para después jugar con los dibujos.

Muestre el dibujo del vecindario de la ciudad, y pregunte: ¿Qué ven? Anímelos a que digan todo lo que puedan y diga: Es el vecindario de la ciudad. Después presente los dibujos de la tienda y de la oficina del doctor y pídales que las identifiquen. Si no pueden decir los nombres ayúdelos a recordar y guíelos a repetir. Es la tienda, Es la oficina del doctor. Retire estos dibujos, presente los dibujos de la estación de gasolina, de la estación de trenes, de la barbería y diga: Es la estación de gasolina, Es la estación de trenes, Es la barbería. Explique el significado de las frases estación de gasolina y estación de trenes y de la palabra barbería señalándolas en los dibujos.

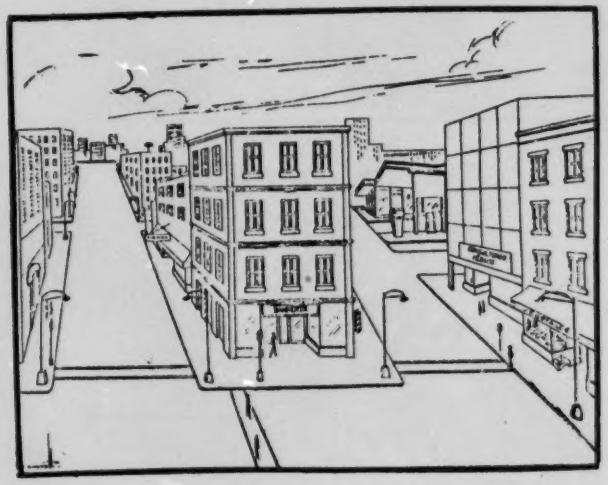
Maestro: /Señala el dibujo de la estación de gasolina/
Es la estación de gasolina.
La clase repite.

FOCUS Naming some neighborhood places and activities being performed in those places

OBJECTIVE The child will be able to identify different places of the neighborhood and actions that can be performed in them, using the word barbería (barber shop), the phrases estación de gasolina (gas station), estación de trenes (railroad station), and the form comprando (buying).

MATERIALS Pictures: the city neighborhood, the store, the doctor's office, the gas station, the railroad station and the barber shop. See Supplement, pp. 17-20.

WHAT ARE THEY DOING?



The pupils say the names of some components of the neighborhood and actions that can take place in them.

¿QUÉ ESTÁN HACIENDO (Continuación)

Siga este procedimiento con los otros dibujos y después retírelos.

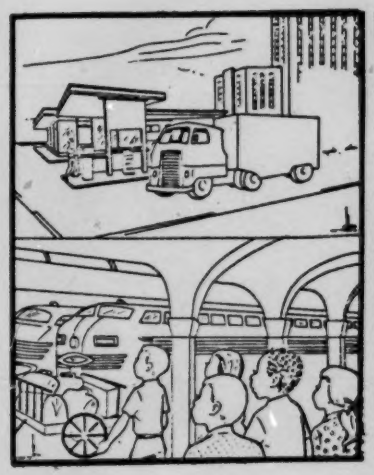
Ahora presente el dibujo de los niños en la tienda y pregunte: ¿Qué están haciendo los niños en la tienda? Acepte las respuestas adecuadas y después diga: Están comprando un cinto. Explique el significado de la forma comprando y hágalos repetir. Si los niños han oído otra palabra para cinto, por ejemplo: correa, enséñela. Muestre el dibujo de la estación de gasolina y pregunte: ¿Qué está haciendo el chofer en la estación de gasolina? Acepte las respuestas adecuadas y después diga: Está comprando gasolina para el camión. Siga mostrando los otros dibujos y preguntando: ¿Qué está haciendo el barbero en la barbería? Guíelos a contestar: Está mirando los trenes, Está recortando el pelo a Cheo y hágalos repetir.

Ahora invítelos a jugar. Ponga los dibujos de una caja y llame a dos niños uno para que seleccione un dibujo y haga la pregunta correspondiente y otro para que conteste. Guíelos si lo necesitan. El niño que contesta selecciona el próximo dibujo y hace la pregunta. Guíelos si lo necesitan.

Niño 1: /Saca un dibujo y lo muestra/
¿Qué está haciendo Paquito en la estación de trenes?
Niño 2: /Respuestas probables/
Está mirando los trenes.
Está caminando.
Niño 2: /Muestra la barbería/
¿Qué está haciendo el barbero en la barbería?
Niño 1: Está recortando el pelo a (Cheo)

Siga este procedimiento con todos los dibujos tratando de que toda la clase repita.

Si desea extender la actividad permita que los niños practiquen los patrones dramatizando lo que sucede en cada lugar.



ENFOQUE Identificar distintos artículos de vestir

OBJETIVO El niño podrá identificar varios artículos de vestir al usar las palabras blusa, paraguas, chaqueta y medias.

MATERIALES Dibujos de: una familia entrando en una tienda, la mamá escogiendo una blusa, el papá comprando un paraguas, el niño escogiendo una chaqueta y la niña mirando unas medias. Recortes con artículos de vestir. Véase el Suplemento, págs. 21-23 y el Conjunto de dittos, págs. 23-25.

EN LA TIENDA

Presente el dibujo de la familia entrando en una tienda y, señalando a las distintas personas, pregunte: ¿Qué van a hacer? Acepte las respuestas adecuadas. Después muestre el dibujo de la mamá escogiendo una blusa y pregunte: ¿Qué va a hacer la mamá? Guíelos a contestar: Va a comprar una blusa blanca. Explique el significado de la palabra blusa señalándola en el dibujo y hágalos repetir. Vaya mostrando los otros dibujos y pregunte: ¿Qué va a comprar el papá? ¿Qué va a comprar Luis? ¿Qué va a comprar María? Guíelos a contestar: Va a comprar un paraguas negro, Va a comprar una chaqueta, Va a comprar unas medias. Si desea puede enseñar la palabra calcetines además de medias. Explique el significado de las palabras paraguas, chaqueta y medias mostrándolas en los dibujos y hágalos repetir.

Maestro: /Señala el dibujo y pregunta a la clase/
¿Qué va a hacer la mamá?
Clase: Va a comprar una blusa blanca.

Siga este procedimiento con los otros dibujos.

FOCUS Identifying various articles of clothing

OBJECTIVE The child will be able to identtify a variety of articles of clothing using the words blusa (blouse), paraguas (umbrella), chaqueta (jacket) and medias (stockings).

MATERIALS Pictures of: a family going into a store, the mother choosing a blouse, the father buying an umbrella, boy choosing a jacket and girl looking for stockings. Cutouts or articles of clothing. See Supplement, pp. 21-23 and Ditto Packet, pp. 23-25.

IN THE STORE

The pupils identify articles of clothing while playing.

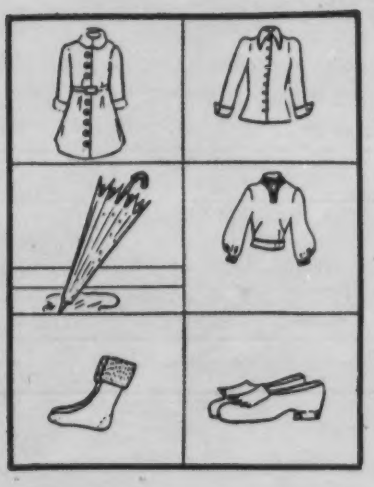
EN LA TIENDA (Continuación)

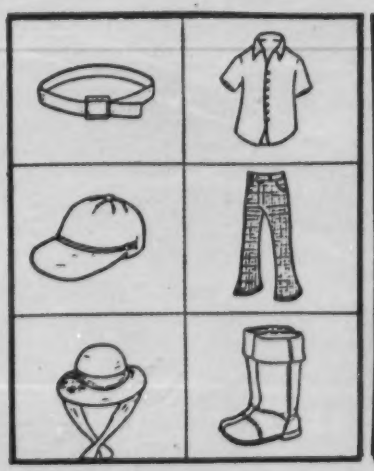
Ahora reparta los recortes con distintos artículos de vestir y diga que van a simular que están comprando en una tienda. Ponga sobre una mesa los recortes con artículos de vestir. Llame a un niño para que venda y a otros para que compren. Pídales que se imaginen que están en la tienda escogiendo lo que van a comprar y guíelos en esta situación.

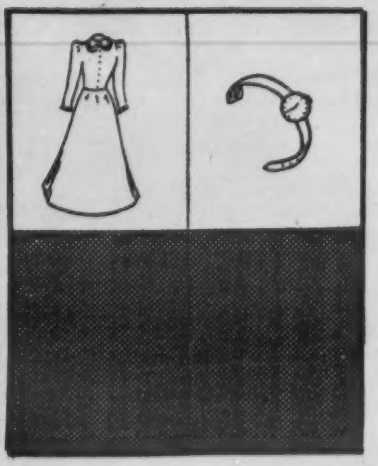
Maestro: /Al vendedor/
Pregúntale a Pepe qué va a comprar.
Vendedor: ¿Qué vas a comprar?
Pepe: Voy a comprar una gorra.
Vendedor: /Muestra la gorra/
Maestro: /Al vendedor/
Pregúntale si le gusta.
Vendedor: ¿Te gusta?
Pepe: Si, me gusta ésa.
/Se queda con el recorte/

Siga jugando hasta que hayan empleado todos los recortes.

Véase la actividad de evaluación en la página 84.







ENFOQUE Usar nuevas formas

OBJETIVO El niño podrá usar las formas cómpralo, cómprala, cómpralos, cómpralas, págalo, págala, págalos y págalas y repasar artículos de vestir al tomar parte en una situación de compra y venta en una tienda.

MATERIALES Recortes de artículos de vestir: chaqueta, abrigo, medias o calcetines, blusa, paraguas y zapatos. Véase el Conjunto de dittos, pág. 23.

EN LA TIENDA

Diga que van a seguir jugando a que compran en una tienda. Ponga sobre la mesa los recortes de artículos de vestir. Llame a varios niños, uno para que venda y otros para que compren y a una niña para que simule que es la mamá.

Diga a un alumno que simule que quiere un artículo. Pregúntele si le gusta y después dígale Cómpralo. Explique el significado de la forma cómpralo demostrando la acción y haga que la clase repita. Después explique que cuando se compra algo hay que pagarlo. Diga al niño págalo, demuestre lo que significa la forma págalo y hágalos repetir.

Personajes: niño, mamá y vendedor, cajera

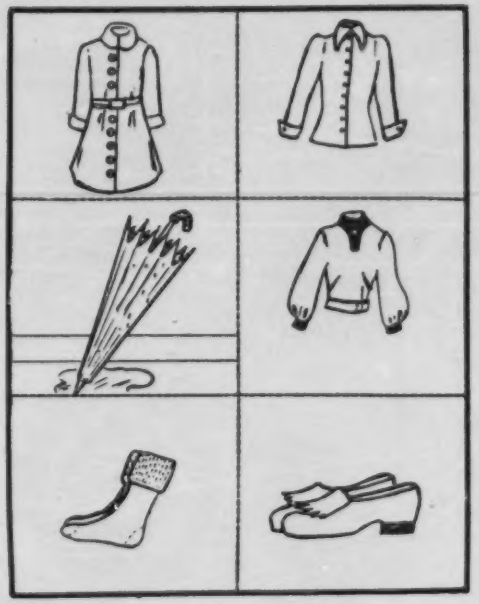
Maestro: /Al niño en voz baja/
Dile a la mamá que necesitas un abrigo
Niño: /A la mamá/
Necesito un abrigo.
Maestro: /A la mamá/
Dile al vendedor que quieres un abrigo para el niño.
Mamá: /Al vendedor/
Quiero un abrigo para el niño.

FOCUS Using new forms

OBJECTIVE The child will be able to use the forms cómpralo, cómprala (buy it), cómpralos, cómpralas (buy them), págalo, págala (pay for it) and págalos, págalas (pay for them) and review articles of clothing while taking part in a buying and selling situation in a store.

MATERIALS Cutouts of clothing: jacket, coat, stockings, blouse, umbrella and shoes. See Ditto Packet, p. 23.

IN THE STORE



The pupils pretend they are buying clothes in a store.

EN LA TIENDA (Continuación)

Vendedor: /Muestra el recorte con el abrigo/

Maestro: /Al vendedor/
Pregúntale si le gusta.
Vendedor: /Al niño/
¿Te gusta?
Maestro: /Al niño/
Dile que sí te gusta.
Niño: Si, me gusta.
Maestro: /A la mamá/
Dile: cómpralo.
Mamá: /Al niño/
Cómpralo
Maestro: /Al niño/
Dale las gracias a mamá.
Niño: Gracias.
Maestro: /A la mamá/
Dile: págalo.
Mamá: /Simula que le da dinero al niño para que pague y le dice:/
Págalo.
/El niño camina hacia la caja/

Empleee los otros artículos de vestir para practicar las formas cómprala, cómpralos, cómpralas, págalo, págalas. Explique el significado de estas formas, si es necesario, empleando el procedimiento anterior.

Guíelos en el diálogo en voz alta pero anímelos a que digan su parte espontaneamente si pueden.

ENFOQUE Tomar parte en una conversación

OBJETIVO El niño podrá participar en una conversación y emplear las formas dámela y dámelo al identificar algo que le pertenece.

MATERIALES Carpetas, lápices y otros objetos

SÍ, ES MÍO. DÁMELO

Recoja varias carpetas de distintos niños. Trate de que las carpetas se parezcan lo más posible, para que en el momento de reclamarlas se preste a un poco de confusión y de esa manera sea más real la situación.

Ponga las carpetas sobre una mesa en el frente del salón de clase. Llame a un niño al frente para que coja una de las carpetas en su mano y le pregunte a distintos niños: ¿Es tuya esta carpeta? Puede ser que los niños contesten: No, no es mía, No, no es mía tampoco, Si, es mía. Cuando el dueño identifique su carpeta se la pide al niño diciendo: Dámela. Explique el significado de esta expresión con los gestos apropiados. Ayúdelos a formular y contestar las preguntas las veces necesarias y escoja a distintos alumnos para preguntar.

Maestro: /Le da una carpeta a Pepito/
Pregúntale a Tina si es de ella.
Pepito: ¿Es tuya esta carpeta?
Tina: No, no es mía.
Maestro: Ahora pregúntale a otro niño.
Pepito: /A María/
¿Es tuya esta carpeta?
María: No, no es mía tampoco.
Pepito: /A Juan/
¿Es tuya esta carpeta?

FOCUS Taking part in a conversation

OBJECTIVE The child will be able to take part in a dialogue and use the forms dámela and dámelo (give it to me) while identifying something belonging to him.

MATERIALS Looseleaf notebooks, pencils and other objects

YES, IT'S MINE. GIVE IT TO ME

The pupils identify their belongings while taking part in a conversation.

SÍ, ES MÍO. DÁMELO (Continuación)

Juan: Sí, es mía. Dámela, por favor.
Pepito: /Le da la carpeta a Juan/
Aquí la tienes.
Juan: Gracias.

Ahora recoja varios lápices. Siga el mismo proceso. Esta vez, ayúdelos a darse cuenta de que deben usar la expresión masculina: Dámelo. Para practicar puede emplear diferentes objetos femeninos y masculinos.

ENFOQUE Practicar palabras y estructuras

OBJETIVO El niño podrá emplear las palabras fiebre, dolor, estómago, garganta y hasta y la forma regresa al tomar parte en una sencilla dramatización.

MATERIALES Dibujos de: un niño esperando su turno en la oficina del doctor; el médico examinando al niño. Recortes de estetoscopio y gorrita de enfermera, zorbetos o popotes de refresco para usarlos como termómetros. Véase el Suplemento, pág.24 y el Conjunto de dittos, págs. 26-28.

EN LA OFICINA DEL DOCTOR

Si le es posible conseguir ilustraciones de colores de lo que piden en los materiales, tal vez los niños lo disfruten más. Presente el dibujo de la oficina de un doctor. Anímelos a que hablen sobre lo que ven. Acepte los comentarios adecuados y diga: Es la oficina del doctor. La enfermera trabaja en esa oficina. La enfermera ayuda al doctor. Después muestre el dibujo del niño hablando con el médico y pregunte: ¿Por qué va el niño a la oficina del doctor? Ayúdelos a contestar: Porque tiene catarro, Porque se siente mal, Porque tiene fiebre, Porque tiene un dolor. Explique el significado de las palabras fiebre y dolor y hágalos repetir. Vuelva a hacer la pregunta y guíelos a responder: Porque tiene dolor de oídos, Porque tiene dolor de cabeza, Porque tiene dolor de estómago, Porque tiene dolor de garganta. Explique el significado de las palabras estómago y garganta mostrándolas en la figura del niño y en su propio cuerpo y guíe a la clase a repetir.

Maestro: ¿Por qué va el niño a la oficina del doctor?
/Respuestas probables/

FOCUS Practicing words and structures

OBJECTIVE The child will be able to use the words fiebre (fever), dolor (ache), estómago (stomach), garganta (throat) and hasta (until) and the form regresa (come back) while taking part in a short play.

MATERIALS Pictures of a child waiting his turn at the doctor's office, the doctor examining the child. Cutouts of: stethescope and nurse's cap, drinking straws to serve as thermometers. See Supplement, p. 24 and Ditto Packet, pp. 26-28.

AT THE DOCTOR'S OFFICE

The pupils take part in a short play.

EN LA OFICINA DEL DOCTOR (Continuación)

Niño 1: Porque tiene catarro.
Niño 2: Porque se siente mal.
Niño 3: Porque tiene un dolor.
Niño 4: Porque tiene dolor de oídos.
Niño 5: Porque tiene dolor de cabeza.
Niño 6: Porque tiene dolor de estómago.
Niño 7: Porque tiene dolor de garganta.

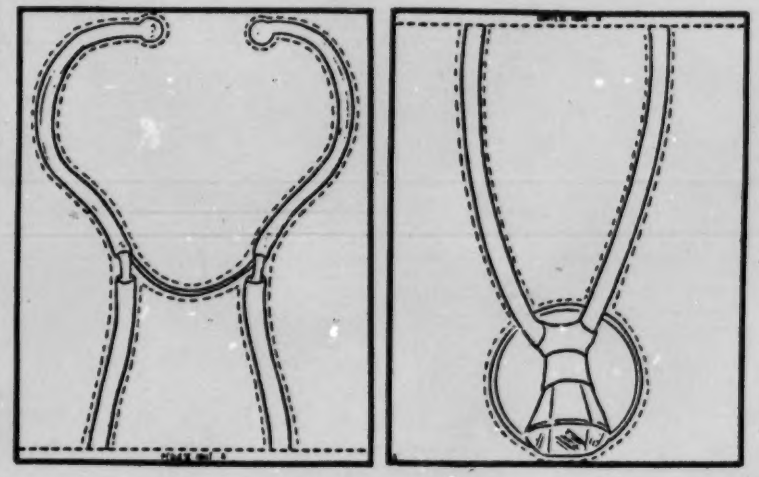
Cada vez que un alumno de una respuesta aceptable el maestro ayuda a la clase a repetirla.

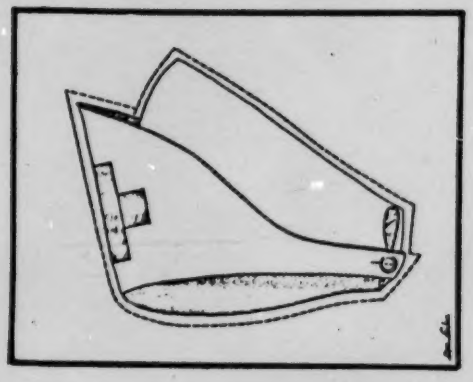
Ahora diga que van a jugar a los doctores y enfermeras. Llame a 3 alumnas diferentes cada vez para que toda la clase pueda participar y guíelos en el diálogo cuando lo necesiten.

Enfermera: /Con la pluma y libreta de notas en la mano/
Es el turno de Chabela Pérez.
/Chabela se sienta frente al médico/
Doctor: /Se pone el estetoscopio/
¿Qué sientes?
Chabela: /Se palpa el estómago/
Tengo dolor de estómago.
Doctor: ¿Qué más sientes?
Chabela: /Se palpa la frente/
Estoy caliente.
Enfermera: /Le pone el termómetro de juguete en la boca/
Abre la boca.
Doctor: /Simula que mira el termómetro/
Tienes fiebre.
/Simula que escribe algo en un papel/
Toma esta medicina. Regresa el (sábado).
Chabela: Gracias, doctor. Hasta el (sábado).

Explique el significado de la forma vuelve y la palabra hasta y hágalos repetir.

Repita los patrones las veces que sea necesario. Asegúrese de que los niños comprenden que también hay mujeres doctores y hombres que son enfermeros.





ENFOQUE Emplear palabras y patrones gramaticales en una conversación

OBJETIVO El niño podrá usar patrones gramaticales que necesitan para desarrollar un diálogo en la oficina del dentista, las palabras cada, vegetales y frutas y las formas cuidarte, cepillar y visitar.

MATERIALES Dibujos de: oficina del dentista, niño cepillándose los dientes, niños tomando leche y comiendo vegetales y frutas. Véase el Suplemento, págs. 25-26.

VISITANDO AL DENTISTA

Muestre el dibujo de la oficina del dentista y anímelos a que digan lo que puedan. Después señale al dentista en el dibujo y diga: Es la oficina del dentista y hágalos repetir. Explique que hoy también van a hacer una pequeña representación como la del día anterior pero en la oficina del dentista. Ahora pregunte ¿Qué tienes que hacer para cuidarte los dientes? y acepte las respuestas adecuadas. Presente el dibujo con el niño cepillándose los dientes y diga: Me tengo que cepillar los dientes. Demuestre la acción de cepillar y hágalos repetir. Ahora pregunte ¿Qué más tienes que hacer para cuidarte los dientes? Muestre el primer dibujo del niño en la oficina del dentista y diga: Tengo que visitar al dentista cada seis meses. Explique el significado de la forma visitar y la palabra cada y hágalos repetir. Tal vez algunos de sus niños no tengan la facilidad de ir al dentista cada seis meses. Tome esta posibilidad en cuenta.

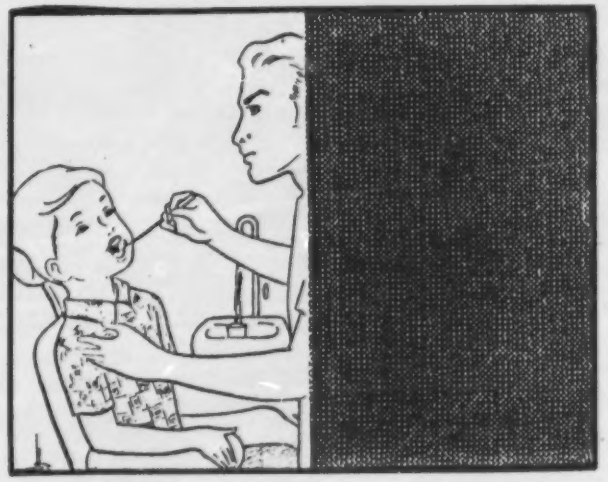
Presente el dibujo del niño tomando leche y las niñas comiendo vegetales y frutas y vuelva a preguntar: ¿Qué más tienes que hacer para cuidar los

FOCUS Using words and sentence patterns in a conversation

OBJECTIVE The child will be able to use sentence patterns needed in the development of a dialogue in a dentist's office, the words cada (each), vegetales (vegetables) and frutas (fruits) and the forms cuidarte (to take care of), cepillar (to brush), and visitar (to visit).

MATERIALS Pictures of: dentist's office, boy brushing his teeth, children drinking milk and eating fruits and vegetables. See Supplement, pp. 25-26.

VISITING THE DENTIST



The pupils take part in a short conversation.

VISITANDO AL DENTISTA (Continuación)

dientes? Señale al niño del dibujo y diga: Tengo que tomar leche. Después señale a las niñas y diga: Tengo que comer vegetales y frutas. Tengo que comer bien. Explique el significado de las palabras vegetales y frutas mostrándolas en el dibujo y hágalos repetir.

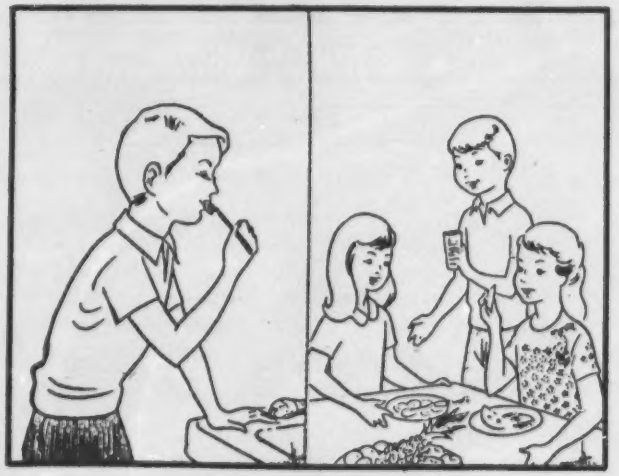
Maestro: Ésta es la oficina del dentista.
La clase repite.
Maestro: ¿Qué tienes que hacer para cuidar los dientes?
/Respuestas probables/
Niño 1: Me tengo que cepillar los dientes.
Niño 2: Tengo que visitar al dentista cada seis meses.
Niño 3: Tengo que tomar leche.
Niño 4: Tengo que comer vegetales y frutas.
Niño 5: Tengo que comer bien.

Ayude a la clase a repetir cada respuesta aceptable.

Diga que ahora van a hacer la representación. Llame a un alumno para que sea el dentista. Sitúelos como si estuvieran en la oficina del dentista.

Alumno 1: /Entra en la oficina con la mamá/
Buenos días, doctor.
Dentista: Buenos días. ¿Qué tienes?
Alumno 1: /Palpándose la cara/
Tengo dolor de muelas.
Dentista: /Simula que lo examina/
Hay que arreglar la muela.
Mamá: Está bien.
Alumno 1: ¿Va a doler?
Dentista: /Simula que arregla la muela/
No, no mucho, abre la boca.
Alumno 1: ¿Qué tengo que hacer para cuidar mis dientes?
Dentista: Cepillarlos y comer bien.
Mamá y niño 1: /Se levantan/
Gracias, doctor.
Dentista: Adiós.

Llame a otros alumnos cada vez que practique para que todos los niños puedan participar.



ENFOQUE Decir los nombres de diferentes clases de alimentos y enumerar buenos hábitos de alimentación

OBJETIVO El niño podrá identificar diferentes clases de alimentos y enumerar buenos hábitos de alimentación al usar las palabras cuerpo, sano, carne, pescado, plátano y huevo y la forma tener.

MATERIALES Dibujos de: maestra dando una clase, niño tomando leche, carne, pollo y pescado, frijoles y huevos, vegetales amarillos y verduras, frutas. Véase el Suplemento, págs. 26-29.

ALIMENTOS

Presente el dibujo de una maestra mostrando diferentes grupos de alimentos y pregunte: ¿De qué está hablando la maestra? Deles oportunidad de que digan lo que quieran y acepte las respuestas adecuadas. Después diga que la maestra preguntó: ¿Qué tenemos que hacer para estar fuertes? ¿Qué tenemos que hacer para crecer? ¿Qué tenemos que hacer para tener un cuerpo sano? Explique el significado de la forma tener y de la palabra cuerpo y sano y que repitan.

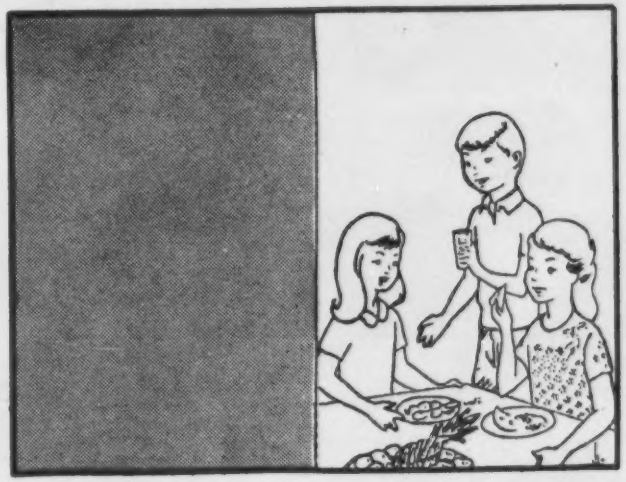
Muestre los otros dibujos con alimentos y mientras señala el dibujo correspondiente diga que los niños del primer dibujo están contestando: Tenemos que tomar leche, Tenemos que comer carne, pollo y pescado, Tenemos que comer frijoles y huevos, Tenemos que comer vegetales amarillos y verdes, Tenemos que comer papas, zanahorias y habichuelas, Tenemos que comer frutas, Tenemos que comer manzanas, naranjas, peras y plátanos, (si prefiere enseñe la palabra guineo). Explique el significado de las palabras carne, pescado y huevos mostrándolas en el dibujo y haga que la clase repita.

FOCUS Naming different kinds of food and listing good eating habits

OBJECTIVE The child will be able to identify different kinds of foods and list good eating habits using the words cuerpo (body), sano (healthy), carne (meat), pescado (fish), plátanos (bananas) and huevos (eggs) and the form tener (to have).

MATERIALS Pictures of: teacher teaching in the classroom, boy drinking milk, meat, chicken and fish, beans and eggs, green and yellow vegetables, fruit. See Supplement, pp. 26-29.

FOODS



The pupils give names of food and list good eating habits while playing the roles of teacher.

ALIMENTOS (Continuación)

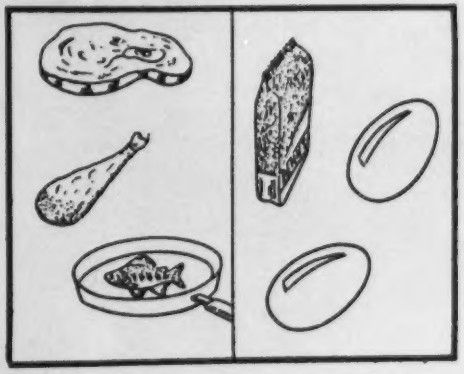
Maestro: ¿Qué tenemos que hacer para estar fuertes?
La clase repite.
Maestro: /Señala el dibujo del niño tomando leche/
Tenemos que tomar leche.
La clase repite.
Maestro: ¿Qué tenemos que hacer para crecer?
La clase repite.
Maestro:: /Señala el dibujo con carne, pollo y pescado/
Tenemos que comer carne, pollo y pescado.
La clase repite.

Hágalos practicar todas las preguntas y respuestas siguiendo el procedimiento anterior. Ahora diga que van a jugar a los maestros. Seleccione a un alumno para que haga las preguntas y a un pequeño grupo para que conteste. Ayúdelos cada vez que lo necesiten tratando de que todos los niños participen. Si los niños responden usando sólo los nombres de los alimentos, acepte sus respuestas.

Alumno 1: ¿Qué tenemos que hacer para estar fuertes?
/Señala los vegetales/
Grupo 1: Tenemos que comer vegetales.
Alumno 1: ¿Qué tenemos que hacer para crecer?
/Señala las frutas/
Grupo 1: Tenemos que comer frutas.
Alumno 2: ¿Qué tenemos que hacer para tener un cuerpo sano?
/Señala la leche/
Grupo 2: Tenemos que tomar leche.
Alumno 2: ¿Qué tenemos que hacer para estar fuertes?
/Señala los frijoles y huevos/

Grupo 2: Tenemos que comer frijoles y huevos.

Si hay tiempo, permita que los niños dibujen los alimentos que necesitan.



ENFOQUE Dando y obedeciendo órdenes

OBJETIVO El niño podrá dar y obedecer órdenes usando las formas camines, borres, toques y barras y participar en un juego.

MATERIALES Dibujos de: niño caminando, niño parado, niña borrando la pizarra, niña que ya no borra la pizarra, niño tocando libros, niño que ya no toca los libros, niña barriendo el piso, niña que ya no barre el piso. Véase el Suplemento, págs. 30-33.

TIN MARÍN

Escoja a cuatro alumnos y llámelos al frente del salón. Recite la siguiente rima lentamente tocando a un niño distinto con cada sílaba acentuada que dice. El niño que Ud. está tocando cuando diga la palabra fue, será uno de los que será escogido.

Maestro: /Lentamente y tocando a un niño distinto con cada sílaba acentuada/
Tin marín
De do pingüé
Cúcara mácara
Títere fue.

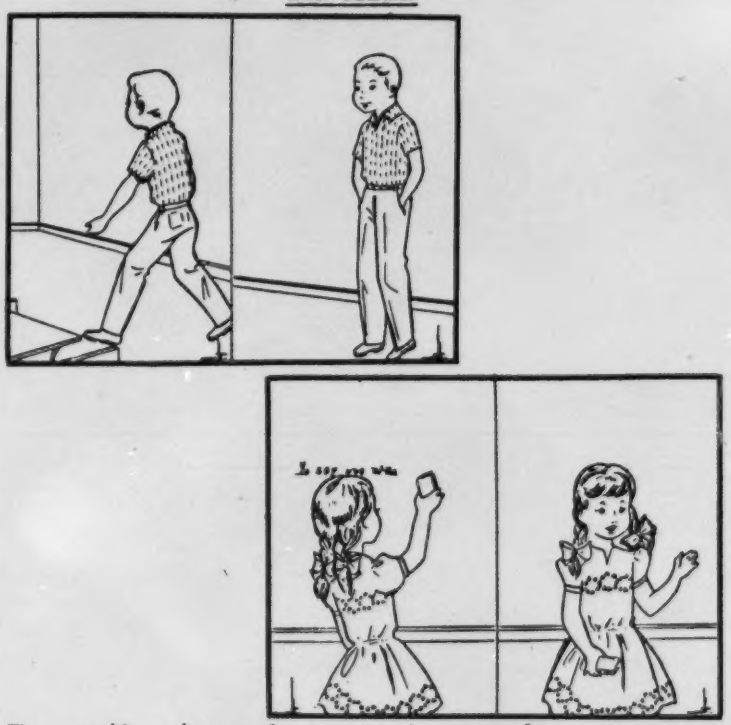
Diga a la clase que hoy van a jugar pero que antes se tienen que familiarizar con las órdenes que van a dar. Para motivarlos muéstreles el dibujo del niño caminando en el salón y diga al primer niño que escogió lo siguiente: Camina por el salón. Haga que la clase repita. Diga al niño que ejecute esta acción. Mientras lo hace, muestre a la clase el dibujo del niño que ya no camina y diga: Ya no camines más. Guíe a la clase a repetir y haga que el niño se detenga. Llame la atención a la forma camines. Repita los dos mandatos y guíe a la clase a repetir las veces necesarias.

FOCUS Giving and following commands

OBJECTIVE The child will be able to give and follow commands using the forms camines (walk), borres (erase), toques (touch) and barras (sweep) and participate in a game.

MATERIALS Pictures: Boy walking, boy not walking, girl erasing the blackboard, girl not erasing, boy touching books, boy not touching books, girl sweeping the floor, girl not sweeping. See Supplement, pp. 30-33.

TIN MARÍN



62 The pupils give and carry out commands.

TIN MARÍN (Continuación)

Maestro: /Muestra el dibujo del niño caminando y se dirige al primer alumno/
Camina por el salón.
Clase: Camina por el salón.
Alumno 1: /Camina por el salón/
Maestro: /Muestra el dibujo del niño que ya se detuvo y se dirige al alumno otra vez/
No camines más.
Clase: No camines más.
Alumno 1: /Deja de caminar/

Siga el mismo procedimiento con las estructuras siguientes usando los dibujos correspondientes: Borra la pizarra. ¡No la borres más! ¡Toca los libros! ¡No los toques más! ¡Barre el piso! ¡No lo barras más! Explique el significado de las formas borres, toques y barras demostrando con acciones.

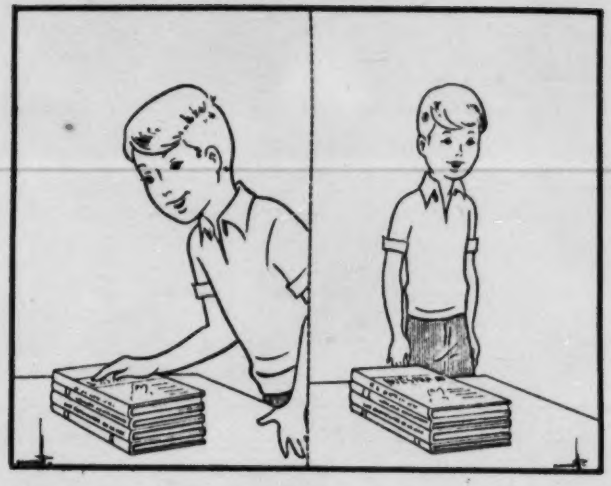
Ahora diga a estos niños que se sienten. Escoja a un alumno por medio de la rima Tin Marín. Dígale que va a hacer lo que la clase le diga. Para motivar a la clase a dar la orden que quiere, utilice los dibujos y guíe el juego. Diga a los niños que van a realizar las órdenes simulando acciones.

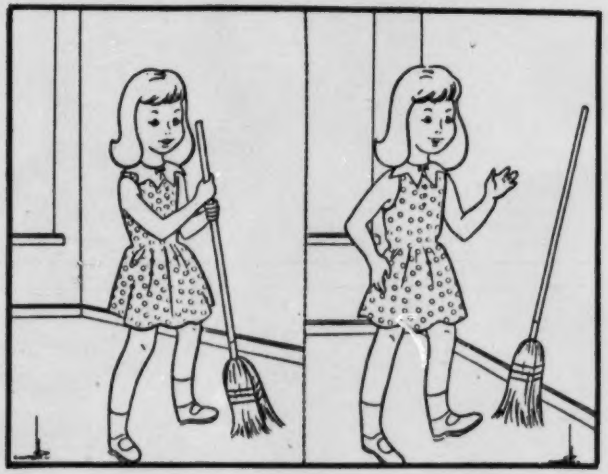
Maestro: /Muestra el dibujo de la niña barriendo el piso/
Clase: Barre el piso.
Alumno 2: /Simula la acción/
Maestro: /Muestra el dibujo del niño que ya no barre/
Clase: ¡No barras más!
Alumno 2: /Deja de barrer/

Juegue llamando a un niño distinto para cada acción. Si el niño se equivoca, dígale que se siente y escoja a otro. Después dele otra oportunidad

63

para jugar.





ENFOQUE Dar y ejecutar órdenes

OBJETIVO El niño podrá dar y obedecer órdenes usando las formas escribas, repartas, juegues y limpies y participar en un juego.

MATERIALES Caja de colores, pelota, trapo

SIGUE TIN MARÍN

Diga a la clase que hoy van a seguir jugando el juego que empezaron ayer. Escoja cuatro alumnos recitando la rima Tin marín. Si algún niño ya se lo sabe, permita que la recite y que él escoja a los alumnos.

Diga a estos niños que vengan al frente del salón de clase. Muestre al primero una tiza o gis y dígale: Escribe en la pizarra. Guíe la clase a repetir y demuestre la acción. Diga al niño que lo haga también. Mientras todavía escribe, dígale al niño. ¡Ya no escribas más!. Ayude al niño de manera que sepa que tiene que dejar de escribir. Haga que la clase se fije en la forma escribas. Repita los dos mandatos haciendo que el alumno los ejecute y guíe a la clase a repetir las veces que sea necesario.

Maestro: /Muestra la tiza a la clase y se dirige al primer alumno/
¡Escribe en la pizarra!
Clase: ¡Escribe en la pizarra!
Alumno 1: /Escribe su nombre en la pizarra/
Maestro: /Mueve la cabeza de manera que la clase sepa que tienen que decirle al estudiante que deje de escribir/
¡Ya no escribas más!
Clase: ¡Ya no escribas más!
Alumno 1: /Deja de escribir/

FOCUS Giving and carrying out commands

OBJECTIVE The child will be able to give and carry out commands using the forms escribas (write), repartas (give out), juegues (play) and limpies (clean) and participate in a game.

MATERIALS Box of crayons, ball, rag

TIN MARÍN . . . CONTINUES

64 The pupils follow commands that the class gives.

SIGUE TIN MARÍN (Continuación)

Siga el mismo procedimiento usando la caja de colores, una pelota y un trapo como estímulo visual para usar las estructuras siguientes: ¡Reparta los colores! ¡Ya no lo repartas más! ¡Juega con la pelota! ¡Ya no juegues más! ¡Limpia el librero! ¡Ya no lo limpies más! Explique los significados de los mandatos ejecutando las acciones apropiadas y haciendo que se fijen en las nuevas formas repartas, juegues y limpies.

Diga la rima Tin Marín otra vez para escoger a un alumno que venga al frente del salón de la clase y realice las órdenes.

Maestro:	/Muestra la caja de colores/
Clase:	Reparte los colores.
Alumno 2:	/Empieza a repartir colores/
Maestro:	/Mueve la cabeza de manera que la clase sepa que tienen que decirle al estudiante que deje de repartir/
Clase:	¡Ya no los repartas más!
Alumno 2:	/Deja de repartir/

Siga jugando llamando a un niño distinto para llevar a cabo cada acción. Si el niño se equivoca, llame a otro para que lo ayude.

ENFOQUE Repasar vocabulario y patrones gramaticales

OBJETIVO El niño podrá identificar y emplear oralmente el vocabulario y los patrones gramaticales presentados en actividades anteriores al tratar de acertar adivinanzas orales.

MATERIALES Dibujos de actividades anteriores: la estación de gasolina, la tienda, el supermercado, la leche y el parque. Véase el Suplemento, págs. 19, 21, 23, 34.

ADIVINA QUÉ ES

Pregunte si recuerdan algunas adivinanzas y anímelos a decirlas y resolverlas. Después diga que hoy Ud. va a decir adivinanzas para que la clase dé la solución y que después ellos van a hacer sus propias adivinanzas.

Ponga los dibujos en el borde de la pizarra y pida que se fijen en los dibujos. Diga la primera adivinanza para que los alumnos que crean tener la solución levanten la mano. Seleccione uno para que diga lo que él piensa que es y lo identifique en el dibujo correspondiente. Si no acierta, llame a otro niño. Siga este procedimiento con todas las adivinanzas hablando despacio y claro.

Maestro: /A la clase/
Se vende gasolina.
Se arreglan carros.
¿Qué es?
Alumno 1: /Levanta la mano/
La estación de gasolina.
Maestro: /Habla al niño, señalando los dibujos/
¿Dónde está la estación de gasolina?
Alumno 1: /Señala el dibujo/
Aquí.

FOCUS Reviewing vocabulary and sentence patterns

OBJECTIVE The child will be able to identify and use orally the vocabulary and sentence patterns presented in previous activities while guessing oral riddles.

MATERIALS Pictures from previous activities: the gas station, the store, the supermarket. the milk and the park. See Supplement, pp. 19, 21, 23, 34.

GUESS WHAT IT IS

The students guess riddles and then make up their own.

ADIVINA QUÉ ES (Continuación)

A continuación aparecen algunas adivinanzas que pueden ser uasadas en esta actividad.

Es muy grande.
Hay muchas cosas diferentes.
Se vende ropa.
¿Qué es? La tienda.

Hay carne y leche.
Hay vegetales.
Hay galletas dulces.
Es muy grande.
¿Qué es? El supermercado.

Es blanca.
Nos ayuda a crecer.
Nos ayuda a estar fuertes.
La tomamos todos los días.
¿Qué es? La leche.

Hay muchos árboles.
Hay hierba.
A los niños les gusta para ir a jugar.
¿Qué es? El parque.

Cuando toda clase haya participado tratando de adivinar, los niños dirán sus propias adivinanzas. Ayúdelos y guíelos a emplear palabras modificadoras o descriptivas. Como estímulo visual puede emplear los dibujos de actividades anteriores que Ud. crea conveniente como la oficina del dentista, la barbería, la estación de trenes, el hospital, el reloj, los ojos, el jabón, etc.

ENFOQUE Leer patrones gramaticales y la primera parte de un cuento

OBJETIVO El niño podrá leer patrones gramaticales y contestar preguntas sobre las páginas 1 a 7 del cuento Llegan del campo.

MATERIALES Copias del libro Llegan del campo. Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 29.

RIGO Y GEMA EN LA CIUDAD

Pregunte a los niños si se acuerdan del cuento Gisela y hágales preguntas para recordarles el cuento si es necesario.

Dígales que hoy van a empezar a leer un cuento que se llama Llegan del campo que se trata de Rigo y Gema cuando visitan a Gisela en la ciudad. Para recordarles las estructuras ya aprendidas escriba lo siguiente en la pizarra:

¡A
¡A montar
¡A montar a caballo!

Lea cada frase y guíe a la clase a leer. Después llame a alumnos para que lean cada frase individualmente. Siga este mismo proceso escribiendo las frases que siguen en la pizarra: ¡A, ¡A traer, ¡A traer manzanas!, Gisela, Gisela sale, Gisela sale a jugar. Ayúdelos a leer y comprender el significado de cualquier palabra o frase según sea necesario.

Después borre todo de la pizarra y escriba las siguientes oraciones una debajo de la otra. No hay caballo. No hay manzanas. Escoja a alumnos para que las lean. Llame a un niño para que marque con las manos o trace círculos alrededor de las partes de estas oraciones que son iguales. Siga el mismo

FOCUS Reading sentence patterns and the first part of a story

OBJECTIVE The child will be able to read sentences and answer questions about pages 1 to 7 of the story Llegan del campo.

MATERIALS Copies of the book Llegan del campo. Ditto paper. See Ditto Packet, p. 29.

RIGO AND GEMA IN THE CITY

68 The pupils read sentence patterns.

RIGO Y GEMA EN LA CIUDAD (Continuación)

procedimiento con lo siguiente: Gema siente miedo, Rigo siente miedo.

Ahora reparta los libros. Escoja a alumnos para que lean el título en la portada. Después diga que pasen a la página 1 e identifiquen a los personajes y lean sus nombres.

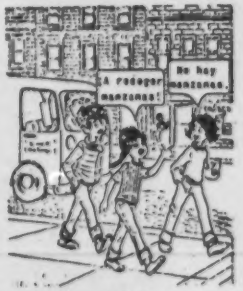
Dígales que pasen a la página 2 y que se fijen en el dibujo. Pregúnteles: ¿Dónde están los niños? ¿Quiénes son? ¿Cómo llegan a la ciudad? ¿Qué ropa tiene Rigo? Pida a alumnos para que lean lo que está escrito en la página. Después haga que la clase repita.

Haga que la clase lea la página 3. Después pregunte: ¿Qué hace Gema? Ahora pida a un niño que lea lo que dice Rigo en la página 4. Después escoja a una niña para que lea lo que contesta Gisela. Pregúnteles: ¿Cómo creen que se siente Gema? Guíelos a ver que está triste porque no tiene caballo en la ciudad. Escoja a dos niños para que lean lo que dice Gema y lo que contesta Gisela con la entonación adecuada. Pregúnteles: ¿Cómo se sienten los niños? ¿Por qué?

Pida a los niños que se fijen en la expresión en las caras de los niños en la página 6. Pregúnteles: ¿Cómo se sienten? Escoja a un niño distinto para que lea cada oración de la página y haga que la clase repita cada vez. En la página 7 pregunte: ¿Cómo se sienten Rigo y Gema? ¿Por qué? ¿En qué están pensando? Ayúdelos a contestar: Están tristes, porque quieren estar en el campo. Están pensando en el campo. Estan pensando en el caballo.

TAREA INDIVIDUAL En la primera sección del papel ditto haga que los niños tracen una línea de la línea en la oración a la palabra que completa la oración en la parte a la derecha de la hoja. En la segunda sección que observen el dibujo y tracen un círculo alrededor de las palabras que completen las oraciones. En la tercera que marquen con una X . el dibujo que explica la razón por la que Gisela está contenta.

4



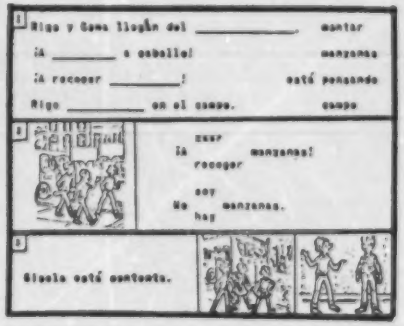
5

Van a la casa.
Gema siente miedo.
Rigo siente miedo.

6

Rigo está pensando en el campo.
Gema está pensando en el campo.

7



ENFOQUE Leer patrones gramaticales y la segunda parte de un cuento

OBJETIVO El niño podrá leer patrones gramaticales y contestar preguntas sobre las páginas 8 a la 13 del cuento Llegan del campo.

MATERIALES Copias del libro Llegan del campo. Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 30.

LOS NIÑOS JUEGAN

Para recordarles las estructuras que van a necesitar para continuar leyendo el cuento escriba lo siguiente en la pizarra:

¡Qué alto	Gisela
¡Qué alto va	Gisela lo cuenta
¡Qué alto va la pelota!	Gisela lo cuenta todo

Llame a un alumno para que lea la primera frase de la pirámide y guíe a la clase a repetir. Después escoja a otros para que hagan lo mismo con las frases restantes y las frases de la segunda pirámide. Ahora borre todo de la pizarra y escriba las palabras pelota, tiene, saca, cuenta, dinero y todo. Lea una de estas palabras y escoja a un alumno para que venga al frente del salón, la señale, la lea y la borre de la pizarra. Siga así con las otras.

Ahora reparta los libros y diga a la clase que van a repasar la parte del cuento que ya leyeron. Pida a los niños que los abran en la página 2. Llame a uno para que lea la oración que relata de donde llegan Rigo y Gema. En la página 3, llame a uno para que lea la oración que describe lo que hace Gisela. En la página 4 haga que un niño lea lo que dice Rigo, después pida a un niña que lea lo que dice Gisela en la página 5. Escoja a un alumno para que lea la oración que explica el lugar a donde van los niños

FOCUS Reading sentence patterns and the second part of a story

OBJECTIVE The child will be able to read sentence patterns and answer questions about pages 8 to 13 of the story Llegan del campo.

MATERIALS Copies of the book Llegan del campo. Ditto paper. See Ditto Packet, p. 30.

THE CHILDREN PLAY

Gisela tiene una pelota.
La pelota es grande.
Están contentos.
8

Rigo le da a la pelota.
9

La pelota rompe la ventana.
10

Llegan a casa de Gisela.
11

70 The pupils answer questions about the story.

LOS NIÑOS JUEGAN (Continuación)

en la página 6. Llame a un niño para que lea las oraciones que relatan lo que hacen Rigo y Gema en la página 7.

Ahora dígales que van a seguir con el cuento. Pida que pasen a la página 8 y escoja a una niña para que lea lo que está escrito en la página. Dígales que se fijen en el dibujo de la página 9.

Pregúnteles: ¿Qué vecindario es? ¿Qué hace Rigo? Después diga a la clase que lea lo que está escrito en la página. Ahora llame a una niña para que lea lo que dice Gisela con la entonación apropiada. Pregunte a la clase: ¿Qué creen que va a pasar ahora? Ahora dígales que pasen a la página 10 y se fijen en el dibujo. Señale la figura del vecino y diga: Éste es un vecino. Guíe a la clase a repetir y después pregunte: ¿Qué tiene el vecino en la mano? ¿Cómo creen que se siente? Puede que contesten para esta última pregunta: Está enojado. No está contento. Pida a la clase que lea la página. Haga que se fijen en el dibujo de la página 11 y pregunte: ¿Dónde está el vecino? ¿Cómo se sienten los niños? Después pida a la clase que lean la página.

Diga a los niños que miren el dibujo de la página 12. Pregunte: ¿Qué hace Rigo? ¿Cómo creen que se siente el vecino ahora? Escoja a alumnos para que lean las oraciones en la página.

Haga que se fijen en el dibujo de la página 13 y pregunte: ¿Cómo está Rigo? ¿Qué dice Gisela? Después pida a un alumno que lea la página 13.

TAREA INDIVIDUAL En la primera sección del papel haga que los niños tracen un círculo alrededor de las palabras que completan las oraciones. En la segunda, que observen los dibujos y marquen con una X el dibujo que ilustra la oración.

Véase la actividad de evaluación en la página 85.

Gisela le cuenta todo.
Rigo saca su dinero.
12

Rigo ya no tiene dinero.
13

ENFOQUE Leer para encontrar detalles

OBJETIVO El niño podrá leer de la página 14 a la 20 del cuento Llegan del campo.

MATERIALES Copias del libro Llegan del campo. Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 31.

ESTÁN CONTENTOS

Escriba en la pizarra las oraciones siguientes: Todos están en el asiento. Cheo les cuenta aventuras. Les da risa. Gema no piensa en el campo. Lea una de las oraciones y escoja a un alumno para que le trace un círculo alrededor. Después ayude a la clase a leerla.

Siga este procedimiento con todas las oraciones y explique el significado de cualquier palabra u oración según lo necesiten. Reparta los libros y diga a la clase que van a repasar las partes del cuento que ya han leído. Pregúnteles: ¿Quiénes llegan a la ciudad? ¿Qué hacen en la página 3? ¿Qué quiere hacer Rigo en la página 4? ¿Qué quiere hacer Gema en la página 7? ¿En qué están pensando? ¿Qué tiene Gisela en la página 8? ¿Qué quiere hacer? ¿Qué hace Rigo en la página 9? ¿Qué pasó? ¿Quiénes llegan a la casa de Gisela? ¿Qué hace Rigo? ¿Cómo se siente Rigo en la página 13?

Pida a la clase que lea en silendio las páginas 14 y 15. Después pregunte: ¿Dónde están los niños? ¿Quiénes llegan? ¿Qué cuenta Cheo? ¿Después qué hacen?

Pídales que pasen a las páginas 16 y 17. Pregúnteles: ¿Dónde están los niños? ¿Qué ven en la página 16? ¿Qué hacen en la página 17? Haga que lean las dos páginas en silencio. Pregúnteles después: ¿Qué ve Rigo? ¿Qué dice Cheo?

FOCUS Reading for details

OBJECTIVE The child will be able to read from page 14 to 20 of the story Llegan del campo.

MATERIALS Copies of the book Llegan del campo. Ditto paper. See Ditto Packet, p. 31.

THEY'RE HAPPY

Rigo, Gema y Gisela están en el parque.
Cheo y su amigo llegan.
14

Cheo les cuenta aventuras.
Se van con Cheo.
15

Todos entran.
Rigo ve un bote.
16

Todos van a subir.
17

The pupils read and answer questions about the last part of the story.

ESTÁN CONTENTOS (Continuación)

Dígales que lean las páginas 18 y 19 en silencio. Después pregunte: ¿Quiénes ven a Gisela? ¿Qué hace Gisela? Ayúdelos a contestar que Gisela juega con el aro. ¿Qué hace Cheo? Guíelos a decir que Cheo compra el aro. Pida que lean la página 20 y después haga las siguientes preguntas: ¿Cómo se sienten los niños ahora? ¿Están pensando en el campo?

TAREA INDIVIDUAL En la primera sección del papel haga que los niños miren el dibujo y tracen un círculo alrededor de las palabras que completan las oraciones. En la segunda que tracen una línea de los números a las oraciones de acuerdo con el orden en los sucesos del cuento. En la tercera que lean la oración y marquen con una X el dibujo que indica por qué Cheo es un buen amigo.

Rigo ve a Gisela.
Gema ve a Gisela.
Les da risa.

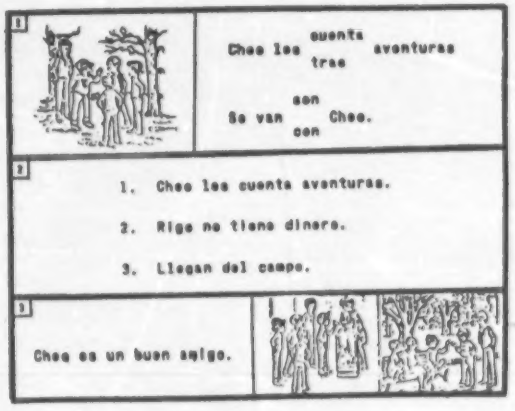
18

Cheo es un buen amigo.

19

Están contentos.
Rigo no piensa en el campo.
Gema no piensa en el campo.

20



ENFOQUE Analizar un cuento

OBJETIVO El niño podrá describir comportamiento, relatar inferencias y valores sobre ese comportamiento, y describir experiencias personales similares y sus propios valores, al recordar partes del cuento Llegan del campo.

MATERIALES Copias del libro Llegan del campo

RIGO PAGA POR LA VENTANA

Reparta los libros otra vez y diga a la clase que van a repasar el cuento. Llame a distintos niños para que lean cada página. Si quiere, puede escoger a un niño para que haga el papel de Rigo y lea todo lo que está escrito en los globos que le pertenecen a este personaje. Puede hacer lo mismo con Gema y Gisela para motivar más interés en la lectura del cuento.

Después que hayan acabado de leer, pídales que pasen a la página 12, señale al dibujo y pregúnteles: ¿Qué hace Rigo? Puede ser que digan: Le da dinero al vecino. Después pregunte: ¿Por qué? Es posible que contesten: Porque quiere pagar la ventana. Porque es bueno. Porque el papá de Gisela le dice que la tiene que pagar. Ayúdelos a contestar.

Ahora pregunte: ¿Tú crees que otros niños deben hacer lo mismo que Rigo? Si contestara que no, pregúntele: ¿Por qué no?, ¿Qué crees tú que se debe hacer?, ¿Por qué? Anímelos a contestar y ayúdelos todo lo necesario. Acepte toda respuesta aunque no sea una oración completa.

Ahora dígales que pasen a la página 19, señale la figura de Cheo y pregúnteles: ¿Qué hace Cheo? Acepte cualquier contestación apropiada. Puede ser que contesten: Compra algo para sus amigos. Ahora pregunte: ¿Por qué compra Cheo el aro? Es posible

FOCUS Analyzing a story

OBJECTIVE The child will be able to describe behavior, state inferences and values about that behavior and describe similar personal experiences, and their own values as they discuss parts of the story Llegan del campo.

MATERIALS Copies of the book Llegan del campo

RIGO PAYS FOR THE WINDOW

The pupils answer questions about the story Llegan del campo.

que contesten: Porque quiere jugar con eso. Porque quiere que sus amigos jueguen. Para poder jugar con sus amigos. Porque quiere que sus amigos estén contentos. Porque es un buen amigo. Porque Rigo no tiene dinero.

Después pregunte: ¿Tú harías lo mismo que Cheo? ¿Por qué? Ayúdelos a que se den cuenta que no todos tenemos las mismas razones para actuar de una manera determinada.

Véase la actividad de evaluación en la página 86.

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 22

Page	Decoding Skills	Comprehension and interpretation skills
68	Reading by structures Reading through identification and comparison of like elements in sentences Reading through teacher-guided repetition	Identifying characters Recalling details Identifying feelings and attitudes Responding to printing conventions (exclamation marks ! !) Identifying reasons for feelings Identifying cause-effect relationships Following directions
70	Reading by structures Recognizing and reading words when given oral cues Reading through teacher-guided repetition	Recalling details Locating specific information Identifying settings Responding to printing conventions (exclamation marks ! !) Anticipating events Identifying feelings and attitudes Matching pictures with words
72	Recognizing and reading sentences when given oral cues	Recalling details Identifying feelings and attitudes Identifying settings Matching pictures with words Sequencing events
74		Recalling details Role-playing Identifying motives for actions Relating personal experience to text Identifying cause-effect relationships

165 1

166

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en el Kit 22. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos por primera vez.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 22. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils first appears.

			page
	A		
	B		
barbería	Es la barbería	It's a barber shop.	48
barrer -barras	¡No lo barras más!	Don't sweep it anymore.	62
blusa	Va a comprar una blusa blanca.	She's going to buy a white blouse.	50
borrar -borres	¡No la borres más!	Don't erase it any more.	62
	C		
cada	Tengo que visitar al dentista cada seis meses.	I have to go to the dentist every six months.	58
caminar -camines	¡No camines más!	Stop walking!	62
carne	Tenemos que comer carne.	We have to eat meat.	60
cepillar	Me tengo que cepillar los dientes	I have to brush my teeth.	58
comprar -comprando	Están comprando un cinto.	They're buying a belt.	48

			Page
cuerpo	¿Qué tenemos que comer para tener un cuerpo sano?	What do we have to eat to have a healhy body?	60
cuidarte	¿Qué tienes que hacer para cuidarte los dientes?	What do you have to do to take care of your teeth?	58
	Ch		
chaqueta	Va a comprar una chaqueta.	He's going to buy a jacket.	50
	D		
dolor	Porque tiene un dolor.	Because he has a pain.	56
	E		
escribir -escribas	¡Ya no escribas más!	Don't write anymore!	64
estación de gasolina	Es la estación de gasolina.	It's the gas station.	48
estación de trenes	Es la estación de trenes.	It's the railroad station.	48
estómago	Porque tiene dolor de estómago.	Because he has a stomach ache.	56
	F		
fiebre	Porque tiene fiebre.	Because he has a temperature.	56
frutas	Tengo que comer vegetales y frutas.	I have to eat vegetables and fruits.	58
	G		
garganta	Porque tiene dolor de garganta.	Because he has a sore throat.	56
	H		

			Page
hasta	Hasta el sábado.	See you on Saturday.	56
huevos	Tenemos que comer huevos.	We have to eat eggs.	60
	I		
	J		
jugar -juegues	¡Ya no juegues más!	Don't play anymore.	64
	K		
	L		
-lo			
cómpralo	Cómpralo.	Buy it.	52
dámelo	Dámelo.	Give it to me.	54
págalo	Págalo.	Pay for it.	52
-los			
cómpralos	Cómpralos.	Buy them.	52
págalos	Págalos.	Pay for them.	52
	Ll		
	M		
medias	Va a comprar unas medias.	She's going to buy some socks.	50
	N		
	Ñ		
	O		
	P		

			Page
paraguas	Va a comprar un paraguas negro.	She's going to buy a black umbrella.	50
pescado	Tenemos que comer pescado.	We have to eat fish.	60
plátanos	Tenemos que comer manzanas, naranjas, peras y plátanos.	We have to eat apples, oranges, pears and bananas.	60
	Q		
	R		
regresar -regresa	Regresa el sábado.	Come back on Saturday.	56
repartir -repartas	¡Ya no los repartas más!	Don't give them out anymore!	64
	S		
sano	¿Qué tenemos que hacer para tener un cuerpo sano?	What do we have to do to have a healthy body?	60
	T		
tocar -toques	¡Ya no los toques más!	Don't touch them anymore.	62
	U		
	V		
vegetales	Tengo que comer vegetales y frutas.	I have to eat vegetales and fruits.	58
visitar	Tengo que visitar al dentista cada seis meses.	I have to go to the dentist every six months.	58
	W		
	X		
	Y		
	Z		

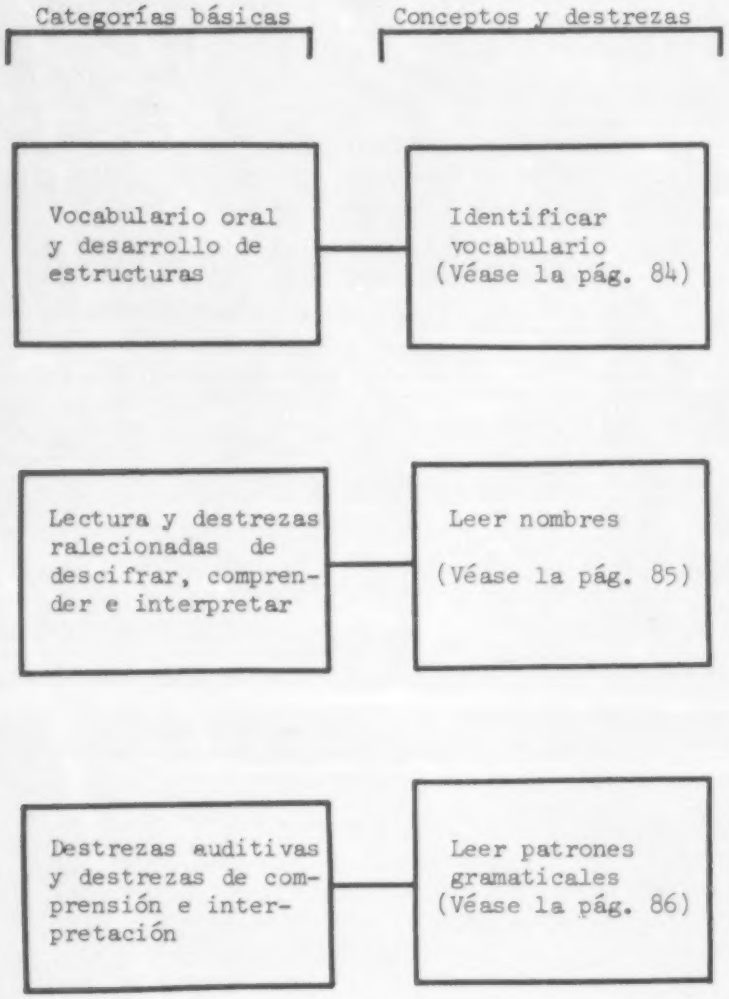
KIT 22

ASSESSMENT ACTIVITIES

175[81]

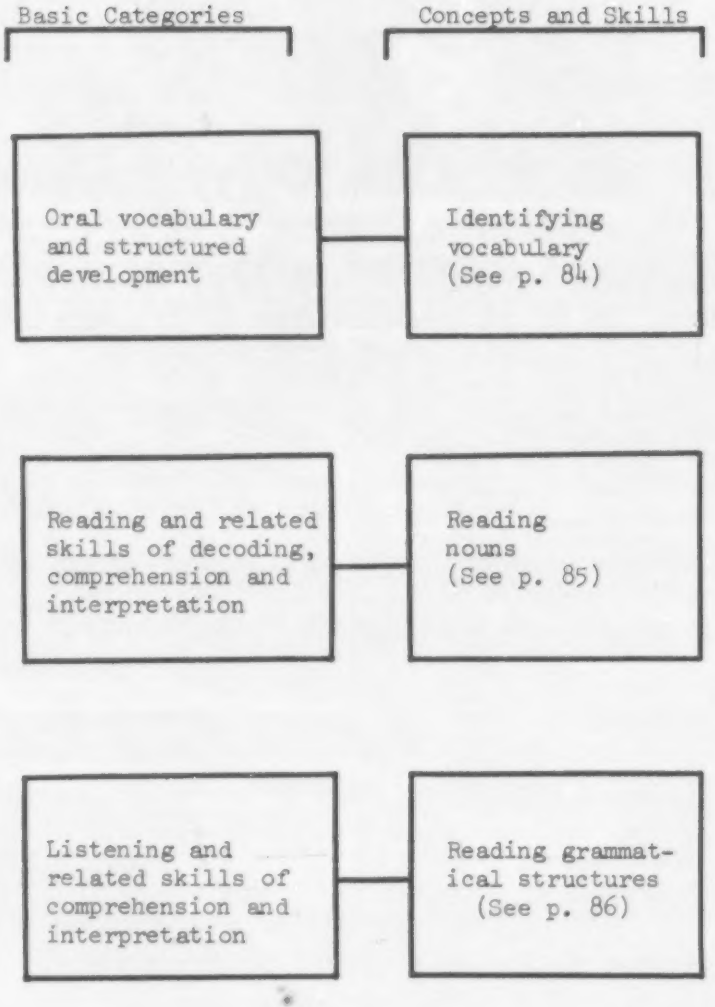
CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua



CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL



EVALUACIÓN - CONTENIDO

Actividades de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Identificar vocabulario	84	51
Leer e identificar nombres	85	71
Leer oraciones	86	75

ASSESSMENT - CONTENTS

Assessment Activities	Page	Use after Spanish SL, page
Identifying vocabulary	84	51
Reading and identifying nouns	85	71
Reading sentences	86	75

ENFOQUE Identificar vocabulario

OBJETIVO El niño podrá identificar vocabulario últimamente introducido escribiendo los números del 1-6 sobre las ilustraciones, por lo menos en 5 de 6 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 32.

YO SÉ PAREAR

Comprender el vocabulario al identificar dibujos. Reparta a los niños hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales a los niños que observen las ilustraciones. Explique que Ud. va a decir una oración dos veces y ellos van a poner un numeral sobre el dibujo que ilustre lo que Ud. dice. Comience: Pongan el uno en la ilustración que denota lo siguiente; Es la estación de trenes. El dos en la ilustración que denota: Es una blusa. El tres en la ilustración que denota: Es una estación de gasolina. El cuatro en la ilustración que denota: Es un paraguas. El cinco en la ilustración que denota: Es un abrigo. El seis en la ilustración que denota: Es una barbería.

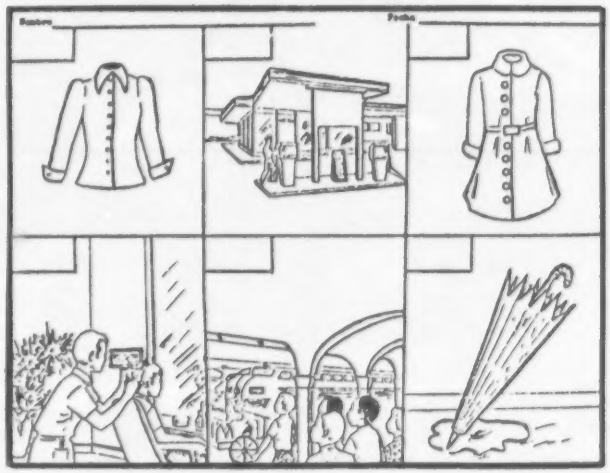
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 87 de esta guía, siguiendo las instrucciones de la página xv y xvi.

FOCUS Identifying vocabulary

OBJECTIVE The child will be able to identify vocabulary newly introduced, by wrting the numbers 1-6 over ilustrations in at least 5 out of 6 cases, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheet, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 32.

I KNOW HOW TO MATCH



84 The pupils identify newly introduced vocabulary.

ENFOQUE Leer e identificar nombres

OBJETIVO El niño podrá leer e identificar nombres pareando los mismos con sus ilustraciones, por lo menos en 4 de 5 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 33.

CONOZCO LOS NOMBRES

Leer nombres al parearlos con dibujos. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos y palabras e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños que lean las palabras y observen los dibujos. Deben de buscar un dibujo que ilustre cada palabra y trazar una línea desde la palabra al dibujo correspondiente.

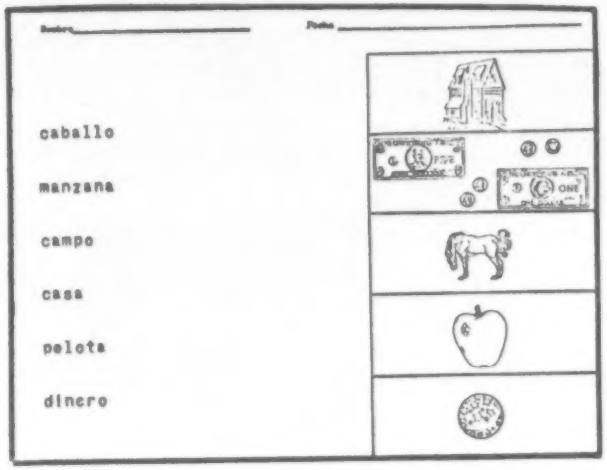
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 87 de esta guía, siguiendo las ilustraciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Reading and identifying names

OBJECTIVE The child will be able to read and identify nouns, by matching them with their illustration in at least 4 out of 5 cases, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheet, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 33.

I KNOW THE NOUNS



The pupils identify nouns taken from the story Llegan del campo.

ENFOQUE Leer oraciones

OBJETIVO El niño podrá leer patrones gramaticales del cuento Llegan del campo, al parear por lo menos 3 de 4 oraciones con dibujos cuyos contenidos describen los conceptos dados en las oraciones.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 34.

ENTRE EL CAMPO Y LA CIUDAD

Leer patrones gramaticales al parearlos con dibujos. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños que lean las oraciones y observen los dibujos. Deben de fijarse qué oración corresponde a cada ilustración y poner el número de la misma sobre la ilustración correspondiente.

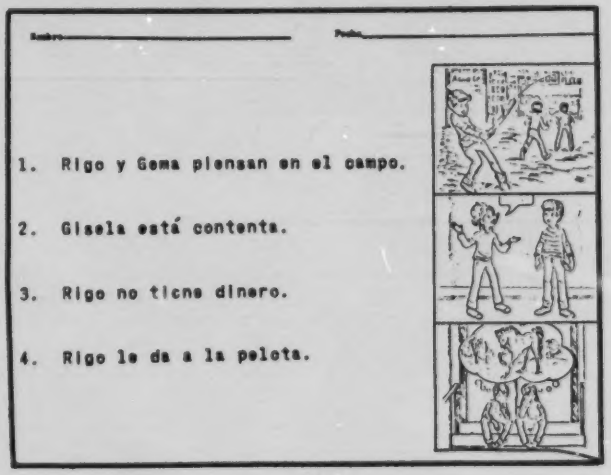
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra C de la hoja de evaluación en la página 87 de esta guía, siguiendo las ilustraciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Reading sentences

OBJECTIVE The child will be able to read structures from the story Llegan del campo, by matching at least 3 out of 4 sentences with illustrations whose contents suggest the concepts given in the sentences.

MATERIALS Pencils, ditto sheet, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 34.

BETWEEN COUNTRY AND CITY



86

The pupils demonstrate their ability to read and comprehend sentences.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 22				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Comprender el vocabulario al identificar dibujos.	Leer nombres al parearlos con dibujos.	Leer patrones gramaticales al parearlos con dibujos.		

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 22				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5 4 — Needs improvement: 3 2 1 NAME	Comprender el vocabulario al identificar dibujos.	Leer nombres al parearlos con dibujos.	Leer patrones gramaticales al parearlos con dibujos.		

KIT 23

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Decir un cuento al observar una serie de dibujos

OBJETIVO El niño podrá decir la primera parte de un cuento oral al usar las palabras gente, camiones, bebito, muy, abuelita y la forma viene mientras describen los dibujos del cuento.

MATERIALES Dibujos de una ciudad, una familia en un apartamento pequeño, la abuelita con el bebito en brazos. Véase el Suplemento, págs. 36-38.

BUSCANDO APARTAMENTO

Muestre a la clase el primer dibujo del cuento oral. Haga preguntas sobre la misma para hacerlos hablar y acepte las versiones adecuadas. Señale el dibujo y diga: Esta es una ciudad grande, Mucha gente vive aquí. Explique el significado de la palabra gente y hágalos repetir. Después diga: Hay muchos carros, Hay muchos camiones, Hay muchos autobuses, Hay muchos apartamentos. Ayúdelos a decir de nuevo las oraciones que describen este dibujo.

Maestro: /Señala el dibujo/
Es una ciudad grande.
La clase repite.
Maestro: Mucha gente vive aquí.
La clase repite.
Maestro: Hay muchos carros. Hay muchos camiones. Hay muchos autobuses.
La clase repite.
Maestro: Hay muchos apartamentos.
La clase repite.

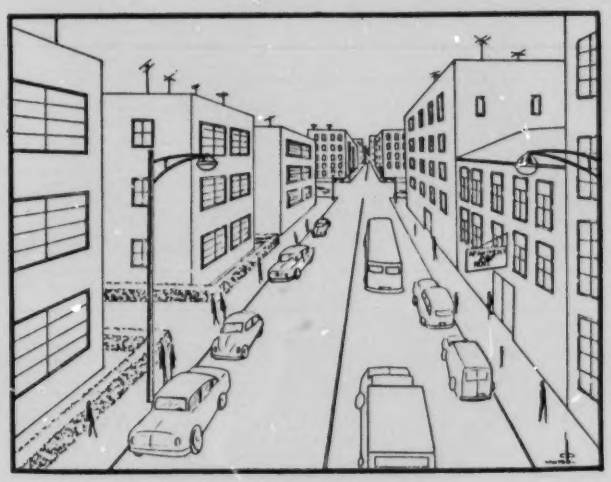
Presente el segundo dibujo y anímelos a describirlo. Señale el dibujo y diga: La familia Pérez vive en esta ciudad, Es una familia grande, Hay un bebito nuevo en la familia, Viven en un apartamento muy pequeño. Explique el significado de la palabra muy y ayúdelos a repetir. Guíe a la clase a decir

FOCUS Telling a story cued by a series of pictures

OBJECTIVE The child will be able to tell the first part of an oral story using the words gente, (people), camiones (trucks), bebito (baby), muy (very), abuelita (grandmother) and the form viene (she comes) while describing the pictures of the story.

MATERIALS Pictures of a city, a family in a small apartment, the grandmother with the baby. See Supplement, pp. 36-38.

LOOKING FOR AN APARTMENT



The pupils retell the first part of the story Buscando apartamento describing pictures.

BUSCANDO APARTAMENTO (Continuación)

otra vez todas las oraciones relativas al segundo dibujo.

Maestro: /Señala el segundo dibujo/
La familia Pérez vive en esta ciudad.
La clase repite.
Maestro: Es una familia grande.
La clase repite.
Maestro: /Señala al bebito en el dibujo/
Hay un bebito nuevo en la familia.
La clase repite.
Maestro: /Señala todo el dibujo/
Viven en un apartamento muy pequeño.
La clase repite.

Muestre el tercer dibujo y explíquelo siguiendo el procedimiento anterior. Demuestre el significado de la palabra abuelita y de la forma viene y hágalos repetir las oraciones que describen este dibujo: La mamá trabaja en la fábrica, No puede cuidar al bebito, La abuelita viene a vivir con ellos, Ella va a cuidar al bebito, Necesitan un apartamento más grande. Guíelos a practicar cada oración y ayude a los alumnos a reconstruir la primera parte del cuento mientras Ud. les presenta los dibujos otra vez.

Si desea extender la actividad permita que los niños cuenten sus experiencias si es que alguno tiene un hermanito nuevo en la casa.

ENFOQUE Solucionar un conflicto de un cuento

OBJETIVO El niño podrá recordar sucesos, hacer inferencias sobre sentimientos, proponer y defender soluciones, hacer inferencias sobre soluciones y explicarlas y asociar eventos similares y el comportamiento subsiguiente en su propia vida al presentarle una situación conflictiva.

MATERIALES Dibujos de la actividad anterior y de la familia en autobús mirando la ciudad. Véase el Suplemento, págs. 36-39.

RESOLVIENDO UN CONFLICTO

Repase la primera parte del cuento mostrándole a los niños los tres dibujos empleados en la actividad anterior. Ayúdelos a recordar el cuento.

Muéstreles el dibujo de toda la familia en el apartamento pequeño y pregunte a la clase: ¿Quién es esta familia? ¿Qué saben Uds. de esta familia? Anímelos a contestar. Puede ser que digan: La familia es grande, Hay un bebito nuevo en la familia, Viven en un apartamento, Es muy pequeño, Necesitan un apartamento más grande. Señale las caras de distintos miembros de la familia y pregunte: ¿Cómo creen que se sienten? Es posible que digan: No están contentos. Siga preguntando lo siguiente: ¿Qué creen que va a hacer la familia Pérez? Puede ser que algunos digan: Van a buscar un apartamento más grande. Van a buscar un apartamento con más cuartos. Cada vez que un alumno dé una respuesta, pregúntele por qué contestó de esa manera. Si contesta que van a buscar un apartamento más grande puede ser que explique que fue porque viven en un apartamento pequeño o porque la familia tiene muchos niños. Ayúdelos a contestar y acepte todas las respuestas adecuadas.

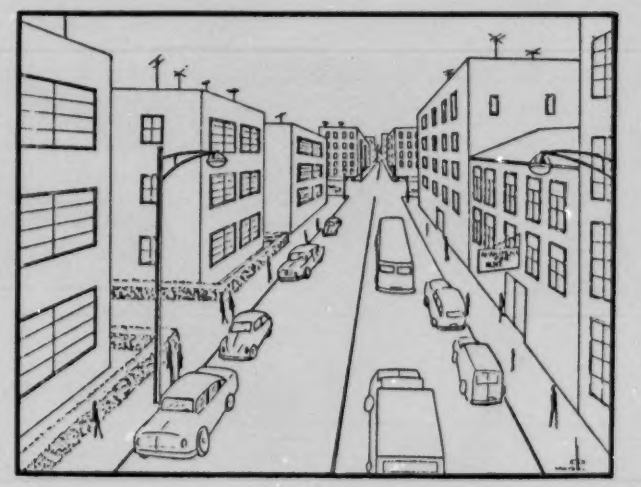
Ahora pregunte a varios niños: ¿Ha pasado algo si-

FOCUS Resolving a conflict presented in a story

OBJECTIVE The child will be able to remember events, make inferences about feelings, propose and defend solutions, make inferences about solutions and explain them and relate similar events and subsequent behaviors in his own life after being presented with a situation involving a conflict.

MATERIALS Pictures from previous activity and picture of the family on the bus looking at the city. See Supplement, pp. 36-39.

RESOLVING A CONFLICT



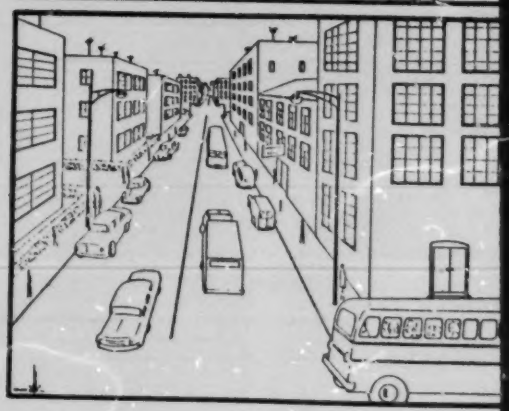
The pupils recall events in the first part of the story and propose solutions for a conflict.

RESOLVIENDO UN CONFLICTO (Continuación)

milar en tu familia? Explíqueles la pregunta si es necesario y anímelos a contestar. Si alguno contestara afirmativamente, pregúntele: ¿Qué hicieron? Ayúdelos a contestar.

Maestro: /Muestra el dibujo de la familia Pérez en el apartamento pequeño/
¿Qué le pasa a la familia Pérez?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Necesitan un apartamento más grande.
Maestro: /Señala algunas caras en el dibujo/
¿Cómo creen que se sienten?
Alumno 2: /Respuesta posible/
No están contentos.
Maestro: ¿Qué creen que va a hacer la familia Pérez?
Alumno 3: /Respuesta posible/
Van a buscar un apartamento más grande.
Maestro: ¿Ha pasado algo similar en tu familia?
Alumno 4: Sí.
Maestro: ¿Qué hicieron?
Alumno 4: /Respuesta posible/
Hicimos un cuarto en la sala.
Buscamos otro apartamento.

Ahora dígales que van a ver cómo la familia Pérez resolvió su problema. Muéstreles el dibujo de la familia en el autobús mirando la ciudad por la ventana y diga mientras señala los distintos elementos representados en la misma: Están buscando otro apartamento, Van en autobús, Quieren vivir cerca de la escuela, Ven edificios muy grandes. Permita que practiquen todo lo que sea necesario.



ENFOQUE Seguir el desarrollo de un cuento al observar dibujos

OBJETIVO El niño podrá decir la segunda parte del cuento Buscando apartamento, al emplear las palabras centro, parquecito, columpios; la frase sube y baja y la forma mudar, mientras observa los dibujos.

MATERIALES Dibujos de la familia en el interior de un autobús, la familia bajándose del autobús, el parquecito con niños jugando, interior de un apartamento. Véase el Suplemento, págs. 40-43.

BUSCANDO APARTAMENTO - SEGUNDA PARTE

Diga a la clase que hoy van a continuar el cuento Buscando apartamento y pregunte si algún alumno puede decir lo que pasó en la primera parte. Puede ayudarlos a recordar presentando en orden los dibujos correspondientes a esta parte del cuento. Acepte las versiones adecuadas y después guarde estos dibujos.

Presente el primer dibujo de la segunda parte y anímelos a que digan lo que puedan sobre él y acepte los comentarios adecuados. Después señale el dibujo y diga: Van por el centro de la ciudad, Ven los camiones, Hay muchos hombres trabajando, Están haciendo apartamentos nuevos. Explique la significación de la frase centro de la ciudad y haga que la clase repita:

Maestro: /Señala los distintos elementos que aparecen en el dibujo/
Van por el centro de la ciudad.
La clase repite.
Maestro: Ven los camiones.
La clase repite.

Ayúdelos a decir de nuevo las cuatro oraciones en el mismo orden.

FOCUS Following the sequence of events in a story cued by a series of pictures

OBJECTIVE The child will be able to tell the second part of the story Buscando apartamento, using the words centro (middle), parquecito (little park), columpios (see-saw) and the form mudar (to move) while observing the pictures.

MATERIALS Pictures of the family on a bus, the family coming out the bus, children playing in the park, interior view of an apartment. See Supplement, pp. 40-43.

BUSCANDO APARTAMENTO - SECOND PART

The pupils retell the story Buscando apartamento while observing pictures.

BUSCANDO APARTAMENTO - SEGUNDA PARTE (Continuación)

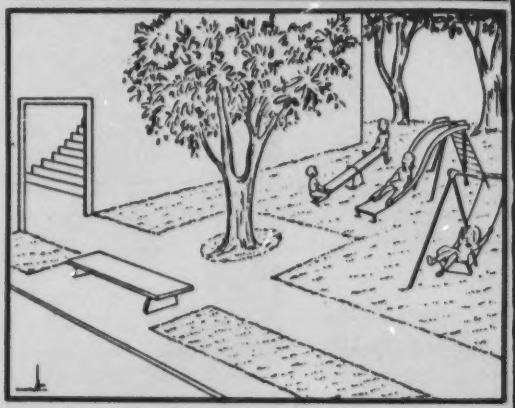
Muestre el segundo dibujo de esta parte del cuento y pregúnteles qué pueden decir sobre él. Déjelos hacer sus interpretaciones y acepte las adecuadas.

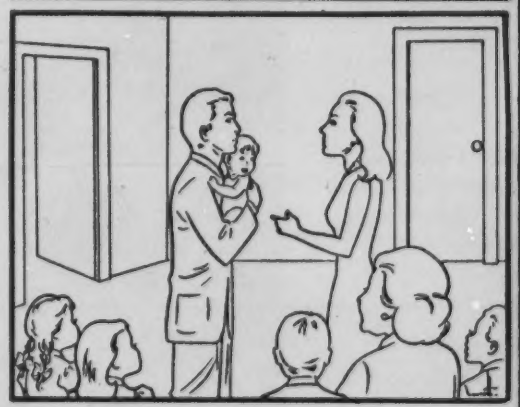
Después, señalando los distintos elementos del dibujo diga: Se bajan del autobús, Ven los apartamentos y las tiendas, Los apartamentos tienen su parquecito. Explique que un parquecito es un parque pequeño y muéstrelo en el dibujo y hágalos repetir siguiendo el procedimiento utilizado con el primer dibujo.

Ponga el tercer dibujo en el borde de la pizarra y pregunte: ¿Qué ven? Acepte las descripciones adecuadas y señale lo que se ve en el dibujo diciendo: El parquecito tiene un sube y baja, También tiene unos columpios, Hay niños jugando. Explique lo que es un sube y baja y un columpio mostrándolos en el dibujo y diga que la palabra columpios se usa cuando nos referimos a más de un columpio. Hágalos repetir y ayúdelos a decir las tres oraciones en orden.

Presente el cuarto dibujo y siga el mismo procedimiento para hacerlos hablar y para que practiquen cada oración. Señale el dibujo y diga: Suben a ver un apartamento, Es grande, Hay un cuarto para la abuelita y el bebito, A todos les gusta, Se van a mudar. Explique el significado de la forma mudar y hágalos repetir.

Después anímelos a reconstruir esta parte del cuento mientras observan los dibujos.





ENFOQUE Ordenar sucesos y reconstruir un cuento oral

OBJETIVO El niño podrá ordenar los sucesos de un cuento oral y reconstruir ese cuento al usar las palabras prestado, prestada, cuna, usada y las formas se están mudando, se mudaron, trabajaron, subieron y ayudaron.

MATERIALES Dibujos de un camión con muebles, miembros de la familia cargando muebles, apartamento desarreglado, niños jugandc en el parquecito. Véase el Suplemento, págs. 44-47.

BUSCANDO APARTAMENTO - CONCLUSIÓN

Diga a la clase que hoy van a saber cómo termina el cuento Buscando apartamento. Presente el primer dibujo de esta parte, anímelos a hablar sobre el mismo y acepte los comentarios y descripciones adecuados.

Señale el dibujo y diga: Se están mudando, Traen las cosas en un camión, Es un camión prestado, Toda la familia ayuda. Explique el significado de la forma mudando, la expresión se están mudando y la palabra prestado. Hágalos repetir y después ayúdelos a decir las cuatro oraciones en orden otra vez.

Maestro: /Señala el dibujo/
Se están mudando.
La clase repite.
Maestro: Traen las cosas en un camión.
La clase repite.
Maestro: Es un camión prestado.
La clase repite.

Muestre el dibujo y pregúnteles qué ven. Acepte las respuestas adecuadas, señale los elementos de este dibujo y diga: Traen una cuna para el bebito, Es

FOCUS Sequencing events and retelling an oral story

OBJECTIVE The child will be able to sequence events in a story and retell the story using the words prestado, prestada (borrowed), cuna (crib), usada (used) and the forms se están mudando (they're moving), se mudaron (they moved), trabajaron (they worked), subieron (they went up) and ayudaron (they helped).

MATERIALS Pictures of a truck with furniture, members of the family carrying furniture, messy apartment. children playing in the park. See Supplement, pp. 44-47.

BUSCANDO APARTAMENTO - CONCLUSION

The pupils sequence events and retell the oral story Buscando apartamento.

BUSCANDO APARTAMENTO - CONCLUSIÓN (Continuación)

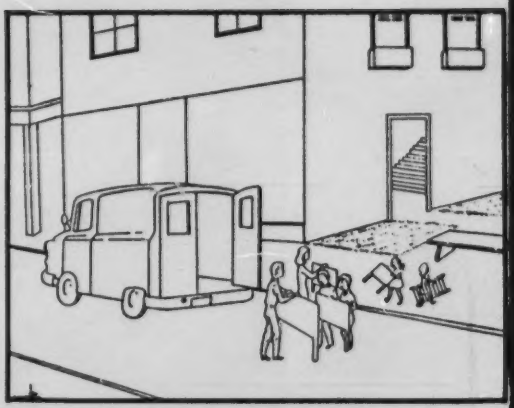
una cuna prestada, Es una cuna usada, Traen una cama para la abuelita, También es usada. Explique el significado de las palabras cuna, prestada y usada y guíelos a repetir siguiendo el procedimiento anterior y ayúdelos a decir de nuevo las oraciones en el mismo orden.

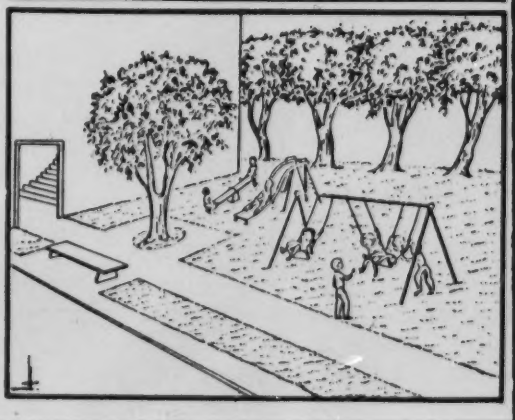
Presente el tercer dibujo y pídales que hablen sobre el mismo. Acepte los comentarios adecuados, señale el dibujo y diga: Ya se mudaron, Trabajaron mucho, Subieron todas las cosas, Los niños ayudaron. Explique el significado de las formas se mudaron, trabajaron, subieron y ayudaron, haciéndoles notar que esas formas se refieren a acciones ya terminadas. Ayúdelos a repetir y a decir esas oraciones en la forma empleada anteriormente.

Siga el mismo procedimiento con el último dibujo y guíelos a que practiquen diciendo: Los niños bajan al parquecito, Ahora tienen nuevos amigos, Todos están jugando.

Ponga todos los dibujos del cuento en desorden y pida a la clase su cooperación para ordenarlas y decir el cuento completo. Para extender la actividad puede preguntar quién de los niños se ha mudado de casa o de apartamento. Permita que cuenten sus experiencias y ayúdelos a expresarse.

Véase la actividad de evaluación de la página 128.





ENFOQUE Emplear palabras afirmativas y negativas

OBJETIVO El niño podrá contestar preguntas al usar la palabra tampoco y otras palabras afirmativas y negativas.

MATERIALES Dibujos de niños que no están jugando, niñas jugando, niñas saltando la cuerda y niños subiendo a un árbol. Véase el Suplemento, págs. 48-49.

TAMBIÉN Y TAMPOCO

Presente los dos dibujos de niños que no están jugando y de niñas que sí están jugando y pregunte si ellos pueden decirle la diferencia que hay entre los dos dibujos. Déjelos hablar por turnos y acepte las respuestas adecuadas.

Retire los dibujos de las niñas, señale la figura de un niño que no está jugando y pregunte: ¿Está él jugando? Ayúdelos a contestar: No, él no está jugando. Después señale la figura del otro niño que no está jugando y vuelva a preguntar: ¿Está el jugando? Ayúdelos a contestar: No, él no está jugando tampoco. Explique el significado de la palabra tampoco y hágalos repetir.

Maestro: /Señala a un niño que no está jugando/
¿Está él jugando?
Clase: No, él no está jugando.
Maestro: /Señala a otro niño que no está jugando/
¿Está él jugando?
Clase: No, él no está jugando tampoco.

Presente de nuevo el dibujo de las niñas, señale la figura de una jugando y pregunte: ¿Está ella jugando? Ayúdelos a contestar: Sí, ella sí está jugando. Después señale la figura de la otra niña que está jugando y vuelva a preguntar: ¿Está ella ju-

FOCUS Using affirmative and negative words

OBJECTIVE The child will be able to answer questions using the word tampoco (either or neither) and other affirmative and negative words.

MATERIALS Pictures of boys that aren't playing, girls playing, girls jumping rope and boys climbing a tree. See Supplement, pp. 48-49.

ALSO AND EITHER

The pupils use affirmative and negative words while answering questions.

gando? Ayúdelos a contestar: Sí, ella está jugando también.

Maestro: /Señala a una niña que está jugando/ ¿Ella está jugando?
Clase: Sí, ella sí está jugando.
Maestro: /Señala a la otra niña jugando/ ¿Está ella jugando?
Clase: Sí, ella está jugando también.

Ahora diga a la clase que Ud. va a llamar a alumnos para que hagan las preguntas y para que contesten. Use los otros dibujos para practicar y ayúdelos cuando sea necesario.

Presente el dibujo de las niñas saltando la cuerda y guíelos en la conversación.

Mela: /Señala a una niña que no está saltando y habla a Paco/ ¿Está ella saltando?
Paco: No, ella no está saltando.
Mela: /Señala a la otra niña que no está saltando/ ¿Está ella saltando?
Paco: No, ella no está saltando tampoco.

También puede practicar llamando a otro niño para que pregunte y a un pequeño grupo para que diga las respuestas.

Luis: /Señala a un niño que está subiendo al árbol y dice al grupo/ ¿Está él subiendo?
Grupo 1: Sí, él está subiendo.
Luis: /Señala a otro niño que también está subiendo/
Grupo 1: Sí, él está subiendo también.

ENFOQUE Practicar expresiones afirmativas y negativas

OBJETIVO El niño podrá tomar parte en una breve conversación al hacer preguntas, contestarlas con expresiones afirmativas y negativas y usar la forma caminando.

MATERIALES Ninguno

AFIRMACIONES Y NEGACIONES

Diga a la clase que hoy va a volver a llamar a varios alumnos para que hagan preguntas y a otros para que las contesten.

Llame a un niño para que pregunte y a otro para que conteste, a dos para que se sienten al frente del salón y pida a otros dos niños que caminen por el salón. Diga: Ellos están caminando. Guíelos a comprender el significado de la forma caminando demostrándolo mientras los niños caminan y haga que la clase repita. Señale a una niña sentada y pregunte a la clase: ¿Está Lupe caminando? Ayúdelos a contestar: No, ella no está caminando. Señale al otro niño sentado y pregunte: ¿Está Julio caminando? Ayúdelos a contestar: No, él no está caminando tampoco. Después señale a un niño que está caminando y pregunte: ¿Está Luis caminando? Sí, él está caminando. Señale al otro niño que camina y vuelva a preguntar: ¿Está María caminando? y guíelos a contestar: Sí, ella está caminando también.

Maestro: /Señala a una niña sentada/
¿Está Lupe caminando?
Clase: No, ella no está caminando.
Maestro: /Señala al niño sentado/
¿Está Juan caminando?
Clase: No, él no está caminando tampoco.
Maestro: /Señala a un niño caminando/
¿Está Luis caminando?

FOCUS Practicing affirmative and negative words

OBJECTIVE The child will be able to speak his part in a short conversation while asking questions, answering them with affirmative and negative expressions and using the form caminando (walking).

MATERIALS None

STATEMENTS AND NEGATIONS

The pupils practice affirmative and negative expressions while speaking their parts in a short conversation.

Clase: Sí, él sí está caminando.
Maestro: /Señala a la niña que camina/ ¿Está María caminando?
Clase: Sí, ella está caminando también.

Para practicar puede seguir el procedimiento anterior empleando las formas corriendo y saltando. También puede variar el procedimiento presentando la conversación entre dos alumnos y cambiando la posición de las palabras también y tampoco en las respuestas. En este caso los alumnos necesitan que el maestro los ayude a hacer el cambio.

Maestro: /A Pepe/ Pregúntale a Gloria si Lupe está saltando.
Pepe: /A Gloria/ ¿Está Lupe saltando?
Gloria: No, ella no está saltando.
Maestro: /A Pepe/ Pregúntale si Juan está saltando.
Pepe: ¿Está Juan saltando?
Maestro: /A Gloria/ Contéstale: No, él tampoco está saltando.
Gloria: No, él tampoco está saltando.

Guíelos también en este cambio:

Carlos: ¿Está Luis corriendo?
Blanca: Sí, él está corriendo.
Carlos: ¿Está María corriendo?
Blanca: Sí, ella también está corriendo.

Si lo cree conveniente emplee otros verbos como dibujar, recortar, escribir, repartir y barrer para sustituir las formas que se usaron como modelos.

ENFOQUE Identificar oralmente características del invierno y del verano.

OBJETIVO El niño podrá decir algunas características propias del invierno y del verano al usar las palabras invierno, trineos, nieve, helado y la frase buen tiempo mientras describe dibujos.

MATERIALES Dibujos de un parque en el invierno, un parque en el verano. Véase el Suplemento, págs. 50-51.

INVIERNO Y VERANO

Enseñe a la clase el primer dibujo y pregunte: ¿Qué ven? Déjelos hablar y anímelos en sus descripciones e interpretaciones aceptando las que sean adecuadas.

Después señale el dibujo y diga: Éste es el parque nuevo, Hace frío pero hace buen tiempo. Explique el significado de la expresión buen tiempo y hágales repetir. Después diga: Los niños van a jugar, Van en sus trineos, Hay nieve en el parque, Es invierno. Explique el significado de las palabras trineos, nieve e invierno, mostrándolas en el dibujo y ayúdelos a repetir.

Maestro: Éste es el parque nuevo.
La clase repite.
Maestro: Hace frío.
La clase repite.
Maestro: Pero hace buen tiempo.
La clase repite.
Maestro: Los niños van a jugar.
La clase repite.
Maestro: Van en sus trineos.
La clase repite.
Maestro: Hay nieve en el parque.
La clase repite.
Maestro: Es invierno.

FOCUS Identifying orally characteristics of winter and summer.

OBJECTIVE The child will be able to describe certain characteristics of winter and summer using the words invierno (winter), trineos (sleds), nieve (snow), helado (ice cream) and the phrase buen tiempo (nice weather) while describing pictures.

MATERIALS Pictures of a park in winter, a park in summer. See Supplement, pp. 50-51.

WINTER AND SUMMER

The pupils talk about winter and summer scenes.

INVIERNO Y VERANO (Continuación)

La clase repite.

Ahora llame a varios alumnos y pídales que digan lo que puedan sobre el dibujo. Ayúdelos pero deles oportunidad de que se expresen con libertad.

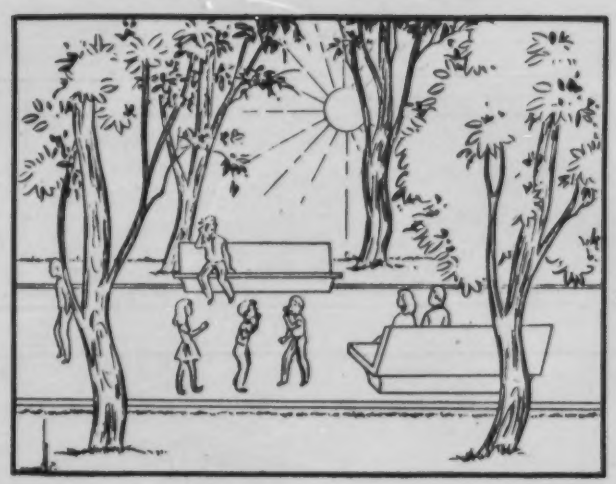
Muestre el segundo dibujo y siga el procedimiento anterior animándolos a hablar sobre lo que ven.

Señale el dibujo y diga: Este es el parque nuevo, Hace sol, Hace calor, Hace buen tiempo, Los niños van a jugar, Los niños compran helado. Explique el significado de la palabra helado mostrándolo en el dibujo y hágalos repetir siguiendo el proceso empleado con el primer dibujo. Llame a varios niños para que hagan sus comentarios.

Después presente los dos dibujos al mismo tiempo. Señale el primero y diga: Éste es el parque nuevo en el invierno. Señale el segundo dibujo y diga: Éste es el parque nuevo en el verano. Hágalos repetir y llámelos para que identifiquen el invierno y el verano y las distintas características de cada estación. Puede presentar esta variación.

Maestro: /Señala el dibujo del verano al alumno 1/
¿Es invierno o verano?
Alumno 1: Es verano.
Maestro: /Al alumno 2/
¿Hace frío o calor?
Alumno 2: Hace calor.
Maestro: /Al alumno 3/
¿Hace sol o hay nieve?
Alumno 3: Hace sol.

Esta práctica puede hacerse entre los alumnos guiados por el maestro. Si tiene tiempo inicie una discusión sobre las estaciones del año. Pregunte a los niños: ¿Cuál estación les gusta más y por qué? Al final los niños pueden hacer un dibujo de lo que más les gusta hacer en su estación preferida. Ejemplo: Nadar en verano, etc.



ENFOQUE Describir dibujos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras falda, guantes y bufanda al describir dibujos relativos al invierno y al verano.

MATERIALES Dibujos del invierno y del verano de la actividad anterior. Hojas de ditto con escenas del invierno y del verano y con figuras para recortar. Véase el Suplemento, págs. 50-51 y el Conjunto de dittos, págs. 36-38.

INVIERNO Y VERANO

Diga a la clase que hoy van a seguir hablando del invierno y del verano y que después van a hacer una tarea muy interesante coloreando y pegando recortes en un dibujo.

Presente el dibujo del invierno empleado en la actividad anterior y pida a los niños que lo describan. Ayúdelos a recordar y practicar el vocabulario y los patrones gramaticales usados en la actividad anterior haciéndoles preguntas y señalando los diferentes elementos del dibujo.

Maestro: /Señala el dibujo del invierno/
¿Es invierno o verano?
Alumno 1: Es invierno.
Maestro: /Señala las ropas de las figuras/
¿Hace frío o calor?
Alumno 2: Hace frío.
Maestro: /Señala la nieve/
¿Hace sol o hay nieve?
Alumno 3: Hay nieve.

Muestre el dibujo del invierno y señalando las distintas figuras pregunte a la clase qué ropa tiene cada uno.

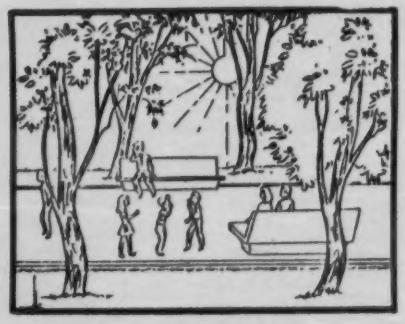
Déjelos que identifiquen los artículos de vestir que ya conocen. Señale la falda de una de las ni-

FOCUS Describing pictures

OBJECTIVE The child will be able to use the words falda (skirt), guantes (gloves), and bufanda (scarf) while describing pictures relative to winter and summer.

MATERIALS Pictures of winter and summer from previous activity. Ditto sheets with scenes of winter and summer and cutouts figures. See Supplement, pp. 50-51 and Ditto Packet, pp. 36-38.

WINTER AND SUMMER



The pupils describe pictures related to winter and summer.

INVIERNO Y VERANO (Continuación)

ñas y diga: Ella tiene una falda. Después señale los dos guantes y la bufanda de uno de los niños y diga: Este niño tiene guantes y bufanda. Explique el significado de las palabras falda, guantes y bufanda mostrándolos en el dibujo y hágalos repetir.

Maestro: /Señala la falda de la niña/
Ella tiene una falda.
La clase repite.

Para practicar pida a los alumnos que describan los dibujos. Guíelos señalando los distintos elementos de cada dibujo, pero déjelos que digan lo que puedan espontaneamente.

Una conversación dirigida también puede ayudarlos a practicar. Llame a dos niños, uno para que pregunte y otro para que conteste. Muestre el dibujo del verano.

Maestro: /Señala a la niña con falda y blusa y se dirige a Mela/
Pregúntale a Pepe qué ropa tiene esta niña.
Mela: /A Pepe/
¿Qué ropa tiene esta niña?
Maestro: /A Pepe/
Dile que ella tiene una falda y una blusa.
Pepe: Ella tiene una falda y una blusa.
Maestro: /A Mela/
Pregúntale si es invierno o verano.
Mela: ¿Es invierno o verano?
Pepe: Es verano.

TAREA INDIVIDUAL Reparta las hojas de ditto con los dibujos sin figuras y con las figuras para recortar y pídales que coloquen las figuras en el dibujo del verano o del invierno teniendo en cuenta las ropas que usan.

ENFOQUE Identificar a los miembros de una familia

OBJETIVO El niño podrá emplear las palabras hermanos y hermanas y practicar la, lo, las, los al identificar a los miembros de una familia en una conversación.

MATERIALES Ninguno

HERMANOS Y HERMANAS

Diga que hoy van a hablar de las personas que forman una familia y pida a varios alumnos que digan qué personas componen sus familias. Si no recuerdan guíelos a decir papá, mamá, hermano, hermana y si hay más de un hermano o hermana que especifiquen cuántos hermanos o hermanas. Explique el significado de hermanos y hermanas y hágalos repetir. Ayúdelos a darse cuenta de que hermanos se puede referir también al grupo de niños y niñas en una sola familia.

Maestro: /A Pepito/
¿Cuáles son las personas en tu familia?
Pepito: Mamá, papá, mi hermano mayor y yo.
Maestro: /A Mela/
¿Cuáles son las personas en tu familia?
Mela: Mamá, papá, mi hermano y yo.
Maestro: /A Mela/
¿Son hermanos y hermanas?
Mela: Sí, un hermano pequeño y dos hermanas mayores.
Maestro: /A Juan/
¿Cuáles son las personas en tu familia?
Juan: Papá, mamá y yo.
Maestro: ¿No tienes hermanos?
Juan: No.

Trate de identificar a todos los niños que tienen hermanos o hermanas. Llame a varios de ellos al frente del salón y pregunte a uno si conoce a los

FOCUS Identifying members in the family

OBJECTIVE The child will be able to use the words hermanos (brothers and sisters) and hermanas (sisters) and practice la (her), lo (him), las, los (them) while identifying the members of a family in a conversation.

MATERIALS None

BROTHERS AND SISTERS

The pupils select the appropriate word to substitute a phrase while talking about their families.

hermanos o hermanas de los otros. Después vaya preguntándoles a todos y pida a los distintos alumnos que digan los nombres de sus hermanos y hermanas.

Maestro: /Habla al alumno 1 y señala a Pepe/
¿Conoces a su hermana?
Alumno 1: /Respuestas probables/
Sí, la conozco.
No, no la conozco.
Maestro: /Habla al alumno 2 y señala a Juan/
¿Conoces a su hermano?
Alumno 2: /Respuestas probables/
No, no lo conozco.
Sí, lo conozco.
Maestro: /Habla al alumno 3 y señala a Mela/
¿Conoces a sus hermanos?
Alumno 3: /Respuesta probable/
Sí, los conozco.
Maestro: ¿Cómo se llaman?
Alumno 3: /Respuestas probables/
María y Rigo.
Maestro: /Habla al alumno 4 y señala a Luis/
¿Conoces a sus hermanos?
Alumno 4: /Respuesta probable/
No, no los conozco.

Las preguntas pueden variarse incluyendo al papá y a la mamá. Llame a diferentes alumnos para que todos puedan participar en la conversación.

ENFOQUE Practicar vocabulario y estructuras ya conocidas

OBJETIVO El niño podrá usar palabras y estructuras ya conocidas al identificar elementos representados en varios dibujos mientras participa en un juego de pasar las preguntas.

MATERIALES Dibujos de un parque en el invierno, un parque en el verano. Véase el Suplemento, págs. 50-51.

JUGANDO CON PREGUNTAS

Coloque en el borde de la pizarra los dibujos y diga que hoy van a jugar a pasar preguntas. Explique que el juego consiste en que un alumno señala la figura de una persona o una cosa en cualquiera de los dibujos y pregunta a otro: ¿Ves a (la niña con la bufanda)? o ¿Ves (un abrigo)? El que contesta, pregunta al que sigue en la misma forma y continúa preguntando y contestando hasta que todos hayan jugado.

Llame a cuatro niños al frente del salón y demuestre a la clase cómo hacerlo. Diga al primer alumno que señale la figura de una niña en un dibujo y pregunte al alumno 2 ¿Ves a la niña? Guíe al alumno 2 a contestar: Sí, la veo. Ahora diga al alumno 2 que señale a dos niñas en un dibujo y pregunte al alumno 3 ¿Ves a las niñas? para que el alumno 3 conteste Sí, las veo. Siga el mismo procedimiento haciendo que un niño señale la figura de un solo niño y después las de dos niños.

Maestro: /Habla al alumno y le dice:/ Señala a una niña en el dibujo y pregúntale al alumno 2 si ve a la niña.
Alumno 1: /Habla al alumno 2 y señala el dibujo ¿Ves a la niña?
Maestro: /Habla al alumno 2/

FOCUS Practicing vocabulary and structures already learned

OBJECTIVE The child will be able to use words and structures already known identifying the elements represented in pictures while participating in a pass the question game.

MATERIALS Pictures of a park in winter, a park in summer. See Supplement, pp. 50-51.

PLAYING WITH QUESTIONS

The pupils identify the elements shown in pictures while participating in a game.

JUGANDO CON PREGUNTAS (Continuación)

Díle que sí la ves.
Alumno 2: Sí, la veo.
Maestro: /Le dice al alumno 2/
Señala a dos niños y pregúntale al alumno 3 si ve a las niñas.
Alumno 2: /Al alumno señalando la lámina/
¿Ves a las niñas?
Maestro: /Al alumno 3/
Díle que sí las ves.
Alumno 3: Sí, las veo.
Maestro: /Le dice al alumno 3/
Señala los guantes y pregúntale al alumno 4 si ve unos guantes.
Alumno 3: /Al alumno 4/
¿Ves unos guantes?
Maestro: /Al alumno 4/
Díle que sí los ves.
Alumno 3: Sí, los veo.

Ahora diga que toda la clase va a jugar. El juego continuará hasta que todos los niños hayan participado. Guíelos cada vez que lo necesiten pero déjelos en libertad de señalar en los dibujos lo que ellos escojan, de preguntar y contestar.

Preguntas y respuestas probables:

¿Ves a los señores?
Sí, los veo.
¿Ves la nieve?
Sí, la veo.
¿Ves el parque?
Sí, lo veo.
¿Ves el sol?
Sí, lo veo.

¿Ves los trineos?
Sí, los veo.
¿Ves una bufanda?
Sí, la veo.
¿Ves los árboles?
Sí, los veo.

ENFOQUE Formular y leer oraciones numéricas

OBJETIVO El niño podrá usar las frases es mayor que y es menor que y colocar los símbolos apropiados < > en oraciones numéricas.

MATERIALES Hojas de papel ditto. Véase el Conjunto de dittos, pág. 39.

ORACIONES NUMÉRICAS

Diga a la clase que hoy van a contar en rotación hasta el cincuenta. Cada niño dirá un número siguiendo la secuencia numérica y su turno será cuando el que esté al lado o al frente haya dicho el suyo.

Escoja a un alumno para que venga al frente del salón y dígale que va a escribir dos numerales uno al lado del otro y que tiene que dejar espacio entre los dos. Dígale: Escribe un 8 y un 3.

Ahora pregunte a la clase: ¿Cuál número es más grande? Ayúdelos a entender la pregunta si es necesario. Después que contesten 8, escriba el símbolo > entre los dos numerales. Ahora lea: 8 es mayor que 3. Guíelos a repetir varias veces. Enfatice el significado del símbolo >, y la manera de leerlo. Siga el mismo procedimiento, esta vez dictando lo siguiente: 16 y 13, 35 y 30.

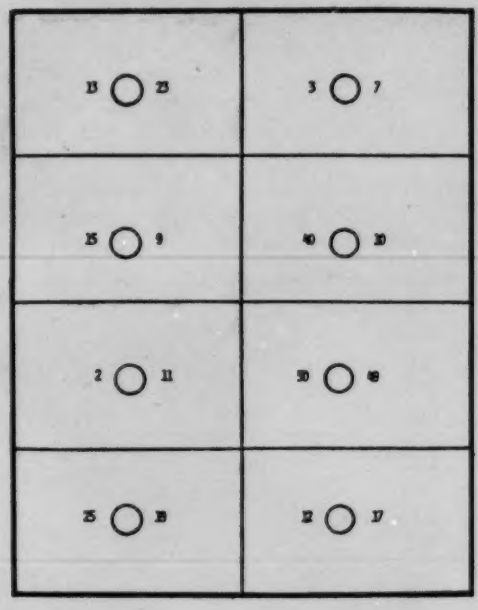
Alumno 1: /Frente a la pizarra con la tiza en la mano/
Maestro: Escribe un 8 y un 3.
Alumno 1: /Escribe los numerales/
Maestro: /Se dirige a la clase/ ¿Cuál número es más grande?
Alumno 2: El ocho.
Maestro: /Escribe el símbolo > entre los dos numerales/ 8 es mayor que 3.

FOCUS Formulating and reading number sentences

OBJECTIVE The child will be able to use the phrases es mayor que (is greater than) and es menor que (is less than) and insert the appropriate symbols < > in number sentences.

MATERIALS Ditto paper. See Ditto Packet, p. 39.

NUMBER SENTENCES



The pupils count off from one to fifty.

La clase repite.

Ahora llame a otro niño al frente del salón para escribir en la pizarra y dígale lo siguiente: Escribe un 3 y un 8. Después que haya escrito los numerales, dejando un espacio entre los dos, pregunte a la clase: ¿Cuál número es más pequeño? Cuando un niño diga el 3, escriba el signo $<$ entre los dos numerales y diga: 3 es menor que 8. Guíe a la clase a repetir. Siga el mismo procedimiento dictando: 13 y 16, 30 y 35. Ayúdelos a fijarse en el símbolo $<$.

Si es necesario puede decirle a los niños de la clase que piensen que la punta del símbolo siempre se dirige al numeral más pequeño y que el espacio abierto queda del lado del más grande.

TAREA INDIVIDUAL Pida a los niños que escriban el símbolo correcto en los círculos que se encuentran entre los dos numerales. Después escoja a un alumno distinto para que lea cada oración numérica y ayude a la clase a repetir.

ENFOQUE Identificar acciones ya terminadas

OBJETIVO El niño podrá nombrar acciones ya terminadas, clasificar dibujos que representan acciones con significados opuestos y usar las formas escribió, borró, entró, salió, subió, bajó, vendió, compró, abrió y cerró.

MATERIALES Dibujos de un niño que ya escribió, un niño que ya borró, una niña que ya entró, una niña que ya salió, una niña que ya subió, una niña que ya bajó, una mujer que ya vendió, un niño que ya compró, un niño que ya abrió la gaveta o cajón, un niño que la cerró. Véase el Suplemento, págs. 52-56.

ACCIONES OPUESTAS

Llame a un niño al frente del salón y pídale que escriba en la pizarra. Mientras esté escribiendo diga: Está escribiendo. Después que haya terminado diga: Ya escribió. Guíe a la clase a repetir cada vez. Siga el mismo procedimiento pidiendo que distintos alumnos demuestren las acciones para introducir las siguientes nuevas formas: Ya entró, Ya salió, Ya subió, Ya bajó, Ya abrió, Ya cerró.

Después para practicar las nuevas formas escoja a un alumno para que le pregunte a la clase lo que esté haciendo otro niño. Ayúdelos a preguntar y a contestar cuando sea necesario.

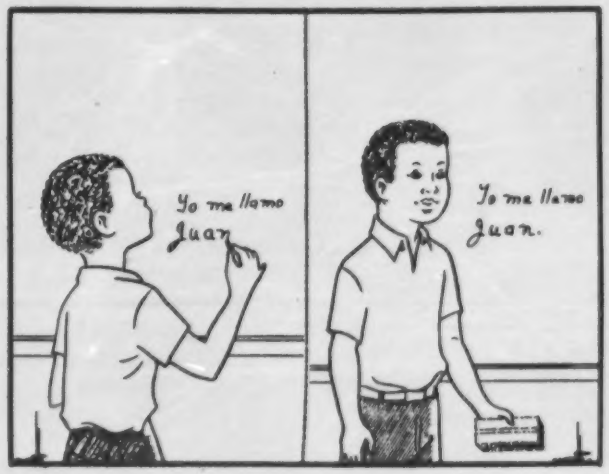
Mela: /Empieza a entrar al salón de clase/
Maestro: Pepito, pregúntale a María ¿qué está haciendo Mela?
Pepito: /Señala a Mela y le habla a María/
María: Está entrando.
Mela: /Está dentro del salón de clase ahora

FOCUS Identifying completed actions

OBJECTIVE The child will be able to name completed actions, classify pictures taht show actions that have opposite meanings and use the forms escribió (he wrote), borró (he erased), entró (she came in), salió (she went out), subió (she climbed), bajo (she came down), vendió (she sold), compró (he bought), abrió (he opened) and cerró (he closed).

MATERIALS Pictures of a boy that wrote, a boy that erased, a girl that came in, a girl that left, a girl tnat climbed the stairs, a girl that came down, a lady that sold, a boy that bought, a boy that opened drawer, boy that colsed it. See Supplement, pp. 52-56.

OPPOSITE ACTIONS



The pupils pair pictures with opposite meanings.

y ha cerrado la puerta/

Maestro: Pepito, pregúntale a María qué hizo Mela.

Pepito: /Le pregunta a María/ ¿Qué hizo Mela?

María: Ya entró.

Si necesitan más práctica muéstreles los dibujos e identifique cada una con una de las formas mencionadas anteriormente. Guíelos a fijarse en que los dibujos se pueden clasificar en pares que tienen significados opuestos como: Ya abrió, Ya cerró. Coloque los dibujos en el borde de la pizarra y escoja a un alumno para que venga al frente del salón. Pídale que seleccione dos de los dibujos que tienen significados opuestos y diga la acción representada en cada dibujo.

Alumno: /Escoja los dibujos de la niña que ya subió la escalera y de la niña que ya bajó la escalera/ Ya subió. Ya bajó.

ENFOQUE Nombrar recursos humanos y materiales de un vecindario

OBJETIVO El niño podrá nombrar algunos de los recursos humanos y materiales de un vecindario y dibujar estos recursos para crear un mural.

MATERIALES Dibujos de un supermercado, una escuela, un basurero, un pintor de casa, un zoológico, un barrendero, un bombero, un policía, un doctor, una enfermera, un hospital, una fábrica, una casa, un apartamento, un correo, un autobús. Véase el Suplemento, págs. 57-64.

¿QUÉ ES? ¿QUIÉNES SON?

Diga a la clase que hoy van a nombrar todos los lugares del vecindario que conocen y también a las personas y las cosas que nos ayudan en el vecinario. Para hacerlos recordar pregunte: ¿Qué lugares hay en el vecindario? ¿Qué personas nos ayudan en el vecindario? ¿Qué cosas nos ayuda en el vecindario? Si no se acuerdan, muéstreles los dibujos que necesite para motivarlos a contestar sus preguntas.

Maestro: ¿Qué lugares hay en el vecindario?
Alumno 1: /Repuestas posibles/
La escuela. El supermercado.

También puede dirigir la discusión mostrando un dibujo de un lugar del vecindario y pidiendo que un niño haga las siguientes preguntas: ¿Qué lugar es éste? Recuerde que basurero se refiere no sólo a la persona que recoge la basura, sino también el lugar donde se pone la basura.

Maestro: /Muestra el dibujo de la escuela/
Pepe, pregúntale a Tina qué lugar es éste.
Pepe: ¿Qué lugar es éste?

FOCUS Naming human and material resources of a neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to name human and material resources of a neighborhood and have these resources for a mural

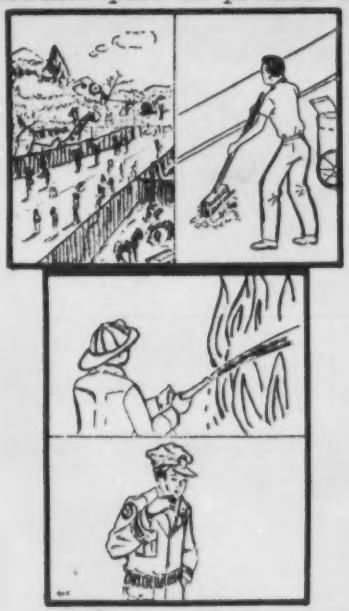
MATERIALS Pictures of a grocery store, a school, a trash man, a painter, a zoo, a street cleaner, a fireman, a policeman, a doctor, a nurse, a hospital, a factory, a house, an apartment, a post office, a bus. See Supplement, pp. 57-64.

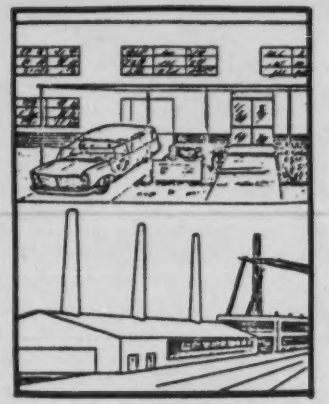
The pupils select a resource they will draw on a mural.

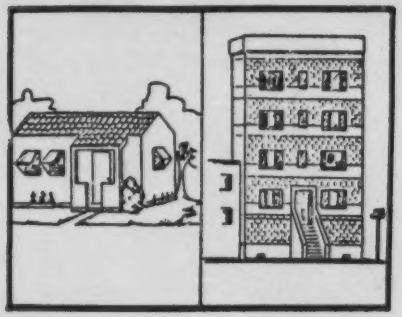
¿QUÉ ES? ¿QUIÉNES SON? (Continuación)

Tina: Es la escuela.
Maestro: Pepe, ahora pregúntale a alguien en la la clase ¿quién trabaja aquí?
Pepe: /Señala el dibujo de la escuela/ ¿Quién trabaja aquí? /Escoge a María para que conteste/
María: La secretaria y el conserje.

Después que hayan repasado y nombrado todo lo antes mencionado, dígales que van a hacer un mural y señale el papel grande de dibujo al frente del salón de clase. Diga a la clase que van a hacer su propio vecindario. Cada niño va a seleccionar un lugar, una persona o cualquier otro recurso del vecindario para dibujar y colorear usando colores brillantes. Reparta papel de dibujar y guíe a cada alumno a escoger un recurso distinto para dibujar. Después que hayan terminado sus dibujos recójalos y guárdelos para la próxima actividad.







ENFOQUE Hacer un mural de un vecindario

OBJETIVO El niño podrá nombrar algunos recursos humanos y materiales de un vecindario e incorporar su dibujo a otros hechos por sus compañeros de clase, para hacer un mural.

MATERIALES Los dibujos de la actividad anterior, papel para envolver, goma de pegar, tijeras y colores

HACIENDO UN MURAL

Saque los dibujos del día anterior. Muestre uno, pregunte de quién es y ayude al alumno que lo reclame a identificarlo y decir algo sobre su dibujo. Trate de que toda la clase participe.

Maestro: /Muestra un dibujo a la clase/
¿De quién es este dibujo?
Alumno 1: Es mío.
/Toma el dibujo y se lo muestra a la clase/
Maestro: ¿Qué es?
Alumno 1: /Respuestas posibles/
Es el hospital. En el hospital hay enfermeras y doctores.
Maestro: /Muestra otro dibujo a la clase/
¿De quíen es este dibujo?
Alumno 2: Es mío.
/Muestra el dibujo a la clase/
Maestro: ¿Quíen es?
Alumno 2: /Respuestas posibles/
Es el bombero. Apaga los fuegos.
Tiene un sombrero negro.
Tiene botas.

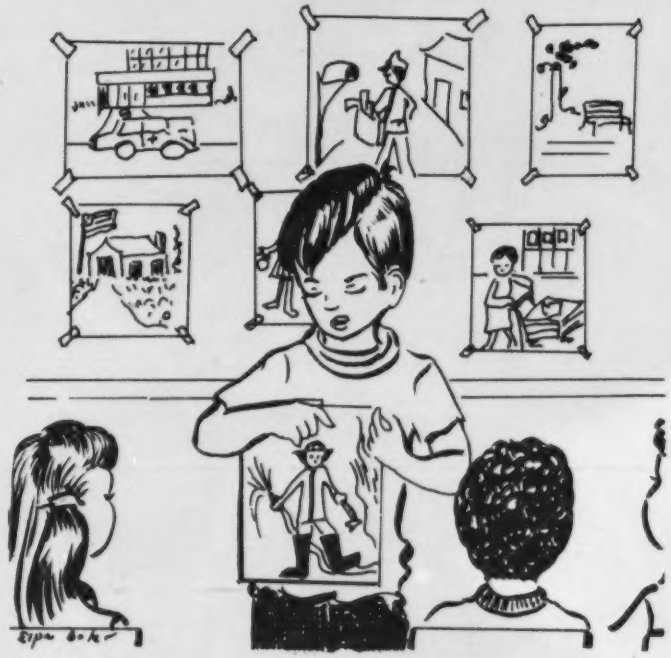
Después que Ud. haya devuelto todos los dibujos a los niños, diga a la clase que van a hacer un mural de un vecindario usando sus dibujos. Reparta tijeras y pida que recorten sus dibujos del papel.

FOCUS Making a mural of a neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to name some human and material resources of the neighborhood and add his drawing to others made by his classmates in order to make a mural.

MATERIALS The drawings from the previous activity, butcher paper, paste, scissors and crayons

MAKING A MURAL



The pupils paste their drawings on a large sheet of paper to make a mural of a neighborhood.

HACIENDO UN MURAL (Continuación)

Coloque varios frascos o pomos de goma al frente del salón de clase y cerca del papel grande que se va a usar para hacer el mural para que los niños puedan pegar sus dibujos.

Ahora ayude a la clase a pensar sobre la manera en que van a pegar sus dibujos en el papel grande. Guíelos a darse cuenta de que quizás sea más fácil si pegan los lugares del vecindario primero. Después otros recursos como el autobús y carros y por último los ayudantes del vecindario. Para que la composición de todos los dibujos pequeños den la idea de un solo vecindario, escoja a distintos alumnos para que dibujen calles, aceras, árboles, cercas o cualquier otro detalle que ellos crean necesario para completar su mural.

Maestro: ¿Qué vamos a pegar?
Alumno 1: /Muestra su dibujo/
La estación de los bomberos.
Maestro: /Señala los frascos de goma/
Usa la goma y pega tu dibujo en el papel grande.
Alumno 1: /Pega su dibujo/

Véase la actividad de evaluación de la página 129.

COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS - KIT 23

Page	New	Review
114-115		Recalling vocabulary and structures previously learned Identifying human and material resources in the neighborhood Responding to visual and oral cues Following directions
116-117		Responding to visual and oral cues Recalling vocabulary and structures previously learned Identifying human and material resources in the neighborhood Following directions

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en el Kit 23. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos por primera vez.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 23. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils for the first time appears.

			Page
	A		
abrir -abrió	Ya abrió.	He already opened.	112
abuelita	La abuelita viene a vivir con ellos.	The grandmother comes to live with them.	90
ayudar -ayudaron	Los niños ayudaron.	The children helped.	96
	B		
bajar -bajó	Ya bajó.	She already came down.	112
bebito	Hay un bebito nuevo en la familia.	There's a new baby in the family.	90
borrar -borró	Ya borró.	He already erased.	112
buen tiempo	Hace buen tiempo.	It's nice weather.	102
bufanda	Este niño tiene guantes y bufanda.	This boy has gloves and a scarf.	104
	C		
caminar -caminando	Ellos están caminando.	They're walking.	100

			Page
camiones	Hay muchos carros, camiones y autobuses.	There are many cars, trucks and buses.	90
centro	Van por el centro de la ciudad.	They're going through the downtown of the city.	94
cerrar -cerró	Ya cerró.	He already closed.	112
columpios	También tiene unos columpios.	It also has swings.	94
cuna	Es una cuna usada.	It's a used crib.	96
	D		
	E		
entrar -entró	Ya entró.	She already came in.	112
es mayor que	8 es mayor que 3.	8 is greater than 3.	110
es menor que	3 es menor que 8.	3 is less then 8.	110
escribir -escribió	Ya escribió.	He already wrote.	112
	F		
falda	Ella tiene una falda.	She has a skirt.	104
	G		
gente	Mucha gente vive aquí.	Many people live here.	90
guantes	Este niño tiene guantes y una bufanda.	This boy has gloves and a scarf.	104

			Page
	H		
helado	Los niños compraron helado.	The children bought ice cream.	102
hermanas	¿No tienes hermanas?	Don't you have any sisters?	106
hermanos	¿No tienes hermanos?	Don't you have any brothers?	106
	I		
invierno	Es invierno.	It's winter.	102
	J		
	K		
	L		
	Ll		
	M		
mudar	Se van a mudar.	They're going to move.	94
-mudando	Se están mudando.	They're moving.	96
-mudaron	Ya se mudaron.	They already moved.	96
muy	Viven en un apartamento muy pequeño.	They live in a very small apartment.	90
	N		
nieve	Hay nieve en el parque.	There's snow in the park.	102
	Ñ		
	O		

			Page
	P		
parquecito	Los apartamentos tienen un parquecito.	The apartments have a little park.	94
prestada	Es una cuna prestada.	It's a borrowed crib.	96
prestado	Es un camión prestado.	It's a borrowed truck.	96
	Q		
	R		
	S		
salir -salió	Ya salió.	She already went out.	112
sube y baja	Tiene un sube y baja.	It has a see-saw.	94
subir -subieron -subió	Subieron todas las cosas. Ya subió.	They moved all the things upstairs. She already went up.	96 112
	T		
tampoco	No, él no está jugando tampoco.	No, he isn't playing either.	98
trabajar -trabajaron	Trabajaron mucho.	They worked a lot.	96
trineos	Van en sus trineos.	They're on their sleds.	102
	U		
usada	Es una cuna usada.	It's a used crib.	96

V

venir -viene	La abuelita viene a vivir con ellos.	The grandmother is coming to live with them.	90

W

X

Y

Z

KIT 23

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Destrezas auditivas y destrezas de comprensión e interpretación	Comprender e interpretar un cuento. (Vea pág. 128)
Vocabulario oral y desarrollo de estructuras	Identificar estructuras y vocabulario. (Vea pág. 129)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Listening and related skills of comprehension and interpretation	Comprehending and interpreting a story. (See p. 128)
Oral vocabulary and structure development	Identifying structures and vocabulary. (See p. 129)

CONTENIDO

Actividades de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Comprender e interpretar un cuento	128	97
Identificar vocabulario y estructuras	129	117

CONTENTS

Assessment Activities	Page	Use after Spanish SL, page
Comprehending and interpreting a story	128	97
Identifying vocabulary and structures	129	117

ENFOQUE Comprender e interpretar un cuento

OBJETIVO El niño podrá demostrar su habilidad de comprender e interpretar un cuento, poniendo en orden por lo menos 5 de 8 ilustraciones de acuerdo a la secuencia del cuento Buscando apartamento al dársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, tijeras, goma de pegar, papel grueso de color, hoja de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, págs. 40-41.

EL CUENTO

Comprender e interpretar un cuento. Reparta a los niños tijeras, goma de pegar, papel grueso de color y las hojas de papel ditto con las ilustraciones.

Dígale a los niños que van a hacer un librito del cuento Buscando apartamento. Indíqueles que doblen el papel grueso de color y pongan en la parte de afuera sus nombres completos, la fecha y el título del cuento. Después deben recortar las ilustraciones, escoger las que pertenecen al cuento y pegarlas en la parte de adentro del papel grueso de color de acuerdo a la secuencia de los sucesos del mismo.

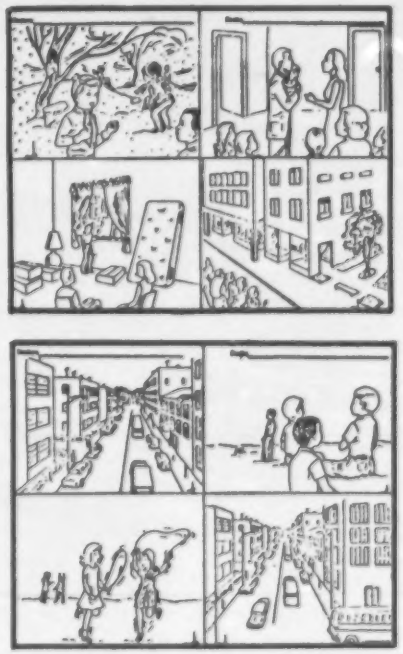
Recoja las hojas de evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 131 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Comprehending and interpreting a story

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his ability to comprehend and interpret a story, by arranging at least 5 out of 8 illustration according to the sequence of events of the story Buscando apartamento, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, scissors, paste, construction paper, ditto sheet, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 40-41.

THE STORY



The pupils demonstrate their ability to comprehend and interpret a story.

ENFOQUE Identificar vocabulario y estructuras ya conocidas

OBJETIVO El niño podrá identificar vocabulario y estructuras ya conocidas escribiendo los numerales que corresponden a oraciones dichas por el maestro por lo menos en 5 de 6 casos la presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 42.

ESTRUCTURAS CONOCIDAS

Identificar estructuras y vocabulario. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígale a los niños que observen los dibujos y que Ud. va a decir una oración dos veces y ellos van a buscar la ilustración que corresponde a la misma y poner el número indicado en los espacios correspondientes. Comience: 1- Es una cuna usada. 2- La abuelita viene a vivir con ellos. 3- Este niño tiene guantes y una bufanda. 4- Hay un bebito nuevo. 5- Hay muchos carros y autobuses. 6- Es un bombero. Déles suficiente tiempo entre una oración y otra para que ellos puedan hacer su selección.

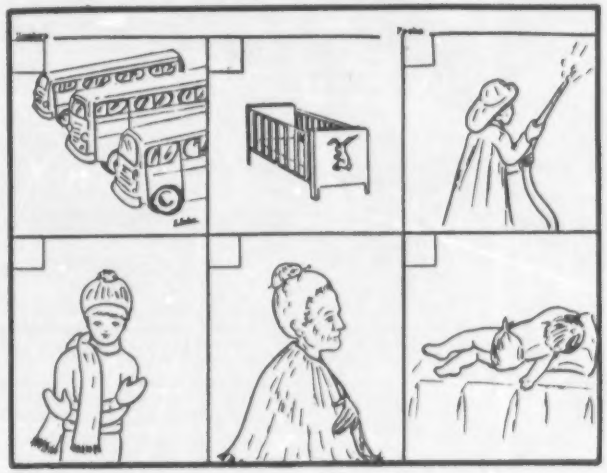
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 131 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Identifying vocabulary and structures already learned

OBJECTIVE The child will be able to identify vocabulary and structures already known, by writing the numerals that correspond to the sentence spoken by the teacher in at least 5 out 6 cases when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheet, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 42.

KNOWN STRUCTURES



The pupils identify structures already learned.

ASSESSMENT SHEET - SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State __

Grade/Level _____ Teacher _____ Date __

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 23				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1 NAME	Comprender e interpretar un cuento.	Identificar estructuras y vocabulario.			

Page 130 blank.

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT 23				
	A	B	C	D	E
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level. Satisfactory: 5, 4 — Needs improvement: 3, 2, 1 NAME	Comprender e interpretar un cuento.	Identificar estructuras y vocabulario.			

KIT 24

INSTRUCTIONAL ACTIVITIES

ENFOQUE Decir un cuento oral al observar dibujos

OBJETIVO El niño podrá relatar un cuento oral y usar las palabras costureras y señor y la forma manejar al observar los dibujos del cuento.

MATERIALES Dibujos del exterior de una fábrica, interior de una fábrica, camiones alrededor de la fábrica y la familia Pérez en casa. Véase el Suplemento, págs. 66-69.

LA FÁBRICA

Diga a la clase que hoy van a tener un cuento oral. Presente el primer dibujo y pregunte ¿Qué ven? Ayúdelos a hacer sus descripciones señalando los distintos elementos que componen el dibujo y acepte las respuestas adecuadas. Vuelva a señalar el dibujo y diga: Hay una fábrica nueva en el vecindario, La fábrica es grande, Hay trabajo para mucha gente, La señora Pérez va a trabajar allí. Después que la clase haya repetido todas las oraciones, ayúdelos a decirlas otra vez, en orden.

Maestro: /Señala el dibujo/
Hay una fábrica nueva en el vecindario.
La clase repite.
Maestro: La fábrica es grande.
La clase repite.
Maestro: Hay trabajo para mucha gente.
La clase repite.
Maestro: La señora Pérez va a trabajar allí.
La clase repite.

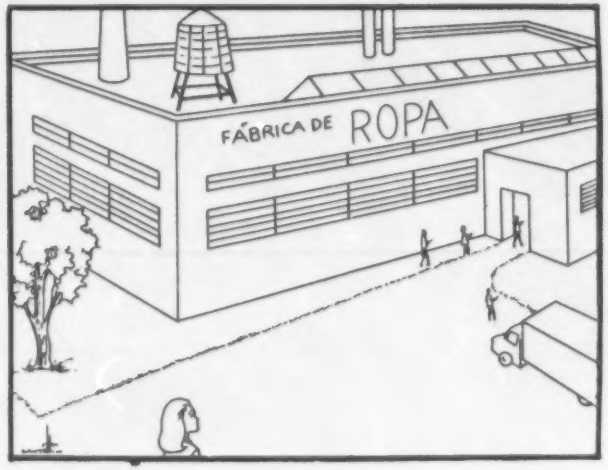
Muestre el segundo dibujo y siga el procedimiento anterior para animar a los alumnos a que hablen sobre ella y para practicar. Señale los distintos elementos que aparecen en el dibujo y diga: Las costureras trabajan en la fábrica, Las costureras

FOCUS Telling an oral story while observing its pictures

OBJECTIVE The child will be able to tell an oral story and use the words costureras (dressmakers), and señor (mister), and the form manejar (to drive) while observing the pictures of the story.

MATERIALS Pictures of outside of the factory, inside of the factory, trucks around the factory and the Pérez family at home. See Supplement, pp. 66-69.

THE FACTORY



The pupils arrange pictures in sequence and retell an oral story.

LA FÁBRICA (Continuación)

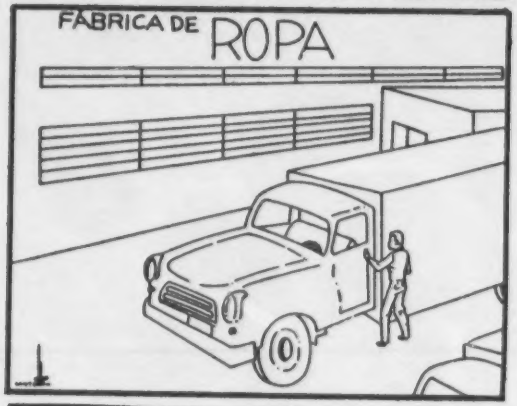
hacen ropa para señoras, También hacen ropa para niñas, La señora Pérez es costurera. Demuestre el significado de la palabra costureras y hágalos repetir. Después guíelos a decir las cuatro oraciones en orden.

Para estimularlos a que hablen sobre el tercer dibujo siga el procedimiento empleado anteriormente. Después señale el dibujo y diga: Hay un camión, El señor Pérez es chofer, El señor Pérez va a manejar el camión. Explique el significado de la palabra señor y de la forma manejar. Guíelos a repetir y ayúdelos a decir las oraciones, en orden, otra vez.

Siga el mismo proceso con el cuarto dibujo animándolos a describirlo, haciéndolos repetir y ayudándolos a decir ordenadamente las oraciones: La familia está contenta, El papá y la mamá tienen trabajo, ¡Qué bueno que hay una fábrica en el vecindario!

Después pida la cooperación de la clase para reconstruir el cuento oral poniendo los dibujos en secuencia sobre la pizarra.

Si desea extender la actividad pregunte a los niños si alguno de sus papás trabaja en una fábrica. Permita que los niños se expresen sobre este tema y ayúdelos cuando lo necesiten.



ENFOQUE Describir dibujos

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras alguien y nadie y la expresión ya es tarde al describir dibujos, hacer preguntas y dar respuestas sobre las mismas.

MATERIALES Dibujos de una calle en el invierno, un estadio sin personas, la lluvia en el parque, la fábrica sin personas. Véase el Suplemento, págs. 70-71.

ALGUIEN Y NADIE

Diga á la clase que se fijen bien en cada uno de los dibujos que Ud. va a colocar sobre el borde de la pizarra para que puedan decir lo que ven en ellos y después contestar las preguntas que Ud. y otros alumnos van a hacer.

Muestre el dibujo de la calle en invierno y llame a un niño para que lo describa. Ayúdelo si lo necesita y después pregunte: ¿Hay alguien en la calle? Ayúdelos a contestar: No, no hay nadie. Explique el significado de las palabras alguien y nadie y hágalos repetir.

Maestro: /Señala el dibujo y pregunta/
¿Qué ves en este dibujo?
Alumno 1: /Descripción posible/
Es invierno. Hay nieve.
Hace frío.
Hace mal tiempo.
No hay personas en la calle.
Maestro: /Indica la calle sin personas/
¿Hay alguien en la calle?
Alumno 1: No, no hay nadie en la calle.
La clase repite.

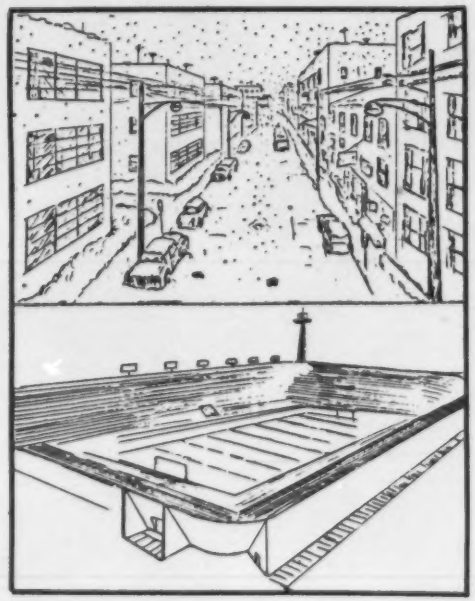
Llame a otro alumno, señale el dibujo del estadio

FOCUS Describing pictures

OBJECTIVE The child will be able to use the words alguien (somebody), and nadie (nobody), and the expression ya es tarde (It's already late), while describing pictures, asking questions and giving answers about them.

MATERIALS Pictures of a street in winter, a stadium without people, rain in the park and the factory without people. See Supplement, pp. 70-71.

SOMEBODY AND NOBODY



The pupils describe pictures, ask questions and give answers.

ALGUIEN Y NADIE (Continuación)

sin personas y anímelo a describirlo. Ayúdelo a decir Ya es tarde y explique lo que significa esta expresión y hágalos repetir. Después pregunte: ¿Hay alguien en el estadio? Guíelo a responder: No, no hay nadie.

Maestro: /Señala el dibujo del estadio y pregunta/
¿Qué ves en este dibujo?
Alumno 2: /Descripción probable/
Es el estadio
Ya es tarde.
No hay personas en el estadio.
Maestro: ¿Hay alguien en el estadio?
Alumno 2: No, no hay nadie.
La clase repite.

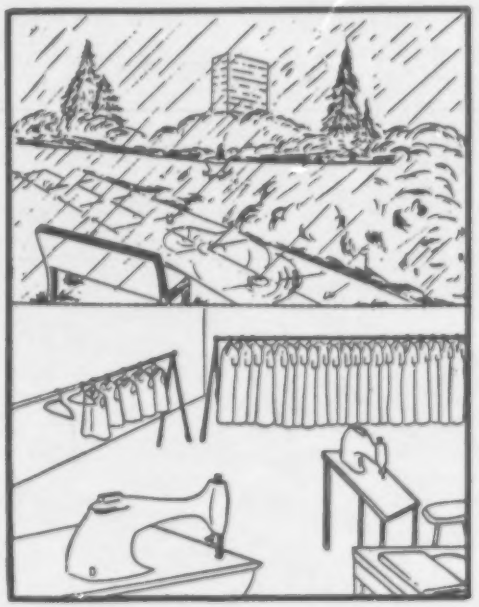
Siga el mismo procedimiento empleando otros dibujos y volviendo a usar los primeros haciendo que toda la clase participe en la conversación.

Varíe la forma de practicar guiando el diálogo entre dos niños, entre un alumno y un grupo o entre un alumno y la clase.

María: /Señala el dibujo de la lluvia en el parque y pregunta a Luis/
¿Qué ves en este dibujo?
Luis: /Descripción probable/
Está lloviendo.
Hace mal tiempo.
Hace mucho viento.
María: ¿Hay alguien en el parque?
Luis: No, no hay nadie.

Otra posibilidad:

Julio: /Señala el dibujo de la fábrica y pregunta al grupo 1/
¿Qué ven?
Grupo 1: /Describe el dibujo/
Julio: ¿Hay alguien en la fábrica?
Grupo 1: No, no hay nadie.



ENFOQUE Decir parte de una conversación

OBJETIVO El niño podrá decir su parte en una conversación al emplear las formas ponte, sabes y saber; la palabra manera y la frase termómetro del tiempo mientras participa en una sencilla dramatización.

MATERIALES Dibujos de un niño saliendo de la casa, un niño entrando. Véase el Suplemento, pag. 72.

EL TERMÓMETRO DEL TIEMPO

Coloque los dos dibujos sobre la pizarra y pregunte a la clase en qué son diferentes. Guíelos a dar sus respuestas señalando los distintos elementos que componen el dibujo. Acepte los comentarios adecuados.

Señale el primer dibujo y explique la conversación entre Paquito y la mamá diciendo que Paquito quiere salir y dice: Voy a salir. La mamá le dice: Ponte el abrigo. Paquito contesta: No tengo frío. Entonces la mamá le dice: Hace frío afuera. Paquito contesta: Yo no tengo frío, y después sale. Explique el significado de la forma ponte y hágalos repetir. Llame a un niño y a una niña para que reproduzcan la conversación y ayúdelos a decir la parte que les corresponde:

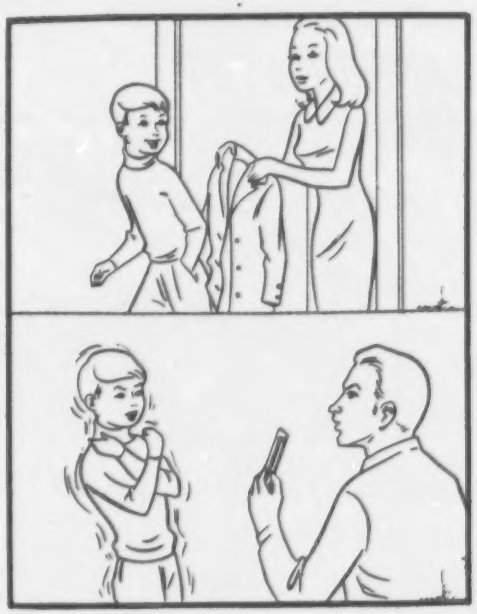
Maestro: /A Paquito/
Dile a la mamá que vas a salir.
Paquito: Voy a salir.
Maestro: /A la mamá/
Dile que se ponga el abrigo.
Mamá: Ponte el abrigo.
Maestro: /A Paquito/
Dile que no tienes frío.
Paquito: No tengo frío.

FOCUS Saying a part in a conversation

OBJECTIVE The child will be able to say his part in a conversation using the forms ponte (put on), sabes (you know), saber (to know), the word manera (way) and the phrase termómetro del tiempo (weather thermometer) while participating in a short dramatization.

MATERIALS Pictures of a boy going out of his house, a boy coming in. See Supplement, p. 72.

THE WEATHER THERMOMETER



The pupils act out a short dramatization about weather.

EL TERMÓMETRO DEL TIEMPO (Continuación)

Maestro: /A la mamá/
Dile que hace frío afuera.
Mamá: Hace frío afuera.
Maestro: /A Paquito/
Contéstale que no tienes frío.
Paquito: Yo no tengo frío.
(Simula que sale)

Hágales practicar varias veces llamando a distintos alumnos.

Señale el segundo dibujo para explicar la segunda parte de la conversación. Diga que Paquito está entrando en la casa dando muestras de que siente frío y el papá le pregunta: ¿Hace frío afuera? Paquito contesta: Sí, hace mucho frío. El papá pregunta: ¿Cómo lo sabes? Paquito contesta: Porque salí. Entonces el papá le dice: Hay otra manera de saber si hace frío. Paquito pregunta: ¿Cuál? El papá contesta: Mirar el termómetro del tiempo, El termómetro del tiempo dice si hace frío. Paquito pregunta: ¿Y si hace calor? El papá contesta: El termómetro del tiempo también dice si hace calor. Explique el significado de las formas sabes y saber y de la palabra manera y de la frase termómetro del tiempo mostrándolo en el dibujo. Para practicar esta segunda parte de la conversación emplee el procedimiento seguido en la primera parte.

Paquito: /Entrando en la casa y dando muestras de que siente frío/
Papá: ¿Hace frío afuera?
Paquito: Sí, hace mucho frío.
Papá: ¿Cómo lo sabes?
Paquito: Porque salí.
Papá: Hay otra manera de saber si hace frío.
Paquito: ¿Cuál?
Papá: Mirar el termómetro del tiempo.
El termómetro del tiempo dice si hace frío.
Paquito: ¿Y si hace calor?
Papá: El termómetro del tiempo también dice si hace calor.

263

ENFOQUE Completar oraciones oralmente

OBJETIVO El niño podrá completar oraciones oralmente, usando las palabras cielo y caliente y las expresiones hacia arriba y de día mientras participa en un juego.

MATERIALES Dibujo de una niña mirando hacia arriba. Véase el Suplemento, pág. 73.

EL CIELO Y EL SOL

Diga que hoy van a aprender un juego nuevo y Ud. va a ayudarlos a decir lo que necesitan saber para jugar. Antes de presentar el dibujo sería conveniente que coloreara el cielo azul. Presente el dibujo, señale a la niña y diga: Ella mira hacia arriba, Ella mira el cielo, El cielo está azul ahora. Explique el significado de la palabra cielo y de la frase hacia arriba. Ayúdelos a repetir. Después señale el sol y diga: Es de día, El sol es muy caliente, El sol da calor, El sol da luz. Explique el significado de l palabra caliente y hágalos repetir.

Maestro: /Señala a la niña en el dibujo/
Ella mira hacia arriba.
La clase repite.
Maestro: Ella mira el cielo.
La clase repite.
Maestro: El cielo está azul ahora.
La clase repite.

Siga este procedimiento con todas las oraciones.

Explique que el juego consiste en que un alumno señala alguna cosa en el dibujo y Ud. empieza a decir algo sobre lo que se señala pero no termina y mediante un gesto indica que se le ha olvidado lo que quería decir para que otro alumno complete la idea. Si este alumno no acierta, pida ayuda a la clase. El alumno que acierta toma el turno para

FOCUS Completing sentences orally

OBJECTIVE The child will be able to complete sentences orally, using the words cielo (sky) and caliente (hot) and the expressions hacia arriba (upward) and de día (by day) while playing a game.

MATERIALS Picture of a girl looking up. See Supplement, p. 73.

THE SKY AND THE SUN

The pupils play a game completing sentences orally.

señalar en el dibujo. Acepte las respuestas adecuadas y guíelos de manera que vayan señalando todos los elementos del dibujo que puedan motivar las estructuras que se quieren practicar, después guíe a la clase a decir las oraciones completas y modele con dos alumnos primero.

Alumno 1: /Señale en el dibujo a la niña mirando hacia arriba/
Maestro: Ella mira ...
/Simule que ha olvidado lo que iba a decir/
Alumno 2: /Respuestas probables/
Hacia arriba.
El cielo.
Maestro: Ella mira hacia arriba.
Ella mira el cielo.

La clase repite.

Ahora llame a tres alumnos para que jueguen y ayúdelos cuando sea necesario.

Alumno 1: /Señala el sol/
Alumno 2: El sol ...
/Simula que ha olvidado lo que iba a decir/
Alumno 3: /Respuestas probables/
Es muy caliente.
Da calor.
Da luz.

Si el alumno 3 no responde pida ayuda a la clase y después guíelos a decir las oraciones completas.

Maestro: El sol es muy caliente.
La clase repite.
Maestro: El sol da calor.
La clase repite.
Maestro: El sol da luz.
La clase repite.

Anímelos a dar sus propias respuestas.

ENFOQUE Nombrar condiciones del tiempo que cambian una casa

OBJETIVO El niño podrá nombrar las condiciones que hacen que una casa se vea vieja y las maneras en que se puede renovar usando la frase una vez, las palabras cerca y lluvia y las formas cambió y cambiaron.

MATERIALES Dibujos de una casa nueva, una casa vieja, una casa en un día de viento, una casa en un día de lluvia, una casa en el calor, una casa en el frío. Véase el Suplemento, págs. 74-79.

LA CASA CAMBIÓ

Muestre a la clase los dibujo de la casa nueva y de la casa después que se puso vieja. Señale la casa cuando nueva y pregunte: ¿Esta casa es nueva? Después que hayan contestado que sí pida que algunos alumnos la describan. Puede ser que digan: Es una casa nueva. Tiene ventanas y una puerta. Tiene escaleras al frente. También tiene hierba y árboles. Es muy bonita. Ahora señale la cerca en el dibujo e identifíquela diciendo: Ésta es la cerca.

Maestro: /Señala el dibujo de la casa nueva/
¿Esta casa es nueva?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Sí, es nueva.
Maestro: ¿Qué tiene la casa?
Alumno 2: /Respuestas posibles/
La casa tiene ventanas.
Alumno 3: Tiene una puerta y una cerca.
Alumno 4: Tiene árboles y hierba en el patio.

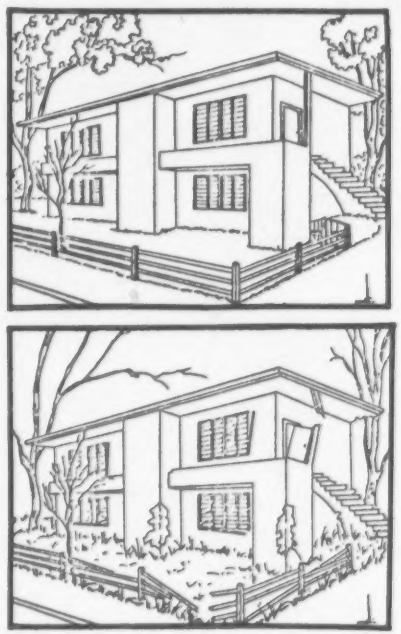
Ahora señale el dibujo de la misma casa cuando vieja y diga: Ahora la casa es vieja. Fue nueva una vez. Explique la frase una vez y guíe a la clase a repetir. Después diga: La casa cambió. Explique el significado de la forma cambió y ayude a la clase a repetir. Después pregunte: ¿Qué la cambió?

FOCUS Naming weather conditions that change a house

OBJECTIVE The child will be able to name the conditions that make a house look old and the ways it may be renovated using the phrase una vez (one time), the words cerca (fence) and lluvia (rain), and the forms cambió, cambiaron (changed).

MATERIALS Pictures of a new house, an old house, house in the wind, a house in the rain, a house in the heat, a house in the cold. See Supplement, pp. 74-79.

THE HOUSE CHANGED



The pupils name the conditions that change a house.

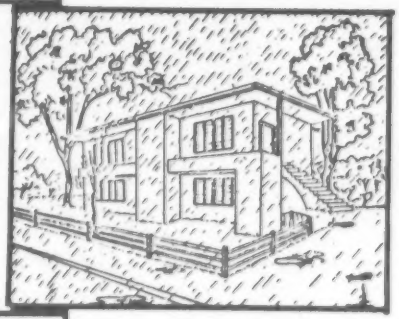
LA CASA CAMBIÓ (Continuación)

Muestre los dibujos de la casa durante distintas condiciones del tiempo y anímelos a contestar: El viento la cambió, La lluvia la cambió, El calor la cambió, El frío la cambió, El tiempo la cambió. Ayúdelos a repetir y darse cuenta de los dos significados de la palabra tiempo y la palabra lluvia. Después diga: El viento, la lluvia, el calor, el frío y el tiempo cambiaron la casa. Explíqueles que la casa está así porque nadie la cuidó.

Para que practiquen el vocabulario nuevo, muéstreles otra vez el dibujo de la casa vieja y haga las siguientes preguntas: ¿Cómo cambió la casa? ¿Qué crees que se debe hacer? Puede ser que digan lo siguiente:

Maestro: /Señala el dibujo de la casa vieja/
¿Cómo cambió la casa?
Alumno 1: /Respuesta posible/
Ya no tiene puerta.
No tiene cerca.
La hierba está larga.
Maestro: ¿Qué cosas cambiaron la casa?
Alumno 2: /Respuestas posibles/
La lluvia y el tiempo.
Maestro: ¿Qué crees que se debe hacer?
Alumno 3: /Respuestas posibles/
Arreglar las ventanas.
Arreglar las escaleras.
Hacer una casa nueva.
Poner una cerca nueva.

Anímelos a participar y ayúdelos según sea necesario.



ENFOQUE Practicar el uso de ciertas palabras

OBJETIVO El niño podrá practicar el uso de las palabras alguien y nadie mientras describe dibujos.

MATERIALES Dibujos de una tienda con personas, una tienda sin personas, una fábrica con personas afuera, una fábrica sin personas, una escuela con personas, una escuela sin personas. Véase el Suplemento, págs. 80-85.

ALGUIEN Y NADIE

Muestre a la clase el dibujo de la tienda con personas adentro y pregunte a un alumno: ¿Hay alguien en la tienda? Guíelo a contestar: Sí, hay alguien. Después muestre al mismo alumno el dibujo de la tienda cuando no hay nadie y haga la misma pregunta. Esta vez ayúdelo a contestar: No, no hay nadie. Siga el mismo procedimiento mostrando los dibujos de la fábrica y la escuela y escogiendo a otros alumnos para que contesten.

Maestro: /Muestra el dibujo de la fábrica con personas/
¿Hay alguien en la fábrica?
Alumno 1: Sí, hay alguien.
Maestro: /Muestra el dibujo de la fábrica cerrada sin ninguna persona/
¿Hay alguien en la fábrica?
Alumno 2: No, no hay nadie.

Para que practiquen el uso de las palabras alguien y nadie pida a dos alumnos que vengan al frente del salón de clase. Coloque todas los dibujos boca abajo sobre una mesa y pida que uno de los alumnos escoja un dibujo. Si escoge uno de los dibujos de la escuela preguntará: ¿Hay alguien en la escuela? El otro alumno contestará según corresponda lo siguiente: Sí, hay alguien. No, no hay nadie.

También puede escoger a un solo alumno. Dígale que

FOCUS Practicing the use of certain words

OBJECTIVE The child will be able to practice using the words alguien (somebody) and nadie (nobody) while describing pictures.

MATERIALS Pictures of a store with people, a store without people, a factory with people, a factory without people, a school with people, a school without people. See Supplement, pp. 80-85.

SOMEBODY AND NOBODY

A pupil chooses a picture, asks a question and the class answers.

ALGUIEN Y NADIE (Continuación)

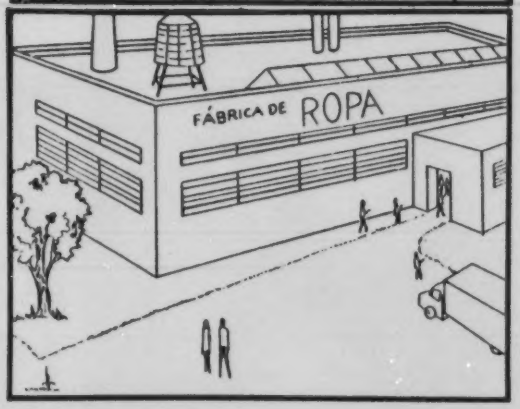
escoja un dibujo y que le pregunte a la clase. Anime a la clase a responder.

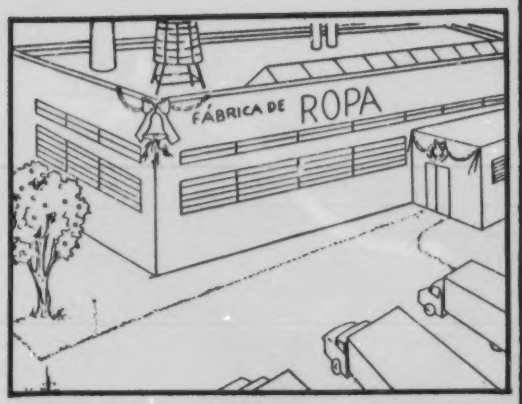
Alumno 1: /Escoge el dibujo de la escuela con personas alrededor y se la muestra al segundo alumno/
¿Hay alguien en la escuela?

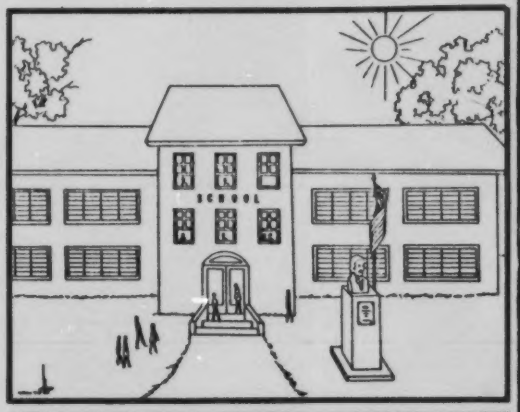
Alumno 2: Sí, hay alguien.

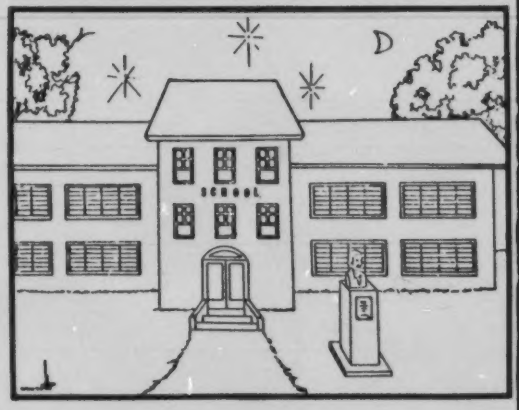
Alumno 3: /Escoge el dibujo de la tienda sin personas alrededor y se dirige a la clase/
¿Hay alguien en la tienda?

Clase: No, no hay nadie.









ENFOQUE Emplear palabras nuevas

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras algo y nada al hacer preguntas y describir lo que ve.

MATERIALES Ninguno

ALGO Y NADA

Pida a algunos niños de la clase que pongan sus libros, lápices, reglas o colores sobre sus mesas o pupitres. Utilice todos los objetos a los cuales le sepan los nombres. No coloque, ni permita que niños coloquen, objetos sobre otras mesas o pupitres del salón de clase.

Pase por las filas de mesas y señale una mesa. Pregunte a un alumno: ¿Hay algo en esta mesa? Ayúdelo a contestar según corresponda: Sí, hay algo. No, no hay nada. Explique a la clase el significado de la palabra nada. Si hay algo sobre la mesa pregunte: ¿Qué hay? Puede ser que conteste: Hay libros. Siga pasando entre las mesas o escritorios haciendo la misma pregunta hasta que los niños sepan usar las palabras algo y nada.

Maestro: /Señala una mesa donde hay lápices y se dirige a un alumno/ ¿Hay algo en esa mesa?
Alumno 1: Sí, hay algo.
Maestro: ¿Qué hay?
Alumno 1: Hay lápices.

Para practicar, después pida que los niños que tenían cosas sobre sus mesas las guarden y otros pongan objetos sobre sus mesas. Escoja a dos alumnos. Pida a uno que señale una mesa y pregunte: ¿Hay algo en la mesa? El otro debe contestar según corresponda: Sí, hay algo. No, no hay nada. Si hay objetos sobre la mesa pida que los nombre.

FOCUS Using new words

OBJECTIVE The child will be able to use the words algo (something) and nada (nothing) as he asks questions and describes what he sees.

MATERIALS None

SOMETHING AND NOTHING

A pupil states that he sees something on top of a table or desk and then names it.

ALGO O NADA (Continuación)

Alumno 1: /Señala una mesa donde hay papeles y libros y se dirige a un niño/ ¿Hay algo en esa mesa?
Alumno 2: Sí, hay algo.
Alumno 1: ¿Qué hay?
Alumno 2: Hay papeles y libros.

Siga llamando a distintos niños y trate de darle un turno al mayor número posible.

Para variar la actividad puede preguntar a los niños:

Maestro: ¿Hay algo en tu mesa?
Alumno: Posibles respuestas:
Sí, hay libros.
Sí, hay un lápiz.
No, no hay nada, etc.

Véase la actividad de evaluación en la página 172.

ENFOQUE Emplear frases que indican posesión

OBJETIVO El niño podrá identificar oralmente objetos que le pertenecen al usar las frases el mío, la mía, los míos, las mías, el tuyo, la tuya, los tuyos y las tuyas.

MATERIALES Objetos pertenecientes a los alumnos de la clase

ÉSTE ES EL MÍO

Diga a la clase que Ud. va a escoger diferentes objetos que les pertenezcan para que después ellos los identifiquen.

Recoja los objetos y póngalos sobre la mesa. Trate de que sean variados como lápices, plumas, carpetas, reglas, colores, tijeras, libros. Repase los nombres de todos estos objetos guiando a la clase a decirlos al mismo tiempo que los va mostrando: la carpeta, las tijeras, el lápiz, los colores, el libro, los papeles, la regla, las plumas, sin olvidarse de usar la, las, el y los delante del nombre del objeto correspondiente.

Maestro: /Muestra la carpeta/
La carpeta.
La clase repite.

Si algún alumno identifica el objeto permítale decir el nombre.

Maestro: /Muestra el lápiz/
Alumno 1: Lápiz.
Maestro: El lápiz.
La clase repite.

Ahora muestre su lapíz y su carpeta y diga: Mi lápiz, el mío, mi carpeta, la mía. Después muestre el lápiz y la carpeta de un alumno y diga: Tu

FOCUS Using possessive phrases

OBJECTIVE The child will be able to identify orally his belongings using the phrases el mío, la mía, los míos, las mías, el tuyo, la tuya, los tuyos y las tuyas (mine).

MATERIALS Objects belonging to the pupils in the class

THIS IS MINE

The pupils use possessive phrases to identify their belongings.

ÉSTE ES EL MÍO (Continuación)

lápiz, El tuyo, Tu carpeta, la tuya. Siga el mismo procedimiento para practicar las frases los míos, los tuyos, las mías, las tuyas.

Maestro: /Muestra sus libros/
Mis libros.
Los míos.
/Muestra sus plumas/
Mis plumas.
Las mías.

Ahora muestre dos (libros) y diga al alumno 1: ¿Cuál es el tuyo? Cuando el niño identifique su (libro) guíelo a decir: Este es el mío. Seleccione diferentes objetos y siga el mismo procedimiento. Cuando el niño identifica el objeto que le pertenece, el maestro se lo entrega.

Maestro: /Muestra dos carpetas y pregunta al alumno 2/
¿Cuál es la tuya?
Alumno 2: /Identifica su carpeta/
Ésta es la mía.
Maestro: /Muestra varios papeles y pregunte al alumno 3/
¿Cuáles son los tuyos?
Alumno 3: /Identifica sus papeles/
Éstos son los míos.
Maestro: /Entrega los papeles/

Ahora llame a un niño para que pregunte y ayúdelo si lo necesita. Asegúrese de que los objetos estén sobre la mesa.

Pepe: /Muestra varias plumas y pregunta a Mela/
¿Cuáles son las tuyas?
Mela: /Identifica sus plumas/
Éstas son las mías.
Pepe: /Entrega las plumas/

Trate de recoger objetos de todos los niños y llame a todos los que pueda para que hagan las preguntas para que toda la clase participe siguiendo el procedimiento anterior.

Véase la actividad de evaluación en la página 173.

ENFOQUE Describir un juego al observar dibujos

OBJETIVO El niño podrá usar las formas hablan, empiezan, dirige, veces, dirigir, escoger, haz, imitan y entienden y la expresión Le toca a Luis al relatar un cuento mientras observa los dibujos.

MATERIALES Dibujos de niños en el parque, una niña dirigiendo el juego, un niño escogiendo a otro niño para dirigir el juego, un niño dirigiendo el juego. Véase el Suplemento, págs. 86-89.

SIMÓN DICE

Muestre el primer dibujo del cuento y para hacerlos hablar pregunte: ¿Qué ven? Acepte los comentarios adecuados y después identificando a cada niño en el dibujo diga: Chabela, Luis y Paquito están en el parque nuevo, Hay muchos niños jugando. Algunos hablan español, Otros hablan inglés. Explique el significado de la forma hablan y hágalos repetir. Después señale al otro niño en primer plano y diga: Ellos ven a su amigo John, John dice: Vamos a jugar a Simón Dice. Pronuncie en inglés: John y Simón Dice y haga que repitan. Después guíelos a decir, en orden, todas las oraciones que describen el dibujo.

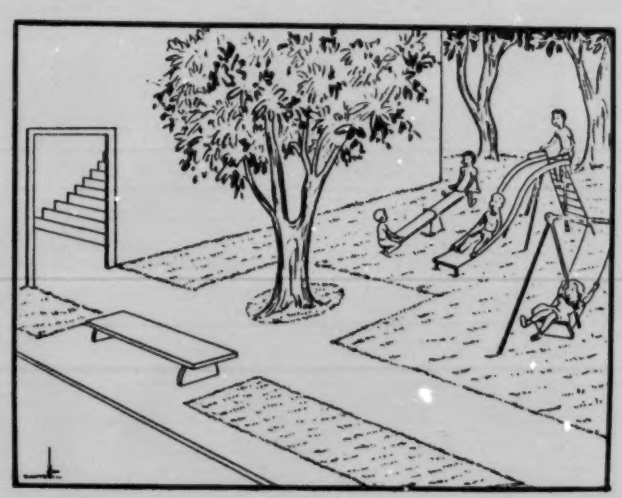
Maestro: /Señala el dibujo/
Chabela, Luis y Paquito están en el parque nuevo.
La clase repite.
Hay muchos niños jugando.
La clase repite.
Algunos hablan español.
La clase repite.
Otros hablan inglés.
La clase repite.

FOCUS Describing a game while observing pictures

OBJECTIVE The child will be able to use the forms hablan (they speak), empiezan (they begin), dirige (directs), veces (times), dirigir (to direct), escoger (to choose), haz (do), imitan (they imitate) and entienden (they understand) and the expression Le toca a Luis (It's Luis's turn) when observing pictures and retelling a story.

MATERIALS Pictures of children in the park, girl leading the game, boy choosing another child to lead the game, boy leading the game. See Supplement, pp. 86-89.

SIMON SAYS



The pupils practice structures and vocabulary playing Simon Says.

SIMÓN DICE (Continuación)

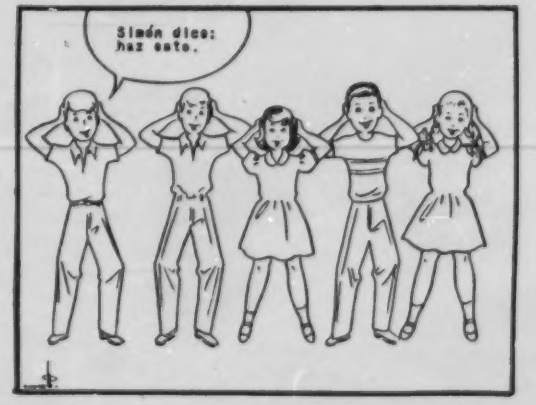
Siga el mismo procedimiento con las otras oraciones que describen el dibujo.

Presente el segundo dibujo, anímelos a describirlo y acepte las versiones adecuadas. Señale el dibujo y diga: Todos empiezan a jugar. Después señale a la otra niña en primer plano y diga: Susy dice: haz esto, Ella empieza a saltar. Siga diciendo: Todos los niños saltan, Susy dirige el juego muchas veces. Pronuncie en inglés la expresión Simón dice. Explique el significado de la forma dirige y de la palabra veces. Hágalos repetir y guíelos a decir, en orden, todas las oraciones que describen el dibujo.

Siga este procedimiento para analizar el tercer dibujo explicando el significado de las formas dirigir y escoger, y de la expresión Le toca a Luis haciéndoles repetir y guiándoles a decir, en orden, las oraciones. Otro niño quiere dirigir el juego, Paquito lo va a escoger. Paquito dice Tin Marín de do pingué, cúcara, mácara, títere fue, Le toca a Luis dirigir el juego.

Presente el cuarto dibujo y siguiendo el proceso anterior explique que Luis está diciendo: Simón dice: haz ésto. Después diga: Él se pone las manos en la cabeza. Todos lo imitan. Todos entienden inglés y español. Ellos están contentos. Explique el significado de las formas haz, imitan y entienden. Pronuncie Simón en español y guíelos a describir el dibujo repitiendo en orden cada oración. Ayúdelos a reconstruir el cuento completo mientras observan los dibujos.

Si tiene oportunidad anímelos a dramatizar el cuento y ayúdelos si lo necesitan.



290

ENFOQUE Identificar elementos del vecindario

OBJETIVO El niño podrá usar las palabras camino, restaurante, tacos, hamburguesas, mesero y muñeco y la espresión pasan por al identificar cosas y lugares en un mapa del vecindario.

MATERIALES Dibujos de un mapa del vecindario, un restaurante y un mesero. Hojas de ditto. Véase el Suplemento, págs. 90-94 y el Conjunto de dittos, pág. 44.

EN EL CAMINO

Presente el dibujo con el mapa del vecindario y explique que en ese dibujo aparecen distintos lugares del vecindario en que viven Chabela y Paquito, que ellos van caminando hacia el cine porque es domingo y que Ud. les va a indicar los distintos lugares y cosas que ellos ven antes de llegar al cine.

Explique que después Ud. va a entregar un dibujo a cada alumno para que vayan marcando todo lo que ven Chabela y Paquito.

Señale el mapa y comience a describir el recorrido diciendo: Es domingo; Chabela y Paquito van al cine; Van por el camino nuevo; Pasan por el puente; Ven el río. Explique el significado de la palabra camino y de la expresión pasan por y hágalos repetir. Siga señalando en el dibujo los lugares y cosas que ven los niños mientras dice: Pasan por la fábrica; Paquito mira los camiones.

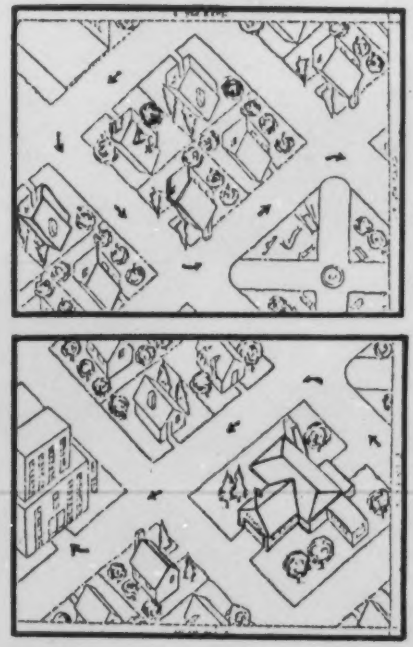
Maestro: /Señala el dibujo con el mapa del vecindario/
Es domingo.
La clase repite.
Maestro: Chabela y Paquito van al cine.

FOCUS Identifying elements in the neighborhood

OBJECTIVE The child will be able to use the words camino (way), restaurante (restaurant), tacos (Mexican food), hamburguesas (hamburgers), mesero (waiter) and muñeco (doll) and the expression pasan por (they pass by) while identifying things and places in a map of the neighborhood.

MATERIALS Pictures of a map of the neighborhood, a restaurant and a waiter. Ditto sheet. See Supplement, pp. 90-94 and Ditto Packet, p. 44.

ON THE WAY



The students check things and places on their maps while following a tour described by the teacher.

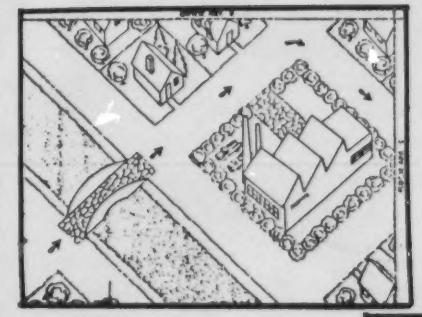
EN EL CAMINO (Continuación)

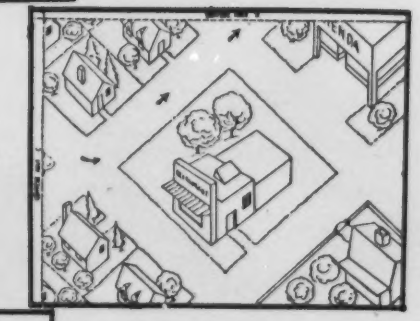
La clase repite.
Maestro: Van por el camino nuevo.
La clase repite.
Maestro: Pasan por el puente.
La clase repite.
Maestro: Ven el río.
La clase repite.
Maestro: Pasan por la fábrica.
La clase repite.
Maestro: Paquito mira los camiones.
La clase repite.

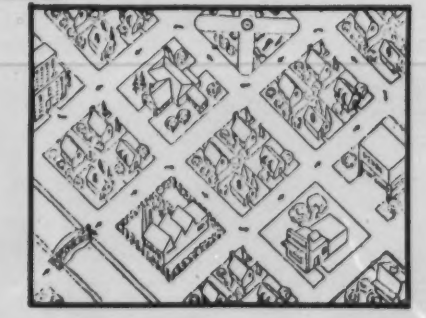
Muestre el dibujo del restaurante y diga: Pasan por el restaurante, Ven las comidas, Hay tacos y frijoles, Hay hamburguesas y papitas, Ven al mesero. Explique el significado de las palabras restaurante, tacos, hamburguesas y mesero mostrándolas en el dibujo y hágalos repetir siguiendo el procedimiento anterior.

Ahora señale otra vez el dibujo con el mapa del vecindario y diga: Chabela mira las tiendas, Ella mira un muñeco, Paquito mira las casas nuevas. Explique el significado de la palabra muñeco y hágalos repetir. Después vuelva a señalar el mismo dibujo y diga: Pasan por el parque, Miran la canal y él sube y baja, Ahora no van a jugar, Pasan por la escuela, Llegan al cine. Ayúdelos a repetir siguiendo el mismo procedimiento.

Entregue a cada niño una copia del dibujo con el mapa y pídales que vayan marcando en sus papeles los distintos sitios y cosas que ven Paquito y Chabela mientras caminan hacia el cine. Diga que Ud. lo va a decir todo despacio otra vez para que ellos puedan hacer sus marcas. Guíelos si es necesario. Después, si tiene tiempo, llame a distintos alumnos para que vayan diciendo el recorrido señalando cosas y lugares.







ENFOQUE Reconocer y leer palabras y oraciones del cuento En el camino

OBJETIVO El niño podrá reconocer y leer las palabras escuela, por, camino, mira, muñeco, habla, gusta, gorra, cerca, perro y mucho.

MATERIALES Dibujos de las páginas 1, 3, 4, 5, y 7 del cuento En el camino. Véase el Suplemento, págs. 95-97.

LEYENDO PALABRAS Y ORACIONES

Diga a la clase que van a leer otro cuento sobre Cheo. Muéstreles el dibujo de la página 1 del libro y llame a distintos alumnos para que identifiquen cada parte que reconozcan. Señale la escuela y después el camino y dígales: Cheo sale de la escuela. Va por el camino. Guíelos a repetir. Escriba las dos oraciones en la pizarra, léalas y guíe a la clase a leer. Haga que se fijen en las palabras nuevas de lectura escuela, por y camino.

Ahora muéstreles el dibujo de la página 3 del libro. Pida que la describan. Puede ser que digan: Es Cheo. Está mirando los muñecos. Señale a Cheo y después al muñeco que habla y dígales: Él mira el muñeco. El muñeco habla. Guíe a la clase a repetir y después escriba las oraciones en la pizarra. Léalas y pida niños para que lean cada una y guíen a la clase a leer. Trace un círculo alrededor de la ñ en muñeco y léala varias veces. Pregúnteles si se acuerdan de otra palabra que tiene esa letra. Ayúdelos a recordarse de sueño y niña. Después escoja a alumnos para que enmarquen con sus manos las palabras mira, muñeco y habla.

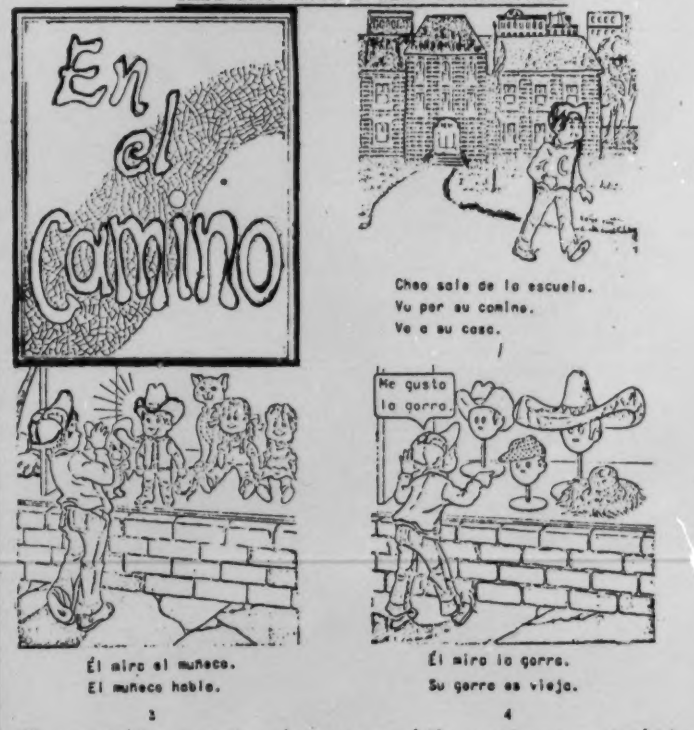
Muestre a la clase el dibujo de la página 4 y pida que la describan. Señale a Cheo y después la

FOCUS Recognizing and reading words and sentences belonging to the story En el camino

OBJECTIVE The child will be able to recognize and read the words escuela (school), por (on), camino (way), mira (looks), muñeco (doll), habla (speaks), gusta (likes), gorra (cap), cerca (fence), perro (dog) and mucho (a lot).

MATERIALS Pictures of pages 1, 3, 4, 5 and 7 of the story En el camino. See Supplement, pp. 95-97.

READING WORDS AND SENTENCES



The pupils match pictures with sentences written on the board and read them.

LEYENDO PALABRAS Y ORACIONES (Continuación)

gorra y diga: Le gusta la gorra. Guíelos a repetir. Escriba la oración en la pizarra, léala y ayude a la clase a leer. Trace círculos alrededor de gusta y gorra y pregunte: ¿En qué son iguales?

Ahora muéstreles el dibujo de la página 5 y diga: Cheo pasa por la cerca. Ayúdelos a repetir. Después escriba la oración en la pizarra, léala y escoja a varios niños para que la lean. Haga que se fijen en la palabra cerca.

Enseñe el dibujo de la página 7. Ayúdelos a describirlo. Puede ser que digan: Cheo está en la cerca. Hay un perro. Cheo está asustado. Ahora dígales: Llega un perro grande. Él tiene mucho miedo. Guíe a la clase a repetir y escriba las dos oraciones en la pizarra. Léalos y pida que distintos alumnos las lean. Después llame a otros para que enmarquen perro y mucho con sus manos.

Coloque todos los dibujos en el borde de la pizarra. Escoja a niños para que pareen los dibujos con las oraciones en la pizarra y después las lean.

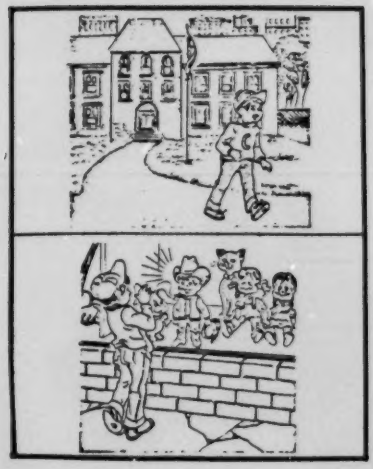
Si hay tiempo permita que los niños discutan esta parte del cuento. Tal vez algún niño haya tenido una experiencia parecida. Ayúdelos a expresarse.

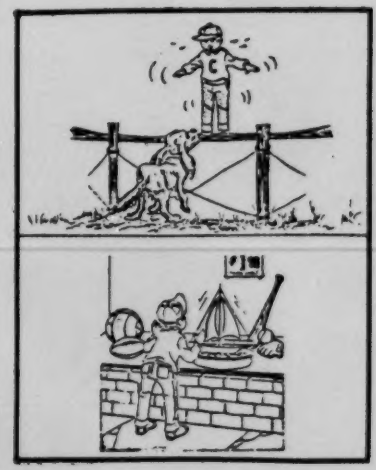
Cheo va por su camino.
Pasa por la cerca.

5

Llega un perro grande.
Él tiene mucho miedo.

7





ENFOQUE Recordar detalles de un cuento

OBJETIVO El niño podrá leer de la página 1 a la 7 del cuento En el camino y contestar preguntas sobre los personajes en la trama.

MATERIALES Copias del libro En el camino

CHEO

Diga a la clase que hoy van a empezar a leer el cuento En el camino. Escriba lo siguiente en la pizarra.

Cheo
Cheo mira
Cheo mira la gorra.

Pida que distintos niños lean cada patrón gramatical. Siga el mismo procedimiento cambiando la frase la gorra por las frases el perro y el muñeco.

Después escriba de igual manera: Pasa, Pasa por la cerca, Pasa, Pasa por la escuela. Lea cada frase y guíe a la clase a leer. Ahora lea las frases sin seguir la secuencia en que las escribió en la pizarra y llame a niños para que tracen círculos alrededor de cada frase según las vaya leyendo.

Después escriba en la pizarra las palabras escuela, por, camino, mira, muñeco, habla, gusta, gorra, cerca, perro y mucho. Lea una de estas palabras y pida que un alumno venga a la pizarra, la señale, la lea, y después la borre.

Reparta los libros. Pida a los niños que se fijen en la cubierta y después llame a uno para que lea el título del cuento.

Escoja a un niño para que lea la página 1. Después

FOCUS Recalling details in a story

OBJECTIVE The child will be able to read from page 1 to 7 of the story En el camino and answer questions about the characters and the plot.

MATERIALS Copies of the book En el camino

CHEO

The pupils read part of the story En el camino and answer questions asked by the teacher.

CHEO (Continuación)

pregunte: ¿Qué hace Cheo? Acepte las respuestas adecuadas. Pida a los alumnos que pasen a la página 2. Llame a uno para que describa lo que ve en el dibujo. Ahora dígale que lea lo que dice Cheo con la entonación apropiada. Pida a la clase que lea lo que está escrito en la página.

Haga que pasen a la página 3 y escoja a un alumno para que lea. Pregunte: ¿Qué mira Cheo en la página 2? ¿Qué mira en la página 3? ¿Qué hace el muñeco?

Escoja a un alumno para que lea lo que dice Cheo en la página 4. Después pida que la clase lea en silencio la página. Pregunte: ¿Qué mira Cheo? ¿Cómo es su gorra? ¿Cómo es la gorra de la tienda? Pida que lean la página 5 en silencio. Pregunte: ¿Por dónde va Cheo? ¿Por dónde pasa?

En la página 6 llame a un niño para que lea lo que dice Cheo. Después pida a otro que lea el resto de la página. Pregunte: ¿A dónde se sube Cheo? ¿Va por su camino? Haga que lean la página 7 en silencio. Pregunte: ¿Quién llega a la cerca? ¿Cómo se siente Cheo? ¿Qué creen que va a pasar? Anímelos a contestar.

Cheo sale de la escuela.
Va por su camino.
Va a su casa.

1

Él mira un bote.

2

Él mira el muñeco.
El muñeco habla.

3

Él mira la gorra.
Su gorra es vieja.

4

Cheo va por su camino.
Pasa por la cerca.

5

Se sube a la cerca.
Cheo no va por su camino.

6

Llega un perro grande.
Él tiene mucho miedo.

7

ENFOQUE Leer en silencio y recordar detalles del cuento

OBJETIVO El niño podrá leer las palabras mamá, buscar, papá, también, ven, ellos, de las páginas 8 a la 13 del cuento En el camino y contestar preguntas sobre los personajes y la trama.

MATERIALES Copias del libro En el camino. Véase el Suplemento, págs. 95-97.

BUSCANDO A CHEO

Para recordarles el cuento ponga las láminas de Cheo mirando el bote, Cheo mirando el muñeco, Cheo mirando la gorra y Cheo en la cerca sobre una mesa. Escoja a alumnos diferentes para que las peguen en la pizarra en el orden en que estos sucesos ocurrieron en el cuento. Después pida que digan lo que puedan sobre cada una. Puede ser que digan: Cheo mira un bote, Cheo mira el muñeco, Él mira la gorra, Su gorra es vieja, Cheo está en la cerca, Llega un perro grande, Él tiene mucho miedo.

Ahora pregunte a la clase: ¿Cheo llegó a la casa? Muéstreles el dibujo de la página 8 y diga: Cheo no llega a la casa, La mamá va a buscar a Cheo El papá lo va a buscar también. Guíe a la clase a repetir. Escriba las dos últimas oraciones en la pizarra. Léalas y guíe a la clase a leer. Después escoja a distintos alumnos para que enmarquen con sus manos las palabras mamá, papá, buscar y también. Muestre a los niños el dibujo de la página 10. Señale cada vidriera de la tienda y pregunte: ¿Qué ven en la tienda? Ayúdelos a contestar si es necesario y después diga: Ven el bote. Guíe a la clase a repetir. Escriba la oración en la pizarra, léala y ayúdelos a leer. Ahora muéstreles el dibujo de la página 11, señale al papá y a la mamá de Cheo y diga: Ellos llegan a la cerca. Guíe a la clase a repetir. Después escriba la

FOCUS Reading silently and recalling details about the story

OBJECTIVE The child will be able to read the words mamá, buscar, papá, también, ven, ellos, pages 8 to 13 of the story En el camino and answer questions about characters and the plot.

MATERIALS Copies of the book En el camino. See Supplement, pp. 95-97.

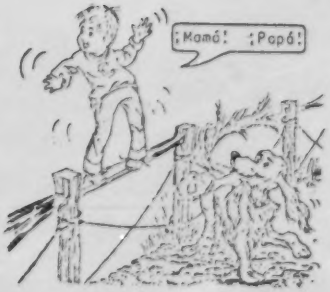
LOOKING FOR CHEO

The pupils describe pictures and sequence events.

BUSCANDO A CHEO (Continuación)

oración en la pizarra, léala y escoja a distintos niños para que la lean.

Reparta los libros. Pida a la clase que pasen a la página 8 y lean en silencio. Después pregunte: ¿A quién van a buscar la mamá y el papá? Siga el mismo procedimiento en todas las páginas. En la página 9 pregunte: ¿A dónde van la mamá y el papá de Cheo?, ¿Está Cheo allí? En la 10: ¿Qué ven la mamá y el papá de Cheo? En la 11: ¿A dónde llegan? ¿A quiénes ven? En la página 12 pregunte: ¿Qué hace Cheo? ¿Qué dice Cheo? ¿Qué hace el perro? ¿Como se siente Cheo? Para la 13: ¿Qué hace Cheo? ¿Qué hacen todos? ¿Están contentos?



La gorra se cae.
El perro salta.
Se va con la gorra.

12

Cheo salta de la cerca.
Todos se van a la casa.
Ellos no están contentos.

13

ENFOQUE Leer en silencio para buscar información en un cuento

OBJETIVO El niño podrá leer las palabras ya, tuya y sí, leer de la página 14 a la 20 del libro En el camino y localizar información en el cuento.

MATERIALES Dibujos de Cheo de camino a su casa, Cheo con su mamá y papá. Véase el Suplemento, pág. 98.

CHEO ENCUENTRA SU GORRA

Diga a los niños que van a continuar leyendo el cuento. Para repasar el cuento pregunte a distintos alumnos: ¿Qué mira Cheo por el camino? ¿Por dónde pasa? ¿Qué hace Cheo? ¿Qué animal llega a la cerca? ¿Qué siente Cheo? ¿Qué hacen la mamá y el papá de Cheo? ¿A dónde van? ¿A dónde llegan? ¿Qué le pasa a la gorra? ¿Qué hace el perro? ¿Qué hacen todos? ¿Cómo se sienten?

Muestre a la clase la lámina de Cheo llegando y diga: Ya llega Cheo. Pídales que repitan varias veces. Después escriba la oración en la pizarra, léala y guíe a los niños a leer juntos e individualmente. Ahora muestre a la clase el dibujo de la página 20. Dígales que la mamá de Cheo está preguntando: ¿Es la tuya? Guíelos a repetir y a darse cuenta que la tuya se refiere a la gorra de Cheo. Escriba la pregunta en la pizarra. Léala y escoja a distintos alumnos para que la lean. Después pregúntele a la clase: ¿La gorra es de Cheo? Cuando digan que sí, escriba la palabra en la pizarra. Léala y ayude a la clase a leer.

Ahora escriba en la pizarra las palabras escuela, por, camino, mira, muñeco, habla, gusta, gorra, cerca, perro, mucho, mamá, buscar, papá, también, ven, ellos, ya, tuya y sí. Escoja cualquiera de

FOCUS Reading silently and locating specific information in a story

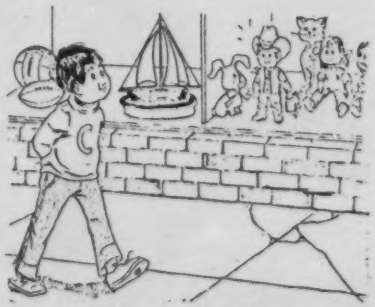
OBJECTIVE The child will be able to read the words Ya (already), tuya (yours) and Sí (indeed), read from page 14 to 20 of the book En el camino and locate specific information in the story.

MATERIALS Picture of Cheo coming home, Cheo with his mother and father. See Supplement, p. 98.

CHEO

Cheo sale de la escuela.
Está pensando en su mamá y su papá
Va por su camino.

14



Cheo pasa por el bote.
No lo mira.
Cheo pasa por el muñeco.
No lo mira.

15

The pupils locate specific information in the book En el camino in response to questions asked by the teacher.

estas palabras y léalas. Llame a un alumno para que vaya a la pizarra, la señale, la lea, la clase repite, y después la borra. Continúe este proceso hasta que hayan leído y borrado todas las palabras.

Ahora dígales que abran sus libros en la página 14. Pídales que lean la página en silencio. Escoja a un alumno para que lea en voz alta la oración que describe: De dónde sale Cheo y en lo que está pensando. Pida que lean en silencio la página 15. Después llame a un alumno para que lea las oraciones que describen por donde pasa Cheo. En la página 16 pida a la clase que lea la página. Llame a un alumno para que lea la oración que dice lo que ve Cheo. Llame a otro para que lea en lo que piensa. En la página 17 escoja a un niño para que lea lo que dice Cheo y lo que hace el perro después de todos haber leído la página en silencio. Siga el mismo procedimiento con la página 18. Esta vez escoja a un alumno para que lea la oración que describe por donde pasan Cheo y el perro. En la 19 pida a uno que lea cómo se siente la mamá de Cheo. En la 20 pida niños para que lean lo que dice la mamá, lo que contesta Cheo y cómo se siente Cheo.

Véase la actividad de evaluación en la página 174.

Ve el perro.
Piensa en su gorra vieja.
16

El perro lo mira.
Cheo no le tiene miedo.
17

Cheo se va con el perro.
Pasan por la cerca.
Cheo ve su gorra.
18

Ya llega Cheo.
La mamá está contenta.
19

Cheo está contento con su gorra vieja.
20

DECODING, COMPREHENSION AND INTERPRETATION SKILLS OF KIT 24

Page	Decoding Skills	Comprehension and interpretation skills
154	Identifying and reading the words escuela, por, camino, mira, muñeco, habla, gusta, gorra, cerca, perro and mucho Reading the lines Le gusta la gorra, Cheo pasa por la cerca, Llega un perro grande, El tiene mucho miedo, Cheo sale de la escuela, Va por el camino, Él mira el muñeco, El muñeco habla Reading through teacher- guided repetition Responding to a printing convention (ñ)	
156	Reading by structures Responding to printing conventions (i)	Recalling details Describing objects Identifying feelings Anticipating events
158	Identifying and reading the words mamá, buscar, papá, también, ven and ellos Reading the lines La mamá va a buscar a Cheo, El papá lo va a buscar también, Ven el bote, Ellos llegan a la cerca Reading through teacher-guided repetition	Recalling details Identifying feelings
160	Identifying and reading the words ya, tuya and sí Reading the lines Ya llegó Cheo, ¿Es la tuya? Reading through teacher-guided repetition	Recalling details Locating specific information

VOCABULARY

A continuación se incluye una lista en orden alfabético del vocabulario y las estructuras presentados en el Kit 24. A la derecha, aparece el número de la página que indica dónde se encuentra el contenido lingüístico para ser practicado por los alumnos.

The following includes an alphabetical list of the vocabulary and structures presented in Kit 24. On the right, the page number indicates where the linguistic content to be practiced by the pupils appears.

			Page
	A		
algo	¿Hay algo en la mesa?	Is there anything on the table?	146
alguien	¿Hay alguien en la calle?	Is there anybody in the street?	144
	B		
	C		
caliente	El sol es muy caliente.	The sun is very hot.	140
cambiaron	¿Qué cosas cambiaron la casa?	What elements changed the house?	142
cambió	La casa cambió.	The house changed.	142
camino	Van por el camino nuevo.	They go by the new road.	152
cerca	Ésta es la cerca.	This is the fence.	142
cielo	Ella mira el cielo.	She looks at the sky.	140
costureras	Las costureras trabajan en la fábrica.	The dressmakers work in the factory.	134
	Ch		
	D		
de día	Es de día.	It's daytime.	140

			Page
dirigir	Otro niño quiere dirigir el juego.	Another child wants to direct the game.	150
dirige	Susy dirige el juego muchas veces.	Susy directs the game many times.	150
	E		
el mío	Éste es el mío.	This is mine.	148
el tuyo	¿Cuál es el tuyo?	Which is yours?	148
empezar -empieza	Todos empiezan a jugar.	All of them start to play.	150
entender -entienden	Todos lo entienden.	Everybody understands him.	150
escoger	Paquito lo va a escoger.	Paquito is going to pick him.	150
	F		
	G		
	H		
hablar -hablan	Algunos hablan español.	Some speak Spanish.	150
hacia arriba	Ella mira hacia arriba.	She looks upward.	140
hamburguesas	Hay hamburguesas.	There are hamburgers.	152
haz	Haz esto.	Do this.	150
	I		
imitar -imitan	Todos lo imitan.	Everybody imitates him.	150
	J		

			Page
	K		
	L		
la mía	Ésta es la mía.	This is mine.	148
la tuya	¿Cuál es la tuya?	Which are yours?	148
las mías	Éstas son las mías.	These are mine.	148
las tuyas	¿Cuáles son las tuyas?	Which are yours?	148
le toca	Le toca a Luis.	It's Luis' turn.	150
los míos	Éstos son los míos.	These are mine.	148
los tuyos	¿Cuáles son los tuyos?	Which are yours?	148
	Ll		
lluvia	La lluvia la cambió.	The rain changed it.	142
	M		
manera	Hay otra manera de saber si hay frío.	There is another way to know if it's cold.	138
manejar	El señor Pérez va a manejar un camión.	Mr. Pérez is going to drive a truck.	134
mesero	Ven al mesero.	They see the waiter.	152
muñeco	Ella mira un muñeco.	She looks at a doll.	152
	N		
nada	No, no hay nada en la mesa.	No, there's nothing on the table.	146
nadie	No, no hay nadie en la calle.	No, there's nobody in the street.	136

			Page
	Ñ		
	O		
	P		
pasar -pasar por	Pasan por la fábrica.	They pass by the factory.	150
poner -ponte	Ponte el abrigo.	Put on your coat.	138
	Q		
	R		
restaurante	Pasan por el restaurante.	They pass by the restaurant.	152
	S		
saber	Hay otra manera de saber si hay frío.	There is another way to know if it's cold.	138
sabes	¿Cómo lo sabes?	How do you know it?	138
señor	El señor Pérez va a manejar un camión.	Mr. Pérez is going to drive a truck.	134
	T		
tacos	Hay tacos y frijoles.	There are tacos and beans.	152
termómetro del tiempo	El termómetro del tiempo dice si hay frío.	The weather thermometer tells if it's cold.	138
	U		
una vez	Fue nueva una vez.	Once it was new.	142
	V		

313

			Page
veces	Susy dirige el juego muchas veces.	Susy directs the game many times.	150
	W		
	X		
	Y		
Ya es tarde	Ya es tarde.	It's already late.	136

KIT 24

ASSESSMENT ACTIVITIES

CRITERIOS PARA LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

Español como segunda lengua

Categorías básicas	Conceptos y destrezas
Comprensión e interpretación	Comprender e interpretar un cuento oral. (Vea pág. 172)
Vocabulario oral y desarrollo de estructuras	Identificar palabras. (Vea pág. 173)
Leer y comprensión e interpretación	Leer y comprender un cuento. (Vea pág. 174)

CRITERIA FOR ASSESSMENT ACTIVITIES

Spanish SL

Basic Categories	Concepts and Skills
Comprehension and interpretation	Comprehending and interpreting an oral story. (See p. 172)
Oral vocabulary and structure development	Identifying words. (See p. 173)
Reading and comprehension and interpretation	Reading and comprehending a story. (See p. 174)

CONTENIDO

Actividades de evaluación	Página	Úsese después de Español como segunda lengua, página
Comprender e interpretar la secuencia de un cuento oral	172	147
Identificar palabras singulares o plurales	173	149
Leer y comprender estructuras de un cuento	174	161

CONTENTS

Assessment Activities	Page	Use after Spanish SL, page
Comprehending and interpreting the sequence of events of an oral story	172	147
Identifying singular and plural words	173	149
Reading and comprehending structures of a story	174	161

ENFOQUE Comprender e interpretar la secuencia de eventos de un cuento oral

OBJETIVO El niño podrá demostrar su habilidad de comprender e interpretar la secuencia de los eventos de un cuento oral, arreglando en orden por lo menos 3 de 4 ilustraciones al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, papel de dibujar, hojas de papel de ditto, hojas de evaluación. Véase el Conjunto de dittos, pág. 45.

MI LIBRO

Comprender e interpretar un cuento oral. Reparta a los niños las hojas de papel ditto, con las ilustraciones, papel de dibujar, tijeras, goma de pegar e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales a los niños que doblen el papel de dibujar en dos pedazos. Explíqueles que van a hacer un librito. Escriba en la pizarra La familia Pérez y dígales lo copien en la parte de afuera del papel. Después deben recortar las ilustraciones y pegarlas en la parte de adentro del papel de acuerdo al orden de los sucesos del cuento.

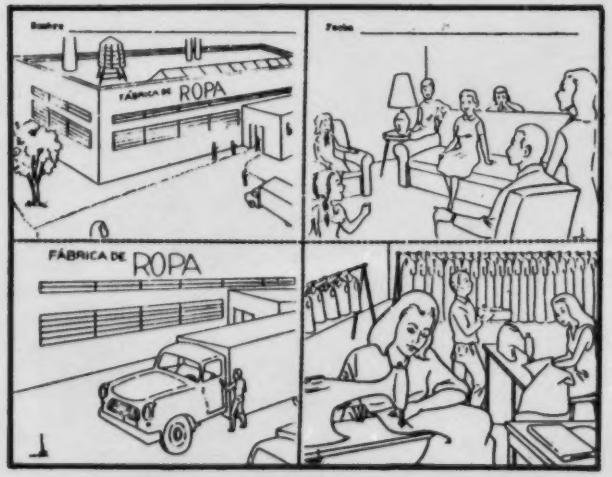
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes, en la columna con la letra A de la hoja de evaluación en la página 175 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Comprehending and interpreting sequence of events in an oral story

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his ability to comprehend and interpret the sequence of events of and oral story, by arranging at least 3 out 4 illustration in order when presented with oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, drawing paper, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, p. 45.

MY BOOK



The pupils demonstrate their ability to comprehend and interpret a story.

ENFOQUE Identificar palabras singulares y plurales

OBJETIVO El niño podrá identificar palabras singulares y plurales escoginedo una de dos ilustraciones, que mejor denota las palabras dichas por el maestro, por lo menos en 5 de 6 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hoja de evaluación. Váse el Conjunto de dittos, págs. 46-47

MIS PROVISIONES

Identificar palabras. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con las palabras y dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales a los niños que observen los dibujos al lado de las palabras. Ud. va a decir la palabra y ellos deben escoger cuál de los dos dibujos denota mejor lo que Ud. dice y deben hacer una marca sobre el mismo.

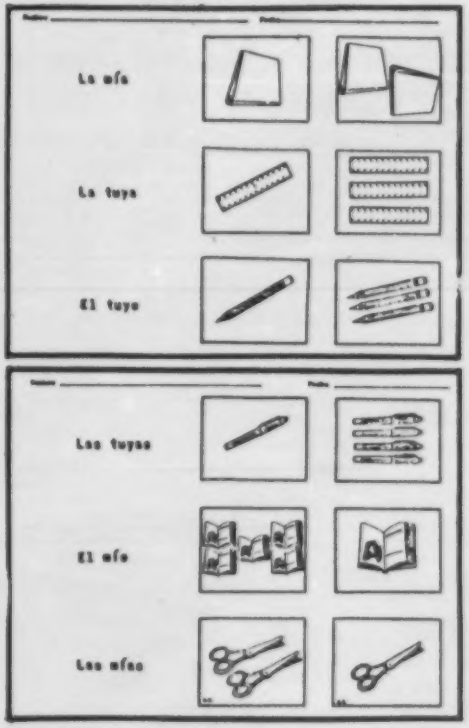
Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra B de la hoja de evaluación en la página 175 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Identifying singular and plural words

OBJECTIVE The child will be able to identify singular and plural words by, by choosing one of two illustrations that best denotes the words spoken by the teacher in at least 5 out 6 cases, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 46-47

MY SUPPLIES



The pupils identify singular and plural words.

ENFOQUE Leer y comprender estructuras de un cuento

OBJETIVO El niño podrá demostrar su habilidad de leer y comprender estructuras del cuento En el camino , escogiendo una de dos oraciones que denota el contenido de una ilustración por lo menos en 3 de 4 casos al presentársele ayuda oral y visual.

MATERIALES Lápices, hojas de papel ditto, hojas de evaluación. Véase el Conjunto de ditto, págs. 48-49.

EL CUENTO

Leer y comprender un cuento. Reparta a los niños las hojas de papel ditto con las oraciones y los dibujos e indíqueles que escriban sus nombres completos y la fecha en los espacios correspondientes.

Dígales a los niños que observen las ilustraciones y que lean las dos oraciones al lado de cada una. Una de las dos oraciones denota la actividad que indica la ilustración. Ellos deben hacer un círculo alrededor de la misma.

Recoja las hojas para evaluar. Se recomienda usar los símbolos ✓ (mínimo) o X (no mínimo) para calificar esta actividad. Ponga las marcas correspondientes en la columna con la letra C de la hoja de evaluación en la página 175 de esta guía, siguiendo las instrucciones de las páginas xv y xvi.

FOCUS Reading and comprehending structures of a story

OBJECTIVE The child will be able to demonstrate his ability to read and comprehend structures from the story En el camino, by choosing one of two sentences that denotes the contents of an illustration in at least 3 out of 4 cases, when given oral and visual cues.

MATERIALS Pencils, ditto sheets, assessment sheet. See Ditto Packet, pp. 48-49.

THE STORY

ASSESSMENT SHEET-- SPANISH SL - SPANISH CURRICULA DEVELOPMENT CENTER

School _____ City _____ State _____

Grade/Level _____ Teacher _____ Date _____

Rating System

✓ - if the child meets minimum performance level.
X - if the child does not meet minimum performance level.

Satisfactory		Needs Improvement		
5	4	3	2	1

NAME	CONCEPTS/SKILLS - KIT					
	A	B	C	D	E	F
	Comprender e interpretar un cuento oral	Identificar palabras	Leer, comprender e interpretar un cuento			

3 3

Rating System	CONCEPTS/SKILLS - KIT					
	A	B	C	D	E	F
✓ - if the child meets minimum performance level. X - if the child does not meet minimum performance level.	Comprender e interpretar un cuento oral	Identificar palabras	Leer, comprender e interpretar un cuento			
Satisfactory: 5, 4 — Needs Improvement: 3, 2, 1						
NAME						

☆ U.S. GOVERNMENT PRINTING OFFICE: 1978—77

RC 010913

SPANISH SL EDITION

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO-REVISED EDITION

KIT 22 SPANISH SL

LANGUAGE ARTS TEAM

Luisa V. Ramírez - Associate
Eneida M. Hartner - Associate
Lidia M. Martín - Associate

Illustrator

Rose L. Nash

Adapted for Spanish SL by:

Sylvia P. Cordero
Juana G. Díaz

1975

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

33(

Rigo
Gisela

Rigo y Gema llegan del campo.

Gisela está contenta.

Gisela sale a jugar.

Rigo sale a jugar.

Gema sale a jugar.

339

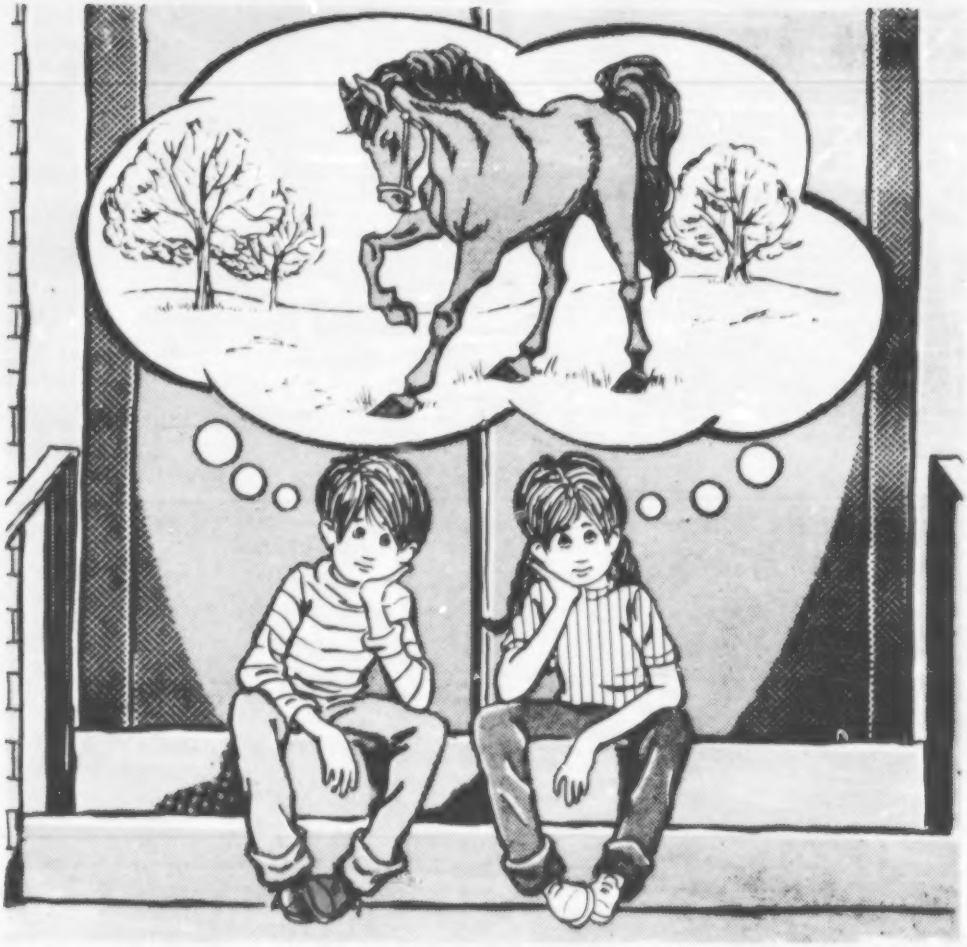
¡A montar a caballo!
No hay caballo.
Plátanos
Leche
medio galón
53¢

¡A recoger manzanas!
No hay manzanas.
Bodega
L and D Bakery

Van a la casa.

Gema siente miedo.

Rigo siente miedo.



Rigo está pensando en el campo.

Gema está pensando en el campo.

Gisela tiene una pelota.

La pelota es grande.

Están contentos.

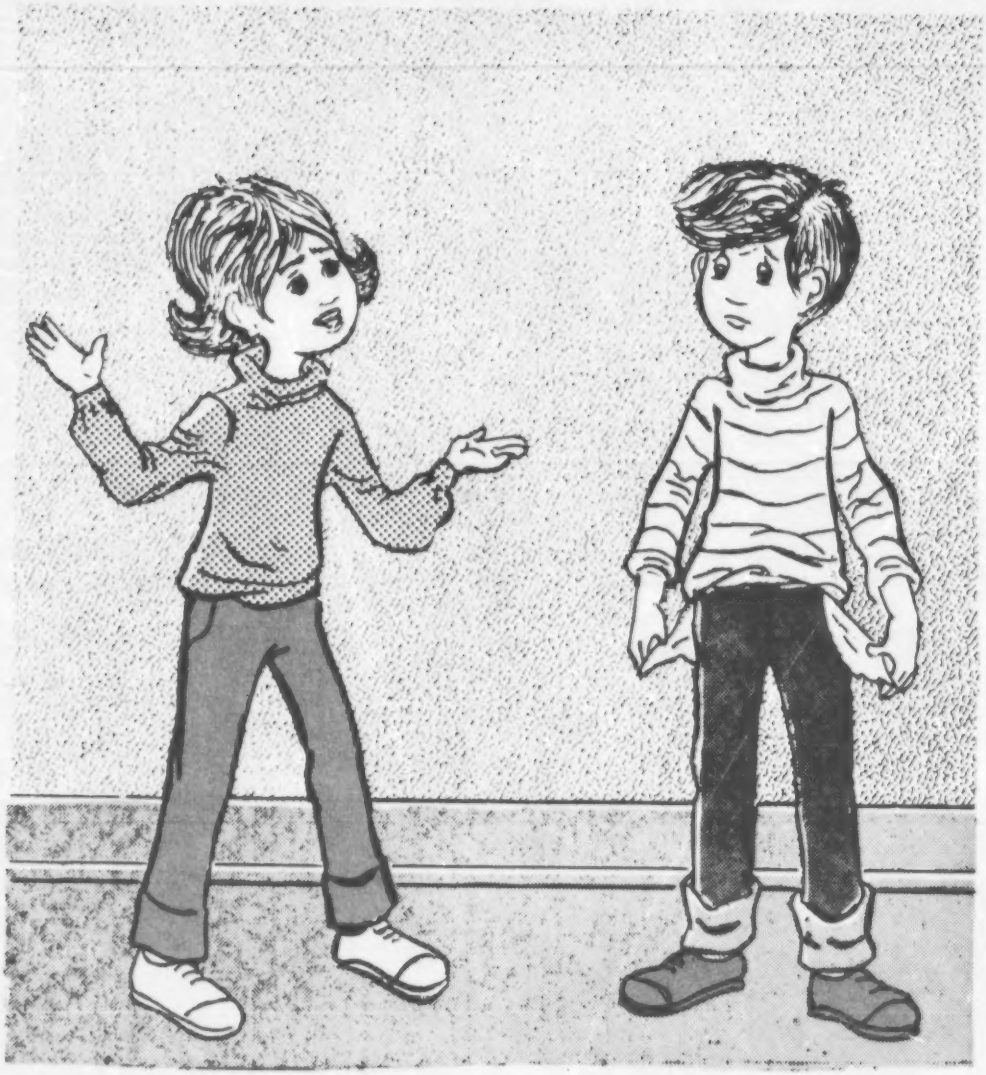
Rigo le da a la pelota.

La pelota rompe la ventana.

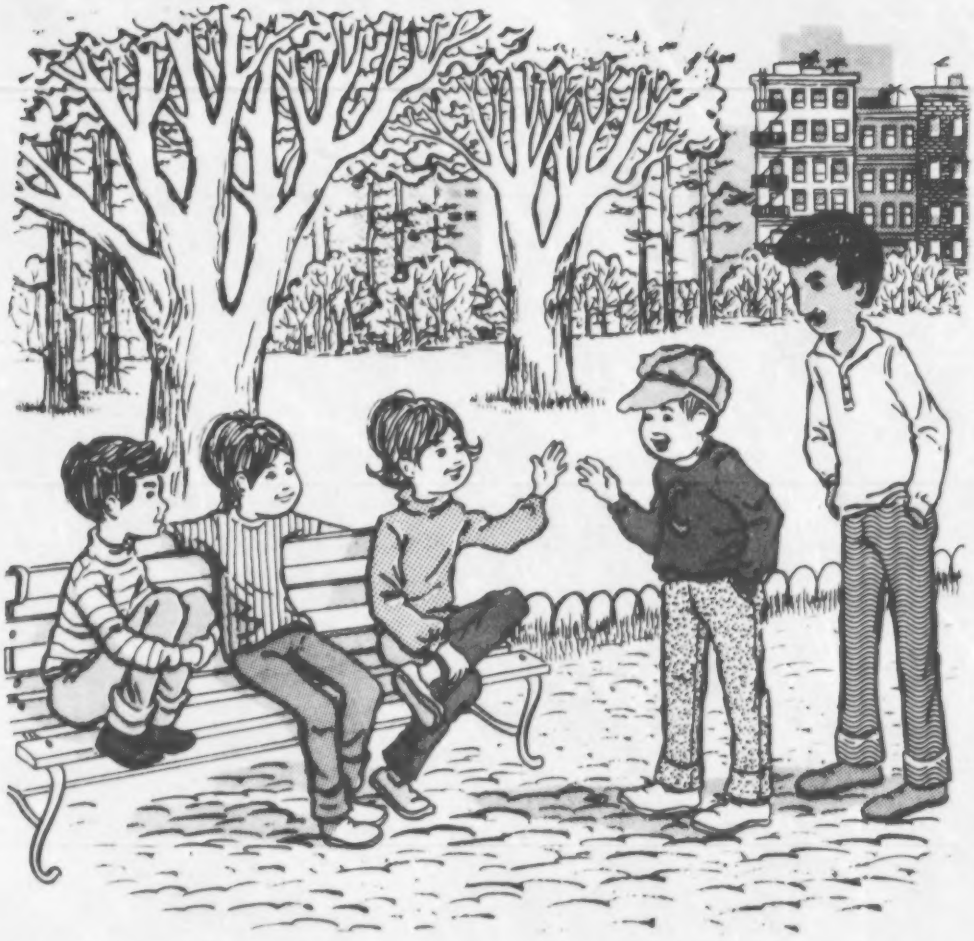
Llegan a casa de Gisela.

Gisela lo cuenta todo.

Rigo saca su dinero.



Rigo ya no tiene dinero.



Rigo, Gema y Gisela están
en el parque.
Cheo y su amigo llegan

Cheo les cuenta aventuras.

Se van con Cheo.

Todos entran.

Rigo ve un bote.

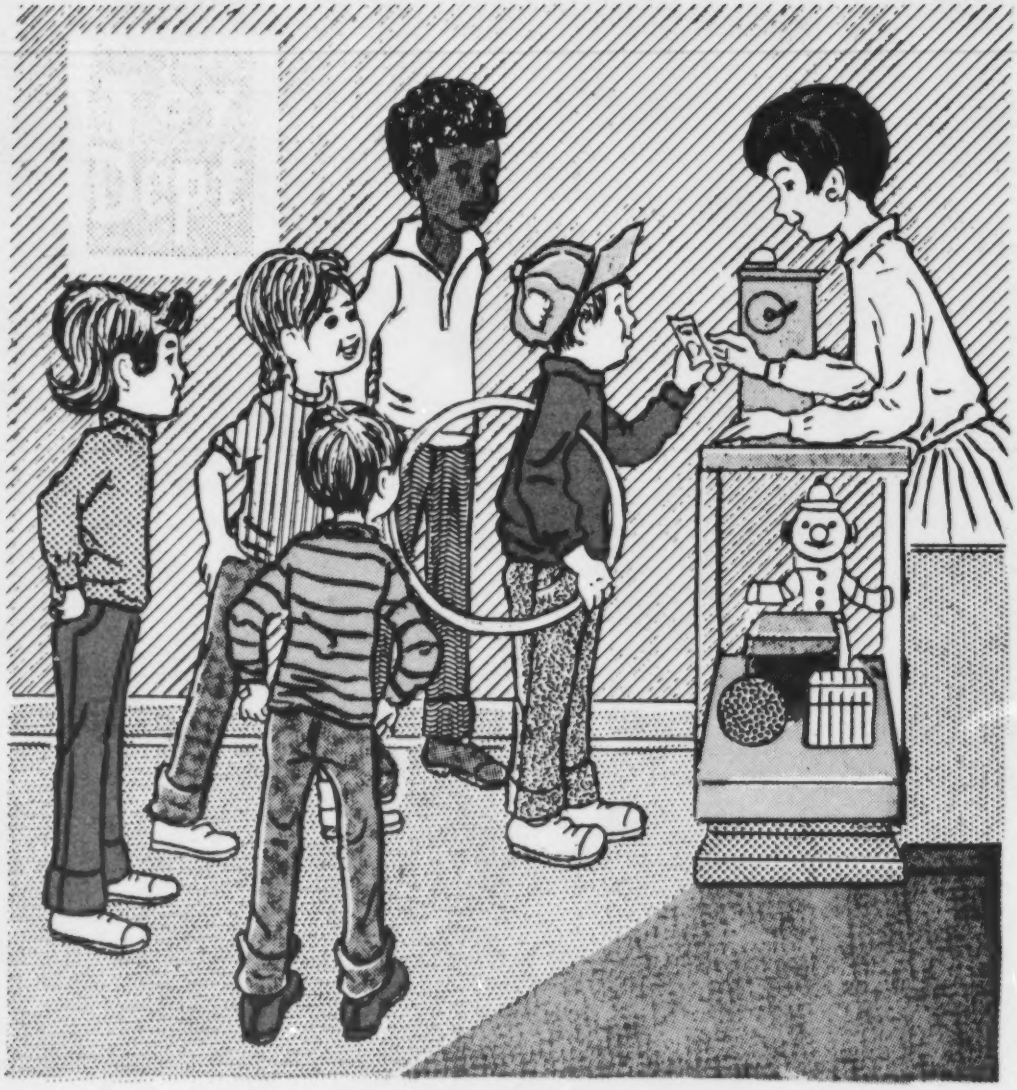
Todos van a subir.

Rigo ve a Gisela.

Gema ve a Gisela.

Les da risa.

354



Cheo es un buen amigo.

Están contentos.

Rigo no piensa en el campo.

Gema no piensa en el campo.

Página	Palabras nuevas
1	----------
2	----------
3	----------
4	----------
5	recoger
6	----------
7	----------
8	grande
9	----------
10	ventana
11	----------
12	----------
13	ya
14	parque
15	----------
16	----------
17	----------
18	----------
19	----------
20	----------

SCDC READING SERIES - SPANISH SL

PRIMARY TWO

Unit 4

El mago

La casa en la rama

La casa vieja

Unit 5

Gisela

Las aventuras de Cheo

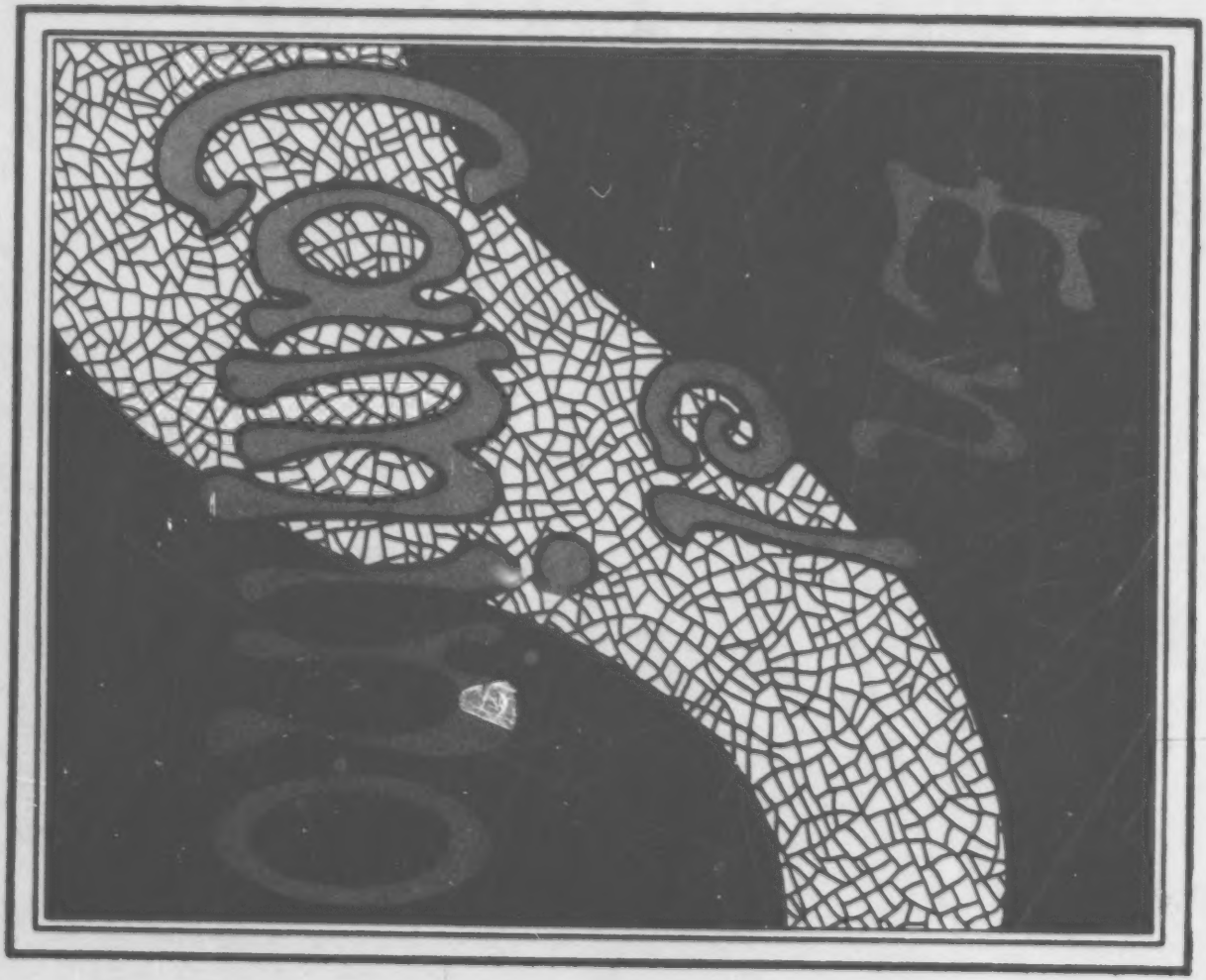
Unit 6

Llegan del campo

En el camino

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
8504 Tracor Lane Austin, Texas 78721

RC 010913



Spanish St
359

Spanish Curricula Development Center

PRIMARY TWO - REVISED EDITION

KIT 24

LANGUAGE ARTS TEAM

Eneida M. Hartner
Lidia M. Martín
Luisa V. Ramírez

Illustrator

Rose L. Nash

Adapted for Spanish SL by:

Sylvia P. Cordero
Juana G. Díaz

1975

DADE COUNTY BOARD OF PUBLIC INSTRUCTION
MIAMI, FLORIDA

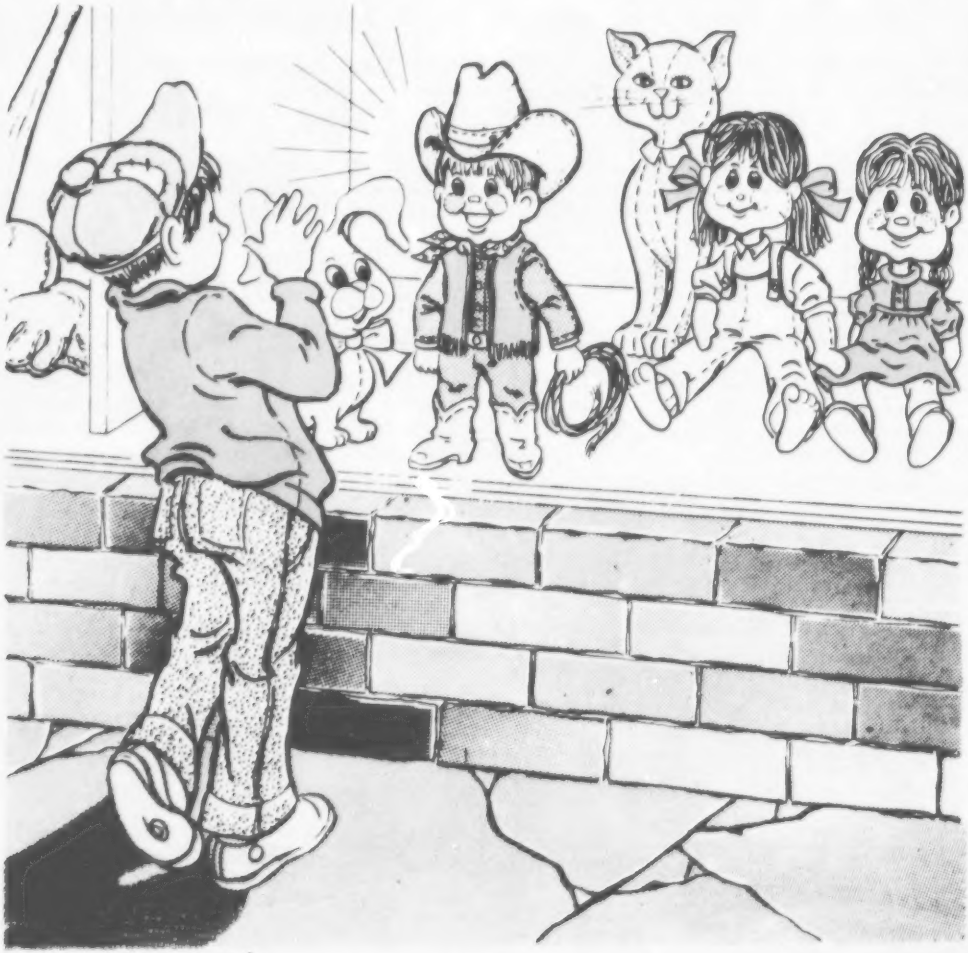
360

Cheo sale de la escuela.

Va por su camino.

Va a su casa.

Él mira un bote.

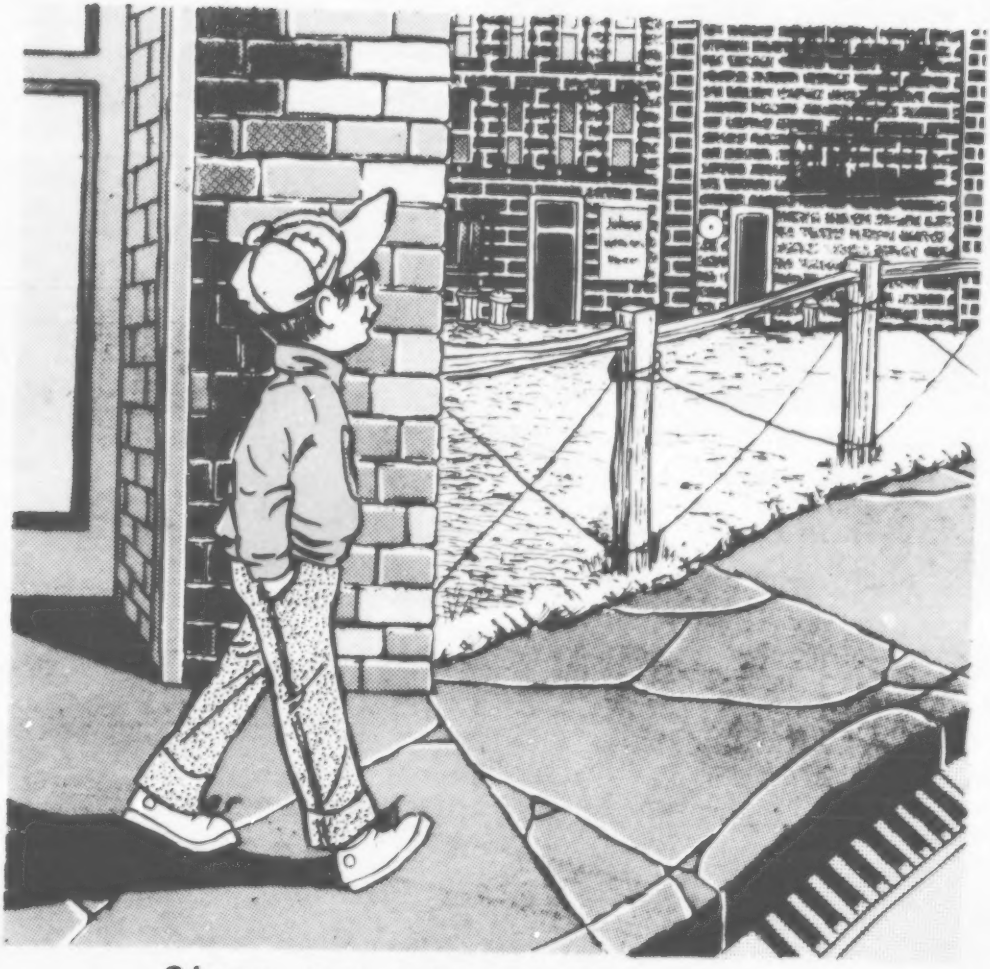


Él mira el muñeco.

El muñeco habla.

Él mira la gorra.

Su gorra es vieja.



Cheo va por su camino.

Pasa por la cerca.

Se sube a la cerca.

Cheo no va por su camino.

386

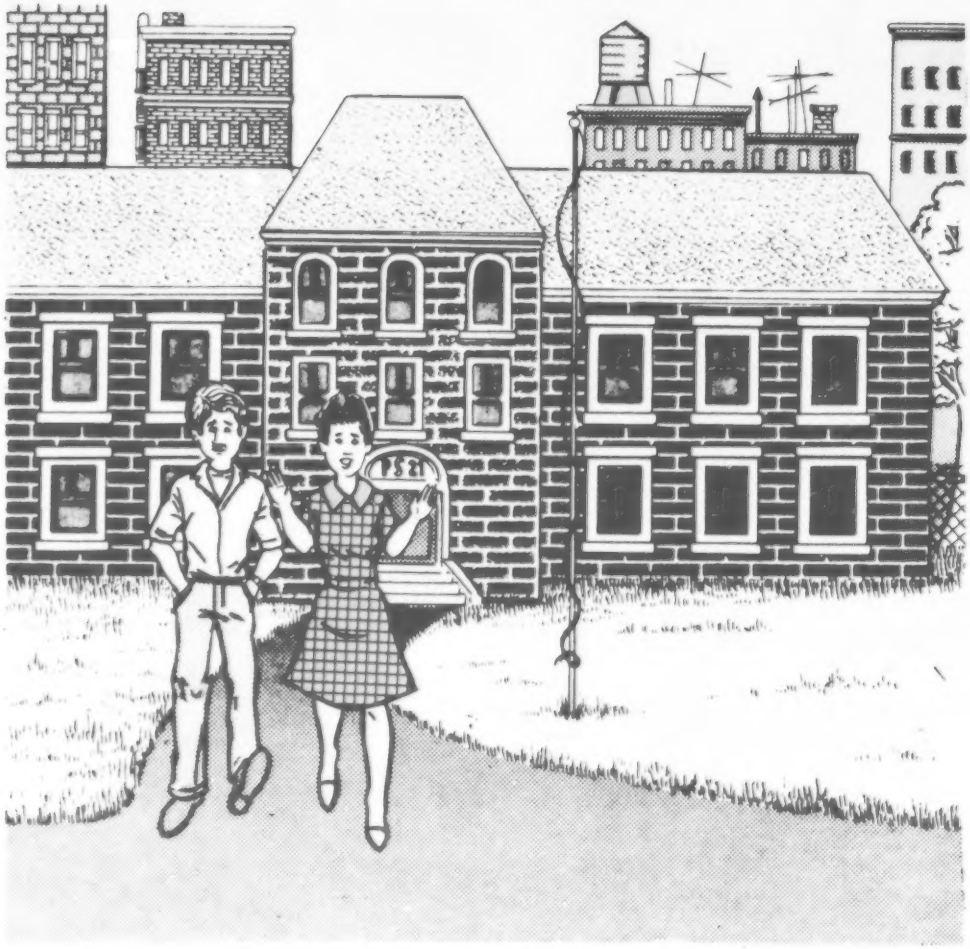
Llega un perro grande.

El tiene mucho miedo.

Cheo no llega a la casa.

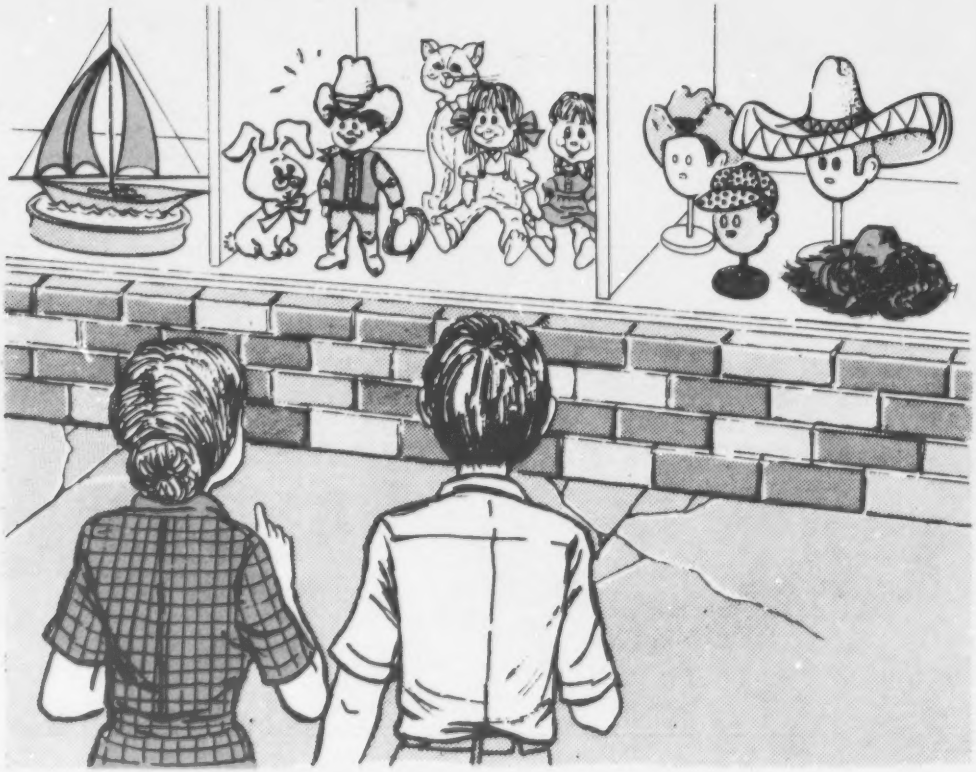
La mamá va a buscar a Cheo.

El papá lo va a buscar también.



Van a la escuela.

Cheo no está.



Ven el bote.

Ven el muñeco

Ven la gorra.

No ven a Cheo.

Ellos llegan a la cerca.

Ven a Cheo y al perro grande.

La gorra se cae.

El perro salta.

Se va con la gorra.

Cheo salta de la cerca.

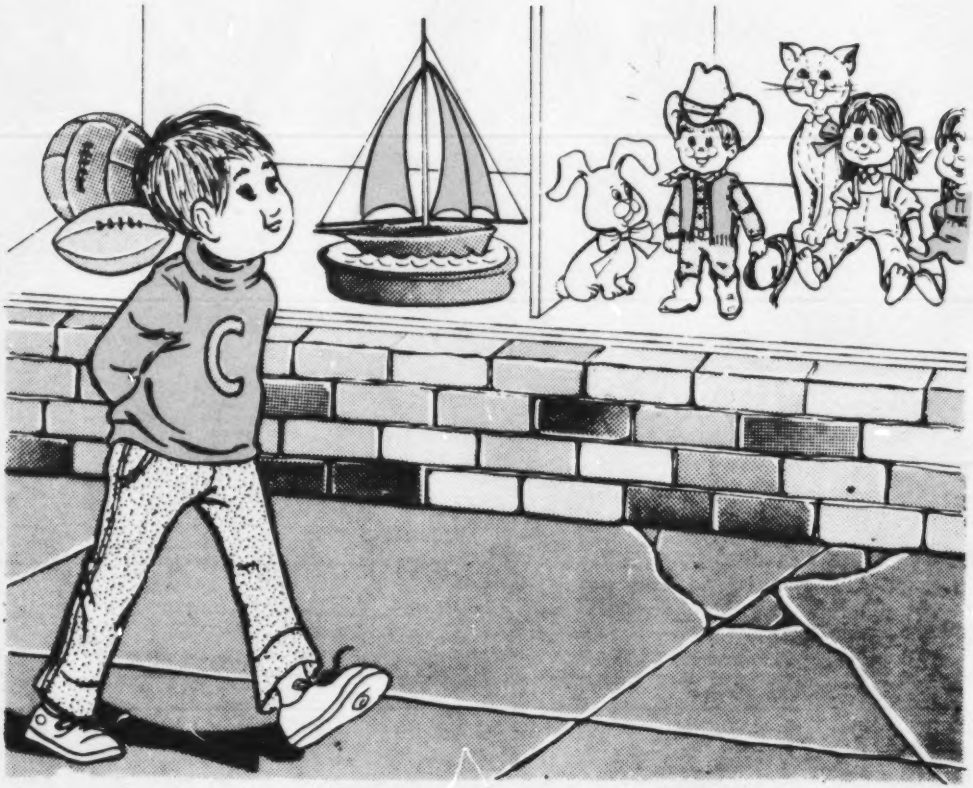
Todos se van a la casa.

Ellos no están contentos.

Cheo sale de la escuela.

Está pensando en su mamá y su papá.

Va por su camino.



Cheo pasa por el bote.

No lo mira.

Cheo pasa por el muñeco.

No lo mira.

Ve el perro.

Piensa en su gorra vieja.

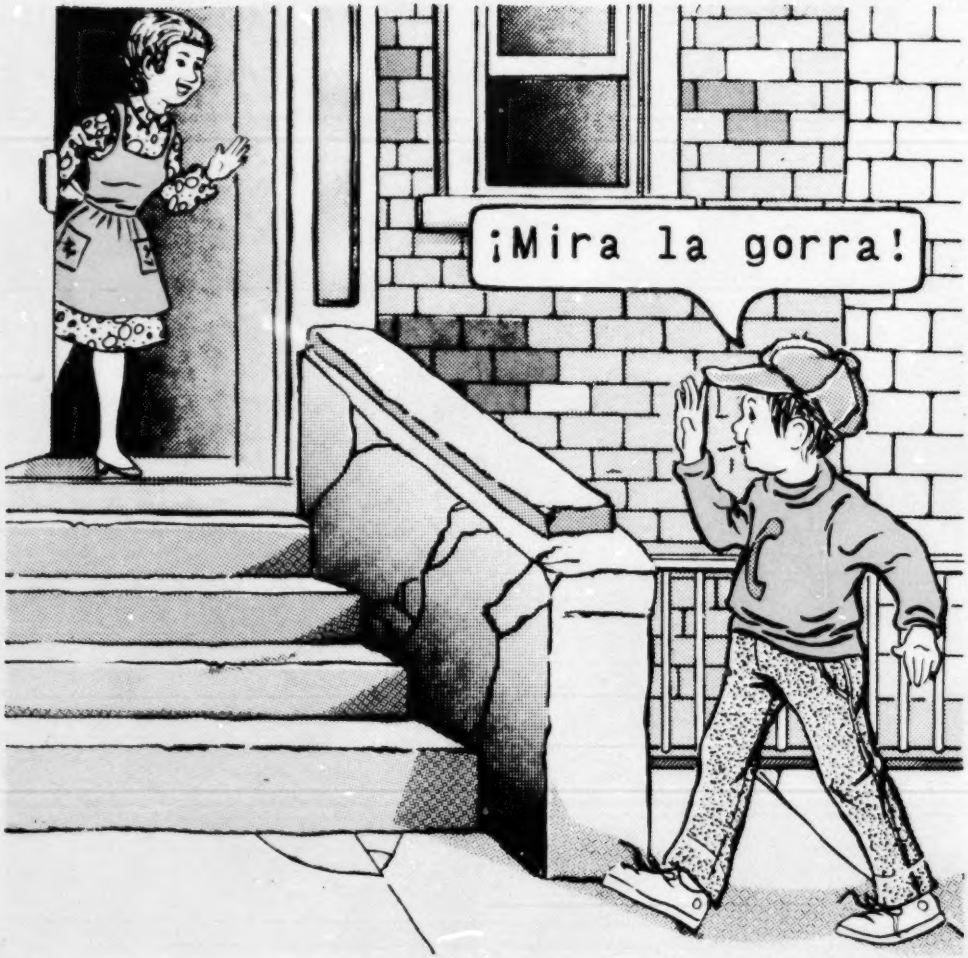
El perro lo mira.

Cheo no le tiene miedo.

Cheo se va con el perro.

Pasan por la cerca.

Cheo ve su gorra.



Ya llega Cheo.

La mamá está contenta.

Cheo está contento con su gorra vieja.

página	palabras nuevas
1	escuela por camino
2	mira
3	muñeco habla
4	gusta gorra
5	cerca
6	--------
7	perro mucho
8	mamá busca papá
9	--------
10	Ven
11	Ellos
12	--------
13	--------
14	--------
15	--------
16	--------
17	--------
18	--------
19	Ya
20	tuya Sí

SCDC READING SERIES - SPANISH SL

PRIMARY TWO

Unit 4

El mago

La casa en la rama

La casa vieja

Unit 5

Gisela

Las aventuras de Cheo

Unit 6

Llegan del campo

En el camino

Dissemination and Assessment Center
for Bilingual Education
8504 Tracor Lane Austin, Texas 78721